

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-in.krakow.pl

1 września 2000 r., nr 36 (491)

Cena 1 zł

W trzech wieżowcach w os. Na Wzgórzach

WYŁĄCZANIE GAZU

Zgodnie z zapowiedzią z poprzedniego „Głosu” powracam do sprawy wyłączania gazu w trzech wieżowcach w os. Na Wzgórzach nr 28, 29 i 30. Problem dotyczy osób zamieszkających w co najmniej 160 mieszkaniach, które znalazły się na listach wywieszonych przez administrację. W sytuacji, gdy te osoby się nie zgodzą na demontaż gazomierzy, wyłączenie gazu grozi całym blokiem. Mieszkańcy przerażeni perspektywą braku podstawowego medium, a ponadto nie do końca zorientowani w ewentualnie planowanych remontach nie chcą zgodzić się na planowane przez zarządcę i administratora wyłączenie. Zrywają zawiadomienia wywieszane przez administrację. Powstały komitety blokowe i lokatorskie, które wieszają swoje oświadczenia i piszą skargi na administratora. W tym tekście przybliżę ten problem w oparciu o dokumenty przekazane przez protestujących mieszkańców, materiały udostępnione do wglądu przez administratora oraz przeprowadzone rozmowy. Polecam ten tekst w szczególności członkom Wspólnot Mieszkaniowych, ale nie tylko, bo dotyczy on problemu narastającego w nie nowych już zasobach mieszkaniowych Nowej Huty.

Sprawa nabrała dramatycznego znaczenia, gdy na wspomnianych blokach pojawiły się ogłoszenia z wykazem mieszkań przewidzianych do demontażu gazomierzy. W to miejsce pojawiły się oświadczenia sygnowane przez mieszkańców pod tytułem „Nie o nas – bez nas”. Z tekstu oświadczenia dowiadujemy się, że mieszkańcy nie zgadzają się na przeprowadzenie, ich zdaniem, kosztownego i niepotrzebnego remontu.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

ROSA
STUDIO OŚWIETLENIA
www.rosa.cc.pl
SAUNA
SOLARIUM
BODY THERM
HYDROMASAZ
MASAŻ KLASY
TEL. 642-11-11

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

**WABOX-SPORT
SKLEP
SPORTOWY**
KRAKÓW, os. Zgody 7
Tel. 644-24-79

AUTORYZOWANY DEALER
MICROART
os. Złota Jesień 6
Tel. 648-78-66 w.354
Tel. 0501 73-13-13
Tel. 0501 84-02-12
www.microart.com.pl
NAPRAWA, KONFIGURACJA, OPIEKA
NAD OPROGRAMOWANIEM - CDN I

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY**
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 19.
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**SAMOCOHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**
HONDA, SKODA, POLONEZ, OPEL, FIAT, VW
MILCUT
AUTO-SALON
czynne: pn.-pt. 9-17
sob., nd. 9-14
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

RADIO 96-22 TAXI
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

Każdy kierowca jadący w wietrzną pogodę ul. gen. Andersa z obawą spogląda w górę, na kruche gałęzie topól, którymi szarpie wiatr. Jednak z drugiej strony, gdyby zdecydowano się na radykalne ich usunięcie, wiele uroku straciłyby zazielenione drogi i osiedla nowohuckie. Jakże wobec tego będą losy licznych w naszej dzielnicy topól?

Topole są gatunkiem krótkowiecznym, który w warunkach miejskich żyje nieco powyżej 40 lat. Kiedyś obowiązywał w tej sprawie przepis, że tak 40-letnią topolę można wyciąć. I wycinano je zbyt masowo.

NIE ZOSTAWIAMY PUSTYNI

– Rzeczywiście, przed laty opracowano propozycję, by masowo wymieniać drzewostan miasta, czyli liczne topole na gatunki długowieczne, takie jak na przykład dąb. Propozycja ta jednak została zarzucona, gdyż trudno było zostawić na osiedlach tylko trawiaste pustynie. Dzisiaj staramy się po prostu stopniowo wymieniać drzewostan. Ostatnio na przykład wycinano topole w rejonie Alei Prażmowskiego, a równocześnie w ich miejsce zasadzono dęby. Dziś obowiązuje zasada, że na usunięcie każdego drzewa, w tym również topól, potrzebne jest zezwolenie. Zwykle idzie o tym wymóg zasadzenia czegoś w zamian – tłumaczy Maria Wnęk inspektor ds. ochrony zieleni Referatu ds. Ochrony Zieleni w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK.

Zezwolenie na wycięcie drzew wydawane jest tylko w przypadku gdy jest to drzewo chore, bądź zagraża bezpieczeństwu mieszkańców czy ruchu, albo wchodzi „w konflikt” z drzewami bardziej długowiecznymi.

Wyda się więc, że szereg sylwetki topól jeszcze parę lat przetrwają w nowohuckim krajobrazie, choć nie są przez mieszkańców miasta lubiane.

– Zupełnie niesłusznie przypisuje się pyłkom topól działanie alergiczne. Drzewa te kwitną już w marcu, gdy temperatury są jeszcze niskie... Nie uczula także puch topoli unoszony przez wiatr. Po prostu pora, kiedy pojawia się on na ulicach pokrywa się z porą kwitnienia traw, na które to właśnie wielu ludzi jest uczulonych. Topole są więc niewinne – przekonuje M. Wnęk. (I)

INTROLIGATOR
OPRAWA: ❖ PRAC DYPLOMOWYCH ❖ DZIENNIKÓW
USTAW ❖ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

ZIKO
✓ Boczek małopolski 1 kg – 11,99
✓ Kawa „Safari” 250 g – 3,35
✓ Bukiet wiosenny „Hortex” 500 g – 2,29
✓ Piwo „Tyskie Gronie” 0,5l – 2,29
✓ Herbatniki „Hi” Bahlsen 250 g – 2,85
os. Piastów 60

BAJMOT

TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:

ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK

oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej

os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26

NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

WAKACJE Z DOFINANSOWANIEM

Huta, jako jedno z nielicznych przedsiębiorstw, utrzymała bardzo korzystny system dopłat z funduszu socjalnego do wypoczynku dzieci i młodzieży. Tak samo dofinansowywany jest wypoczynek organizowany przez hutnicze biura turystyki, jak i organizacje spoza huty. Wysokość dofinansowania zależy tylko od dochodu na członka rodziny. Jak zwykle najwięcej chętnych znalazły kolonie nad polskim morzem – o wypoczynku dzieci hutników czytaj na str. 4.

Mija 61. rocznica wybuchu II wojny światowej

WRZESIEŃ '39 W BIEŃCZYCACH

Kontynuując cykl wspomnień dotyczących tego okresu, tym razem głos oddaję nieżyjącemu już Janowi Kotyzie mieszkańcowi Bieńczyce i aktywnemu członkowi ruchu oporu na tym terenie w czasie okupacji. Ten fragment pochodzi z obszernych wspomnień „Moje Bieńczyce” spisanych w formie maszynopisu. Zatem można powiedzieć, że poniższe wspomnienia są publikowane po raz pierwszy. Są one bardzo cenne, gdyż realistycznie przybliżają pierwsze dni wojny na terenach, gdzie dzisiaj znajduje się aglomeracja nowohucka.

(CIĄG DALSZY NA STR. 12)

Jak wypełnić krajobraz po pomniku Lenina?

FORUM W ALEI RÓŻ

– Wbrew autorskiej myśli projektantów Placu Centralnego, figura pomnika Lenina ustawiona w siedemdziesiątych latach, w centralnym punkcie Alei Róż, zaburzyła otwartość perspektyw placu, zaś to, co pozostało po jej usunięciu, było

kłeską przestrzeni publicznej, która powinna „ogniskować” życie dzielnicy – twierdzi Sławomir Pankiewicz – jeden z architektów, którzy zaprojektowali nowy wystrój Alei Róż.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

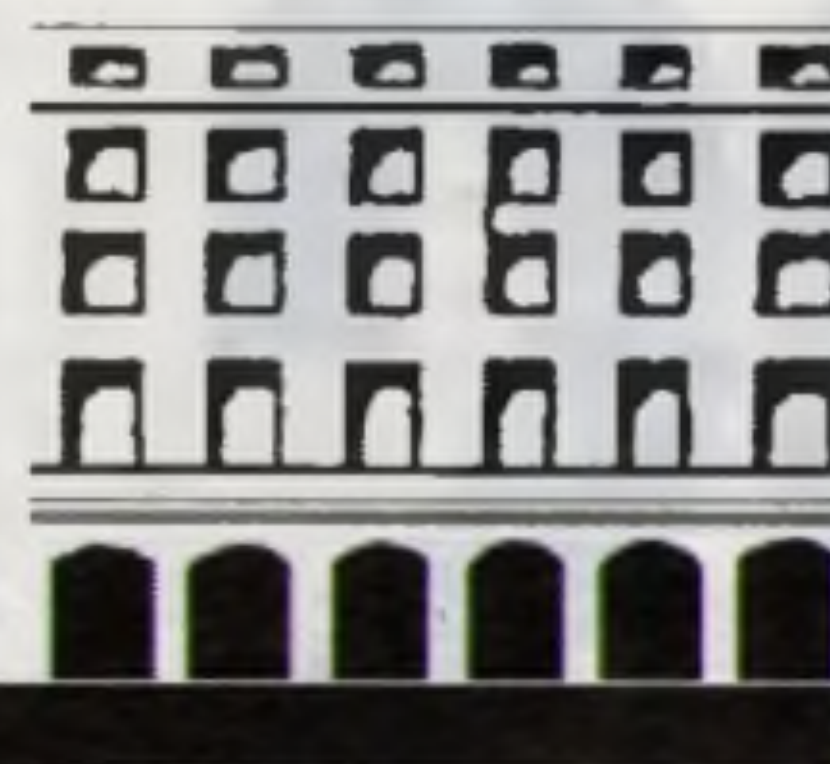
AUTO os. Kolorowe 16a
P/IRTNER  **DAEWOO**
Telefony:
643-50-86
643-76-01
UWAGA! POLONEZ!
NADZWYCZAJNA OKAZJA!
KLIMATYZACJA I ALUFELGI GRATIS!

RADIO TAXI BARBAKAN – KONKURS – BARBULEK 5
Jedź z nami, jesteśmy po właściwej stronie
Rozwiązanie za lipiec!
ZADZWOŃ – 96-61
Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
Tel./fax (012) 425-89-86
SPRZEDAŻ MONTAŻ
 **F.H.U. KRYDA**



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Trwa akcja „Bezpieczna droga do szkoły”. W dniach 4 i 5 września w Wydziale Ruchu Drogowego KMP, pod nr telefonu 615-41-19, w godzinach od 13.00 do 15.00 dyżurować będą policjanci. (jdz)

Z redakcyjnego dyżuru

CO Z DOKUMENTACJĄ MEDYCZNĄ?

Nasz Czytelnik miał problemy z wystaniem z przychodni swojej dokumentacji medycznej. Odmówiono mu jej wydania. Postanowiliśmy dowiedzieć się jakie w tej kwestii obowiązują przepisy. Jest to ważne, gdyż w ramach ciągłego jeszcze rozchwywania po reformie systemu ochrony zdrowia, pacjenci często decydują się na zmianę lekarzy lub korzystają z ich porad dorywczo.

Znalezienie odpowiedzi na to pytanie nie było łatwe. Nie udało nam się jej otrzymać w Wydziale Zdrowia Urzędu Wojewódzkiego ani w Wydziale Zdrowia i Opieki Społecznej Urzędu Miasta. Dopiero w Małopolskiej Kasie Chorych powołano się na art. 18 ustęp 3 punkt 1 Ustawy o Zakładach Opieki Zdrowotnej, obowiązującej od 30 sierpnia 1991 roku, który mówi iż: „zakład opieki zdrowotnej jest obowiązany prowadzić dokumentację medyczną osób korzystających ze świadczeń zdrowotnych zakładu” i dalej „zakład udostępnia dokumentację, o której mowa pacjentowi lub jego przedstawicielowi ustawowemu bądź osobie upoważnionej przez pacjenta”. Jednocześnie ustęp 6 tego artykułu zapowiada że wkrótce ukaże się rozporządzenie określające rodzaje dokumentacji medycznej i sposób jej „udostępniania”. Okazuje się, że do tej pory takie rozporządzenie jeszcze się nie ukazało!

To z kolei skutkuje bardzo różnym podejściem do próśb pacjenta o udostępnienie dokumentacji medycznej – od danego zakładu opieki zdrowotnej zależy czy wydaje pacjentowi oryginał czy poświadczoną kopię. (I)

Wszystkim, którzy wzięli udział w pogrzebie naszego najdroższego Męża i Tatusia śp. MARKA PAWLIKA składamy serdeczne podziękowania
Żona, Córka i Syn

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Janina NOWAK, lat 88
Zofia SMAGACZ, lat 73

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W SPRAWIE REMONTU DACHU

Zwróciła się do naszej redakcji Danuta K., mieszkanka os. Górali 22 w sprawie remontu dachu. W liście skierowanym do dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych, a przekazanym do wiadomości redakcji czytamy m.in. „od 1997 r. domagam się remontu dachu nad moim mieszkaniem, które jest zalewane przy każdym deszczu. Sprawa była poruszana na zebraniu Wspólnoty Mieszkaniowej w 1998 roku, jednakże bez skutecznego rezultatu.” Nasza Czytelniczka interweniowała w 1999 roku kilkakrotnie w sprawie nieszczelnego dachu. W 1999 roku nie wzięła udziału w zebraniu wspólnoty, gdyż jak twierdzi nie została o nim powiadomiona i znów sprawa remontu dachu została pominięta. Kolejne interwencje w ADREM o remont dachu są bezskuteczne, gdyż nie miały uchwały wspólnoty w tej

kwestii. Zdaniem pani Danuty K. takie postępowanie ADREM S.A. jest niewłaściwe. Administrator powinien dbać o budynek. Czuje się rozgoryczona faktem, że zawsze płaci wszelkie należności, a nie prowadzi się żadnych remontów w budynku, w którym mieszka.

Jak mnie poinformował dyr. Józef Cora z ADREM S.A. administrator jest tylko realizatorem tego, co postanawia wspólnota mieszkaniowa i zleca zarządcą. Remont dachu przekracza tzw. zwykły zarząd i wymaga uchwały wspólnoty mieszkaniowej. Wiąże się to z zabezpieczeniem odpowiednich środków finansowych na ten cel. Takiej uchwały nie ma. Nie jest prawdą, że nic się nie remontuje w tym bloku. Przykładowo, zgodnie z wolą właścicieli dokonano wymiany drzwi do węzła c.o. W związku z sygnalizowanymi przypadkami za-

lewania z dachu mieszkania interweniującej Czytelniczki zostanie w najbliższym czasie przeprowadzona doraźna naprawa dachu w ramach funduszu na bieżące konserwacje.

Jako dociekliwy reporter dowiedziałem się, że w budynku tym 6 mieszkań jest własnościowych i 6 lokatorskich. Zatem pani Danuta K. powinna przekonać pozostałych właścicieli do naprawy dachu na najbliższym zebraniu wspólnoty mieszkaniowej, a w tym głównie przedstawić reprezentującego własność Gminy. Zgodnie z nowelizacją ustawy o własności z maja br. pani Danuta może także zażądać głosowania nie udziałami lecz na zasadzie jeden właściciel jeden głos. Jednak i w tym przypadku trzeba przekonać właścicieli pozostałych mieszkań, aby przychylił się do remontu dachu. (sp)

CUDEM URATOWANY

25 sierpnia, ok. godz. 9.00 w os. Krakowiaków z okna mieszkania na II piętrze wypadł 13-miesięczny chłopczyk. Upadek malucha zamortyzowały rosnące przy bloku krzewy. Pogotowie Ratunkowe odwiozło dziecko do szpitala im. Żeromskiego. Kamil miał niesamowite szczęście. Lekarze stwierdzili u niego tylko ogólne potłuczenia i obrzęk twarzy. Obyło się bez interwencji chirurgicznej. Dziecko pozostanie w szpitalu przez kilka dni na obserwacji.

Kamila pozostawiono pod opieką jego 15-letniego brata. Gdy ten wyszedł na chwilę z pokoju, małe wszedł na fotel, z fotela wspął się na okienny parapet a stamtąd po prostu ześlizgnął się i spadł.

Chłopak został uratowany cudem. I znowu apel do rodziców, by nie pozostawiali dzieci bez należytej opieki, gdyż może się to skończyć tragicznie. Kamil miał szczęście graniczące z cudem. (jdz)

WIEŻA JUŻ JEST



Kościół budowany nieopodal historycznego krzyża w os. Teatralnym w ostatnim czasie został nakryty stalową konstrukcją wieży. Na jej szczycie, pod krzyżem, zauważyliśmy tradycyjną wiechę. fot. Sławomir Pietrzyk

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług:

- sprzedaż trumien - przewóz zwłok - kompleksowa obsługa pogrzebu - wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki, klepsydry itp.
- nekrologi w prasie - kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)
Tel. 641-46-44 Tel.411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ

SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM

ZAWSZE KILKADZIESIĄT SAMOCHODÓW W OFERCIE

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU
KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA
PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI

Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-13

KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

* gry komputerowe * drukarki * akcesoria
STOLIKI KOMPUTEROWE

TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE

JUNKERS **ARISTON**
Bosch Thermotechnik
F.H.U. „Le-Mar”
M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19

SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)
serwis pogwarancyjny tel. 281-61-40, 0602 101-801 naprzeciw
kościół Arka)

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem
RABAT



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”

TELEFON 998

ZASYPANY CZŁOWIEK

Jak z wieloma różnymi sytuacjami muszą radzić sobie strażacy świadczą zdarzenie z 25.08 br. gdy tuż przed godziną trzecią po południu, odebrano wiadomość o osunięciu się ziemi w głębokim wykopie, na placu starej mleczarni przy ul. Makuszyńskiego. Dramatyczne było przede wszystkim to, iż osuwająca się ziemia przysypała pracującego na dole człowieka. Gdy strażacy przybyli na miejsce, mężczyzny nie było widać spod zwalu ziemi. Udało się jednak szybko go odkopać. Mężczyzna był przytomny, ale ranny. Po udzieleniu mu pomocy przez lekarza ze strażackiej karetki pogotowia, ranne go odwieziono do szpitala.

PŁONĄ WINDY

W ostatnim tygodniu głośno było w mediach o pożarze moskiewskiej wieży telewizyjnej, w wyniku którego cztery osoby spłonęły w windzie. Także w Nowej Hucie odnotowano w tym czasie kilka pożarów wind. Jeden z nich zdarzył się 26 sierpnia. Strażacy przyjechali na miejsce tuż po wezwaniu przez mieszkańców bloku 19 w os. Dywizjonu 303, około godz. 23.10.

Okazało się, że tym razem płonęły wrzucone do szyby windy śmieci. Podejrzewa się zaproszenie ognia od niedopałka papierosa.

Dwie jednostki gaśnicze musiały natomiast gasić pożar windy jaki odnotowano następnej nocy w os. Centrum B, w bloku nr 8. Strażacy odłączyli najpierw zasilanie elektryczne windy. Po czym ugasiли płonącą kabinę, a potem musieli oddymiać klatkę schodową. Spaleniu uległa cała winda, na szczęście była ona pusta. I tutaj podejrzewa się podpalenie. Straty oszacowano na 15 tys. zł.

INWAZJA WANDALI

Noc z piątku na sobotę (26 na 27.08) przebiegła w Nowej Hucie pod znakiem najazdu młodych ludzi spieszących na koncert „Inwazji mocy” jaki tego dnia odbywał się na lotnisku Pasternik. Nie była to spokojna noc dla kadetów Szkoły Aspirantów Pożarnictwa PSP. Nad ranem 27 sierpnia strażacy zostali wezwani na ul. Igołomską do zgarnięcia z jezdni elementów autobusu „Ikarus”, zniszczonego przez wracających z koncertu wandal. Straty oszacowano na 50 tys. zł. (f)

MOGILSKIE DOŻYNKI 2000

W ubiegłą niedzielę, 27 sierpnia, w Mogile odbyły się „Dożynki 2000”. Imprezę – podobnie jak w roku ubiegłym – zorganizowało Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej wraz z Kółkiem Rolniczym w Mogile. Dożynki rozpoczęły się koncelebrowaną Mszą św. – odpustową ku czci św. Bartłomieja, patrona parafii i dożynekową zarazem – w bazylice Krzyża Świętego w Mogile o godz. 11.00 pod przewodnictwem ks. infułata Janusza Bielańskiego, proboszcza parafii archikatedralnej na Wawelu, który wygłosił kazanie i poświęcił dożynekowy wieniec.

Po Mszy św. gospodarze tegorocznych dożynek pani Maria Szalańska oraz pan Władysław Zajac wraz z zaproszonymi gośćmi, wśród których znaleźli się radni Miasta Krakowa Barbara Bubula i Jan Franczyk, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII – Nowa Huta Tomasz Urynowicz, komendant Komendy Miejskiej Policji Kraków-Nowa Huta nadkomisarz Marek Woźniczka oraz



Ładna pogoda sprawiła, że na coraz ładniej wyglądających mogilskich błoniach bawiono się doskonale. Na dzieci czekały liczne gry, zabawy i konkursy, a na dorosłych zabawa taneczna, bez której trudno wyobrazić sobie ludowe dożynki.



Andrzej Kosiniak-Kamysz, jeden z liderów małopolskiego PSL-u, wraz z zespołem „Krakusy” przejechali udekorowanymi świecącymi bryczkami do Placu Centralnego, a stamtąd na mogilskie błonia, gdzie rozpoczęły się tradycyjne dożynki.

Uczestnicy zabawy prosili nas, by podziękować w ich imieniu organizatorom: Stowarzyszeniu Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej z jej prezesem panią Alicją Pęgiel na czele oraz członkom mogilskiego Kółka Rolniczego. (f)

UWŁASZCZENIE

W poprzednim numerze „Głosu” ukazał się obszerny komentarz Jacka Korbasa do mojego tekstu pt. „Uwłaszczenie”, który był publikowany w numerze 33 z 11 sierpnia br. Nie zamierzam polemizować z prezesem spółki, w której jestem zatrudniony, Jackiem Korbasem. Ponadto uważam, że pisaliśmy jakby o dwóch różnych sprawach. Pozostawiam natomiast ocenie Czytelników, kto uprawia demagogię. Polecam jedynie panu Jackowi Korbasowi uważną lekturę tekstu w tym numerze „Głosu” – „Wylączenie gazu”.

SŁAWOMIR PIETRZYK

ZESPÓŁ „HAMERNIK” ZAPRASZA

Działające przy NCK zespoły góralskie „Hamernik” i „Mali Hamernicy” zapraszają swoich członków na próby. „Hamernik” – w poniedziałki i środy od godz. 18.30, chętni do wstąpienia do zespołu – wtorki, godz. 18.30. „Mali Hamernicy” – poniedziałki i środy, od godz. 16.00, zapisujący się – wtorki, godz. 16.00. Zapisy do zespołów przyjmowane są również w Dziale Artystycznym NCK (pok. 113) od poniedziałku do piątku, w godz. 10–18 lub telefonicznie pod numerem 644-22-47. (ab)

Ponad 50 zdemolowanych autobusów, siedem zniszczonych tramwajów, trzy rozbite radiowozy, kilku pobitych pracowników MPK... To tylko część efektów sobotniego koncertu tak popularnych grup jak „Scorpions”, „Budka Suflera” czy „Brathanki”. Sam koncert był ponoć znakomity i zgromadził co najmniej pół miliona młodych ludzi. Problem zaczął się, gdy potężny tłum zaczął w nocy wracać z Pobiednika. Dziennikarze i politycy próbują dziś odpowiedzieć na py-

Tydzień

Gdy brakuje poczucia odpowiedzialności

tanie, kto ponosi odpowiedzialność za nęcną horror? Okazuje się, że najmniej odpowiedzialny czuje się sam organizator imprezy, czyli komercyjne radio RMF. Anna Kozłowska, dyrektor ds. public relation tej rozgłośni stwierdziła: „Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe po koncercie i kilka kilometrów od miejsca imprezy”.

A prawda niestety jest taka, że odpowiedzialność spoczywa przede wszystkim na organizatorze koncertu. I właśnie ten brak odpowiedzialności, aż nadto widoczny w działaniach szefów RMF-u, skłonił władze Krakowa do nieudzielenia zgody na organizację koncertu na krakowskich Błoniach. Po prostu, doświadczenia krakowskich władz, zarówno po ubiegłorocznej Inwazji Mocy na Błoniach, jak i skargi mieszkańców po ekscesach towarzyszących parę lat temu imprezie halloweeneowej RMF-u (wybryki młodzieży na cmentarzu Salwatorskim), spowodowały, że Miasto z dużymi imprezami firmowanymi przez to radio nie chce mieć nic wspólnego. Za dużo strat i zawsze brak odpowiedzialnych.

O braku odpowiedzialności najbardziej świadczy zresztą sam przebieg zabiegów o uzyskanie zgody na organizację koncertu w Pobiedniku. Radio RMF FM starając się o taką zgodę podało, że liczba uczestników sięgnie... 20 tysięcy. Czy naprawdę, po doświadczeniach z koncertami w innych miastach, szefowie RMF-u spodziewali się w Krakowie, przy takich zespołach muzycznych, tak skromnej publiczności? Czy może od samego początku świadomie wprowadzali w błąd władze samorządowe, policję i MPK, licząc że jakoś to będzie?

Jan L. FRANCZYK



DAEWOO

AUTORYZOWANE SALONY

Kraków, ul. Balicka 117
tel. 638 00 20

Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 12,
tel. 412 22 00

WIELKA LETNIA PROMOCJA !!!

wybrana promocja dotyczy wybranych modeli



- UPUSTY DO 3000 ZŁ*
- AKCJA ZŁOMOWANIA*
- AC, OC, NW – GRATIS*

UWAGA !!!

Ostatnia szansa korzystnej wymiany samochodu. Tylko do końca promocji możesz, zastawiając dotychczas używany samochód, otrzymać 3000 zł upustu na nowy !!!

akropol

LOMBARD
POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW

os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77



Thomas Peterson sp. z o.o.
ul. Łuczanowska 30
tel./fax 642-25-22, 642-24-70

- BRAMY GARAŻOWE
- BRAMY PRZEMYSŁOWE
- DRZWI STALOWE
- AUTOMATYKA

SZAFY, GARDEROBY,
ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI FIRMY
STANLEY **PANELE** **TO LAT GWARANCJI**
Zapraszamy do naszych punktów:
os. Niepodległości 3 (prawy), tel. 641 62 96
ul. Promiły 6, tel. 412 22 06
PŁYTY MEBLOWE
CIĘCIE I OKLEJANIE
BLON PODATKOWA



WYGRAŁ!
TANIEJ KUPIE!

PRALKI ❖ KUCHNIE ❖ LODÓWKI
SPRZEDAJEMY TANIEJ

Przyjmujemy uczniów na praktykę

„WOLTEL”

TEL. 649-90-20
os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

PROPOZYCJE PTTK PRZY HTS

JESIENNY ZLOT HUTNIKÓW

36. Jesienny Zlot Hutników Turystów Pieszonych odbędzie się w tym roku 17 września. Meta rajdu została zaplanowana przez organizatorów, czyli Komisję Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy HTS, we wsi Dębnie koło Krzeszowic. Sponsorem imprezy są: Urząd Miasta i Gminy w Krzeszowicach, Huta im. T. Sendzimira S.A., Federacja Hutniczych Związków Zawodowych, Zarząd NSZZ Pracowników HTS S.A., KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A. i KZ NSZZ „Solidarność ‘80” HTS S.A.

W zlocie mogą brać udział osoby zgłoszone do 11 września na kartach uczestnictwa lub listach zbiorowych. Zgłoszenia przyjmuje Oddział PTTK przy HTS S.A., Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków (z dopiskiem: 36. Jesienny Zlot Hutników). 6 zł wpisowego na zlot należy przelać na konto Oddziału PTTK przy HTS w PKO II o/Kraków, nr 10202906-1775-270-1, z dopiskiem: 36. Jesienny Zlot Hutników. Turyści indywidualni (grupy do 8 osób) mogą również wpłacać te pieniądze na mecie rajdu.

W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają posiłek turystyczny (grochówka wojskowa), dyplom uczestnictwa, odcisk pieczęci zlotowej i okolicznościowej oraz puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody rzeczowe dla uczestników rajdu, biorących udział w konkursach sprawnościowych.

Pracownikom HTS i ich rodzinom, a także wszystkim chętnym, organizatorzy zapewniają przejazd autokarem na trasę zlotu i z powrotem za dodatkową opłatą, która będzie podana przy zapisywaniu się.

Trasy hutniczego zlotu są dowolne – piesze nizinne, krajoznawcze, kolarskie, jedno i wielodniowe (noclegi we własnym zakresie) – wymyślone i przygotowane przez samych uczestników. Organizatorzy proponują ze swej strony pięć tras. Oto te propozycje:

♦ trasa nr 1: Będkowiec – Dolina Będkowska – Grzybowa Góra – Szklary – Las Żarski – Dolina Raclawki – Dębnie, boisko sportowe (znaki żółte, długość trasy około 13 km).

♦ trasa nr 2: Rudawa – Dubie – Dolina Raclawki – Dębnie, boisko sportowe (znaki zielone i żółte, długość około 11 km).

♦ trasa nr 3: Krzeszowice – Czarna, źródło Eliasza – Dębnie, boisko sportowe (znaki żółte, długość około 9 km).

♦ trasa nr 4: Nowa Góra – Czarna Wieś – Czarna klasztor – źródło Eliasza – Dębnie, boisko sportowe (znaki niebieskie, bez znaków i znaki żółte, długość około 8 km).

♦ trasa nr 5: Paczółtowice – Dolina Raclawki – Dębnie, boisko sportowe (bez znaków i znaki żółte, długość około 6 km).

(jack)

SZLAKIEM KOSYNIERÓW DO NAGŁOWIC

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira S.A. organizuje wycieczkę krajoznawczą „Do Rejowskich Nagłowic i szlakiem kosynierów”. Wycieczka została zaplanowana na drugą sobotę września. Wyjazd nastąpi 9 września, o godz. 7 z placu w os. Centrum E. Powrót tego samego dnia o godz. 19.

Trasa wycieczki została zaplanowana następująco: Miechów, Jędrzejów, Nagłowice, Szczekociny, Wywła, Sędziszów, Wodzisław, Słomniki. Organizatorzy przewidują w trakcie wycieczki spacer (około 7 kilometrów) na trasie: Wywła, Kopiec Kosynierów, Kopiec Kościuszki, Kolonia Wywła, Wywła.

Koszt uczestnictwa w wycieczce (wpisowe i ubezpieczenie) wynosi 23 zł, dla członków PTTK 20 zł. Wycieczkę poprowadzi Władysław Rusek. Informacje i zgłoszenia – Oddział PTTK HTS S.A., os. Stalowe 16/2 (wejście od ul. Bulwarowej), tel. hutniczy 23-26, miejski 643-79-05.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 24 sierpnia br. zmarł, po krótkiej chorobie, w wieku 32 lat,

mgr inż. PIOTR BIERNACIK

Wzorowy pracownik, ceniony fachowiec – metaloznawca, powszechnie lubiany kolega

kierownictwo i koledzy
z Biura Technologii DST HTS S.A.

Szczere wyrazy współczucia z powodu śmierci MATKI

mgr. LEONARDOWI DŁUGOBORSKIEMU

składają

koleżanki i koledzy z Biura Zarządu

GŁOS

HTS S.A.

Skończyły się pustki na nowohuckich podwórkach. Z kolonii i obozów powróciły uśmiechnięte, choć mało opalone w tym roku dzieciaki... Nadszedł czas wspomnień, a dla dorosłych – czas podsumowań i refleksji. Choć na pewno tu i ówdzie zdarzyły się przypadki niedociągnięć, to jednak generalnie hutnicy nie powinni narzekać: ich pociechy, nawet te starsze, około 20-letnie, jak co roku mogły wyjechać na niedrogie kolonie i obozy.

Lato 2000

WAKACJE Z DOFINANSOWANIEM

Wszyscy hutnicy, którzy chcieli wysłać swe dzieci na kolonie i obozy, mogli to uczynić niewielkim kosztem, ponieważ huta utrzymywała bardzo korzystny system dopłat z funduszu socjalnego do wypoczynku dzieci i młodzieży. Regulamin świadczeń socjalnych huty, w części dotyczącej wypoczynku dzieci hutników, gwarantuje dofinansowanie do 35 dni letniego wypoczynku na każde dziecko, niezależnie od tego, kto jest organizatorem kolonii czy obozu. Jedynym warunkiem jest to, by był to wypoczynek zorganizowany przez uprawnione do tego biuro.

Dopłaty z funduszu socjalnego zakładu pracy zależą oczywiście od wysokości dochodów przypadających na członka hutniczej rodziny, przy założeniu, że pracownik HTS S.A. musi ponieść przynajmniej 10 proc. kosztów wyjazdu dziecka. Wielkość dopłaty, w zależności od dochodów, wahała się w tym roku od 42 zł do 26 zł do każdego dnia wypoczynku. Nawet gdy dochód przekraczał 1100

zł, dopłata z funduszu socjalnego do 3-tygodniowej kolonii dziecka wynosiła około 550 zł. Przy niskim dochodzie na członka rodziny dofinansowanie mogło wynieść nawet 882 zł do trzech tygodni wypoczynku dziecka, pod warunkiem, że całkowity koszt imprezy wynosił ok. 1000 zł. W takiej cenie były przeciętne kolonie nad Bałtykiem, a hutnicy, jak wynika z wyliczeń, płacili za nie od 100 do 400 zł.

Gdy rodzina zdecydowała się wysłać na kolonie więcej niż dwoje dzieci, istniała możliwość ubiegania się o to, by huta poniosła całość kosztów wypoczynku dzieci. Takie przypadki też miały miejsce. W efekcie trudno dziś znaleźć dziecko z rodziny hutnika, które co roku nie jeździłoby na zorganizowane wakacje, a także zimowe ferie. Warto wiedzieć, że huta tak samo dofinansowuje wypoczynek organizowany przez hutnicze biura turystyki, jak i agencje i organizacje spoza huty. Ci, którzy decydowali się wysłać dzieci na obozy językowe, harcerskie, sportowe

czy też kolonie organizowane przez stowarzyszenia katolickie lub towarzystwa pomocy społecznej, otrzymywali takie samo dofinansowanie, zależne tylko od wysokości dochodu na członka rodziny.

Jak zwykle najwięcej chętnych znalazły już tradycyjnie kolonie nad pol-

skim morzem. Mniejszym zainteresowaniem cieszyły się placówki wypoczynku dzieci i młodzieży położone w miejscowościach podgórskich. Jak co roku najwięcej propozycji przedstawiło Biuro Turystyki HUT-PUS, tradycyjny organizator wypoczynku dzieci i młodzieży hutników z „Sendzimira”, ale hutnicy wysłali swe dzieci na wakacyjne wyjazdy organizowane także przez związki zawodowe, inne biura podróży lub organizacje charytatywne.

Wakacyjnym przebojem Biura Turystyki HUT-PUS, jeżeli chodzi o ceny letniego wypoczynku w czasie wakacji '2000, była kolonia w Suścu na Zamojszczyźnie, miejscowości położonej w pobliżu źródeł Tanwi. Koszt pobytu dziecka wynosił w tym przypadku 25 zł za jeden dzień. Ceny oferty kolonijnej i obozowej Biura Turystyki HUT-PUS kształtowały się od 45 zł do 67 zł za jeden dzień pobytu. Mowa tu oczywiście o placówkach wypoczynkowych w kraju. Od kilku lat Biuro Turystyki HUT-PUS przygotowuje bogatą ofertę obozów zagranicznych, które z roku na rok zyskują coraz większą liczbę zwolenników. Bardzo dobrze przyjęły się wśród hutników wczasy we Włoszech. Dzieci z Nowej Huty szczególnie upodobały sobie wyjazdy do Rimini, ale pociechy hutników wyjechały w tym roku także m.in. do Francji.

Pewną oceną przygotowania oferty wakacyjnej jest akcja zorganizowana przez redakcję „Magazynu Hutniczego” pod nazwą „Sposób na Lato”. Ponieważ Biuro Turystyki HUT-PUS od kilku lat uczestniczy w tej akcji – już za kilka dni dowiemy się, czy i w tym roku kolonie zorganizowane przez Biuro znajdą uznanie w oczach jury.

(I)



Dzieci hutników upodobały sobie Rimini.

Sierpień '80 – refleksje na dziś i jutro

„Solidarność” i solidarność

Hutnicza kolumna Głosu zaproponowała mi napisanie okazjonalnego tekstu o Solidarności. Zadanie wydawało się łatwym lecz tylko pozornie. Jak bowiem jednoznacznie określić ruch, który zrodził się latem 1980 roku, bardzo szybko doprowadził do powstania 10-milionowej organizacji? Popolitym ruszeniem, powstaniem narodowym, protestem przeciw systemowi? Czy mam pisać o Solidarności krajowej? Czy może naszej, hutniczej, która tuż przed stanem wojennym liczyła przecież 37 tysięcy członków. O których członkach: o tych z lat osiemdziesiątych, ze stanu wojennego, manifestacji i interwencji, więzień, czy tych, którzy wstąpili do „S” po „Okrągłym Stole”, gdy już można było...? Gdy na moment odsunęliśmy się od tych pytań, a także od przytłaczającej nas rzeczywistości, to stwierdzimy, że „Solidarność” to WIELKA SPRAWA, fenomen, który zmienił Polskę i pół Europy. Czy mamy tego świadomość? Solidarność nigdy nie była klasycznym związkiem zawodowym: była jednocześnie ruchem politycznym, związkowym, społecznym. Jej głównym zadaniem, nie deklarowanym przecież wprost było doprowadzenie do wolności Polski. Do tego zadania „Solidarność” porwała praktycznie zdecydowaną większość narodu. Wskazywała też drogę do celu, drogę szczególną – bo pokojową, bezkrwawą, czego w Polsce wcześniej nie praktykowano. Wcześniej „wybijanie” się na niepodległość okupywane było krwią, tragediami i dramata ludzimi. To nie „Solidarność” ma na swoich rękach krew. W krwi umoczone mają ręce przedstawiciele innej formacji. A teraz już o hucie i o Nowej Hucie. Satisfakcjonuje mnie szczególnie, iż Nowa Huta stała się symbolem tej walki, fenomenem szczególnym. Miała być czymś innym: miastem

na wzór wizji twórców ideologicznej utopii. Hutnicy nie poddali się jednak ideologicznej obróbce. Obok symbolicznego Gdańska i gdańskich stoczniovców prowadzili na drodze do wolności. Czulem to też osobiście, w czasie strajków, w więzieniu, w konspiracji, a także w późniejszej działalności. I ten czas upoważnia mnie, i usprawiedliwia tak sądzę do krytycznego spojrzenia na dzisiejszą „Solidarność”. Nie jest to też reakcja przeciwko komuś, ale czemuś.

Tu od razu nasuwa się pytanie o to, czy „Solidarność” nadal może być wielofunkcyjna. „Solidarność” musi być bardzo dobrym, nowoczesnym i profesjonalnym związkiem zawodowym. Funkcje i ambicje polityczne winne być zdeponowane we właściwej strukturze politycznej. Tego, jak sądzę oczekują dziś pracownicy. Potrzeba także w „Solidarności” więcej... solidarności. Nie taję, że w swej hutniczej codziennej krzątaninie spotykam bardzo wielu wspólnych ludzi „S” – dziś zgorzkniałych, zawiedzionych, zdegustowanych. Często mówią, że wystąpili z „Solidarności”. Jakże są przyczyny takich zachowań? Myślę, że nad tym należy się wspólnie zastanowić. Bez wątpienia ludzie dźwigający skutki reform, niezbędnej restrukturyzacji, w tym w naszej hucie, oczekują dużo więcej życzliwości i solidarności.

Ale o tym może innym razem.

MIECZYSLAW GIL

były przewodniczący
Komitetu Robotniczego Hutników NSZZ „Solidarność”

KLIENT NASZ PAN

Tak jak zmienia się w ostatnich miesiącach cała Huta im. T. Sendzimira S.A., tak zmienia się również Biuro Sprzedaży Krajowej. Praca tego biura dopasowywana jest do potrzeb i wymagań, pozbawionego już barier i ograniczeń, rynku wyrobów stalowych. Właśnie z tego powodu Biuro Sprzedaży Krajowej pracuje od kilku lat w stanie permanentnej restrukturyzacji, ale dopiero zmiany wprowadzone w tym roku można śmiało nazwać historycznymi.

Po ponad czterdziestu latach praktyki przyjmowania zamówień kwartalnych, HTS przeszła w tym roku na system zamówień miesięcznych. Stało się to możliwe dzięki wprowadzeniu w hucie komputerowego systemu IFS – mówi szef Biura Sprzedaży Krajowej **Andrzej Gierz**. Dla najbardziej wymagających odbiorców z branży motoryzacyjnej i AGD handlowcy pracują nawet w oparciu o harmonogramy dostaw tygodniowych. Tak więc pojawiające się od dawna, niestety tylko w salach konferencyjnych i gabinetach hasło dostaw „just in time” staje się w przypadku HTS jak najbardziej realne.



Kompleksową obsługę konkretnego odbiorcy wyrobów huty prowadzi teraz jeden handlowiec w pełnym asortymencie sprzedaży.

W Biurze Sprzedaży Krajowej pracuje 26 handlowców. Wymaga się od nich dużej wiedzy o całym asortymencie wyrobów huty. Każdy z nich potwierdza średnio ponad 300 zamówień miesięcznie, dających wartość sprzedaży około 10 milionów złotych. Handlowcy muszą znakomicie

radzić sobie z kalkulacją cen oraz kontrolą płatności za dostarczone przez HTS wyroby.

Klienci huty przekonują się powoli, że wraca tutaj obowiązywanie zasady „klient nasz pan”. Między innymi właśnie tej zasadzie ma służyć również rozszerzenie, od 1 czerwca br., działania Biura Sprzedaży Krajowej na obszar koordynacji wysyłek bezpośrednio w wydziałach produkcyjnych. To rozwiązanie powin-

no pozwolić na bardziej równomierną realizację zamówień i poprawę informacji o przewidywanym terminie dostawy. Handlowcy koordynatorzy wysyłki pracują od czerwca we wszystkich walcowniach – gorącej, zimnej oraz rur.

Na sierpień Biuro Sprzedaży Krajowej wyznaczyło sobie kolejne zadanie – podłączenie dostępu do systemu śledzenia produkcji w walcowni karoseryjnej. Celem tej operacji jest uzyskanie informacji o stopniu zaawansowania realizacji produkcji dla klientów z najbardziej newralgicznej branży motoryzacyjnej i AGD.

Podsumowując pierwsze sześć miesięcy roku 2000 Andrzej Gierz przyznaje, że to było bardzo dobre półrocze. Ceny kilka razy były podnoszone i wciąż są akceptowane przez rynek. Klienci wręcz chcieliby kupić więcej niż w tej chwili HTS może wyprodukować. Cieszą pozytywne reakcje liczących się klientów huty na zmiany w systemie sprzedaży. Klienci bardzo są zadowoleni, że teraz z jednym handlowcem mogą załatwić komplet swoich spraw.

Ostatnie dwanaście miesięcy były dla Biura Sprzedaży Krajowej wyjątkowo pracowite. Wspomnieliśmy o najbardziej spektakularnych zmianach, ale przecież nie są one jedyne. W celu konsekwentnego ujednolicenia i uproszczenia systemu cen i rabatów zajęto się unifikacją systemu dopłat, wynikających z form odbiorów własnych, wielkości zamówień, dotyczących poszczególnych asortymentów i terminowego realizowania awizowanych odbiorów. Charakterystycznymi cechami nowego cennika wyrobów huty są – jednoznaczność, łatwość użytkowania i szybka dostępność. Jest to możliwe dzięki wprowadzeniu nowych zasad obliczania ceny dzięki wycenieniu dodatkowych wyrobów zamawianego przez klienta, w stosunku do ceny wyrobu podstawowego. Łatwość w posługiwaniu się cennikiem zapewnia jego elektroniczna forma w postaci prostego programu komputerowego.

Kolejnym krokiem nowelizacji w zakresie polityki sprzedaży będzie realizowany do końca roku 2000 program, dzięki któremu możliwe się stanie składanie zamówień do HTS za pomocą interaktywnych stron www, umożliwiających przekazywanie listy zamawianych przez klienta wyrobów bezpośrednio do hutniczego systemu operacyjnego IFS. Klienci otrzymają tą samą drogą potwierdzenia przyjętych do realizacji zamówień. (jack)

Wszystkie formalności związane udzieleniem preferencyjnych pożyczek z programu pomocowego INICJATYWA dla pracodawców oraz zwalnianych z HTS pracowników i ich małżonków, myślących poważnie o prowadzeniu bądź rozwijaniu samodzielnych przedsięwzięć gospodarczych, można załatwić w Funda-

mieć nadzieję na konkretne decyzje potencjalnych pożyczkobiorców. Zwykle tą formą pomocy bardziej interesują się firmy, rzadziej sami byli hutnicy. W sporadycznych przypadkach po informacji zgłaszają się współmałżonkowie zwalnianych hutników, chociaż oni także mogą korzystać z oferowanej przez nas po-

gane są pewne zabezpieczenia, zbliżone do bankowych.

Być może ten wymóg oraz długi czas sprawdzania dokumentów i oczekiwania na decyzję trochę zniechęca ewentualnych pożyczkobiorców. Zapewniam jednak, że są to bariery do pokonania dla „zdesperowanych” biznesmenów – uważa Łukasz

INICJATYWA

W ramach dwóch programów Phare – **PL9811 INICJATYWA** oraz **PL9903.01 INICJATYWA II** – Unia Europejska przeznaczyła łączną kwotę 61 mln euro na wsparcie dwóch rządowych programów restrukturyzacyjnych – górnictwa węgla kamiennego (32 mln euro) oraz hutnictwa żelaza i stali (20 mln euro).

Realizacja tych programów ma na celu łagodzenie społecznych i regionalnych skutków wynikających z redukcji zatrudnienia w obu sektorach oraz – dotyczy to zwłaszcza INICJATYWY II, wsparcie rozwoju regionalnego na terenie województwa śląskiego (9 mln euro).

Programami tymi administruje, pod nadzorem Ministerstwa Gospodarki, Polska Fundacja Promocji i Rozwoju Małych i Średnich Przedsiębiorstw (Polska Fundacja MSP).

Środki PHARE zostały przeznaczone na wsparcie aktywnych działań socjalnych finansowanych z budżetu państwa:

- przekwalifikowujących szkoleń zawodowych dla zwalnianych pracowników obu sektorów
- aktywizujących osłon socjalnych (zasiłków socjalnych w górnictwie oraz kontraktów szkoleniowych – świadczeń na przekwalifikowanie w hutnictwie) oraz na wsparcie tworzenia nowych miejsc pracy w sektorze małych i średnich przedsiębiorstw (MSP) poprzez następujące instrumenty:
- refundację składki ZUS na rzecz pracodawców zatrudniających byłych pracowników obu sektorów,
- udzielanie preferencyjnych pożyczek dla byłych pracowników obu sektorów rozpoczynających samodzielną działalność gospodarczą lub ich współ-

małżonków oraz planujących zatrudnienie byłych pracowników górnictwa i hutnictwa,

- system dopłat do oprocentowania kredytów bankowych udzielanych planującym zatrudnienie byłych pracowników górnictwa i hutnictwa,
- system subsydiowania usług doradczych dla podmiotów korzystających z powyższych instrumentów.

Program INICJATYWA jest współfinansowany ze środków pochodzących z rezerwy celowej budżetu państwa na 1999 r. (4,5 mln zł), które zostały przeznaczone na wsparcie tworzenia nowych miejsc pracy w sektorze MSP dla zwalnianych pracowników hutnictwa. Realizacja Programu INICJATYWA będzie trwała do końca 2000 roku.

Realizacja Programu INICJATYWA II rozpoczęła się na początku br. i będzie trwać do końca września 2002. Program składa się z dwóch podstawowych komponentów:

- ♦ działań służących wsparciu restrukturyzacji górnictwa i hutnictwa;
 - ♦ Funduszu Dotacji Lokalnych.
- Beneficjentami tego programu jest 65 gmin województwa śląskiego, na terenie których zlokalizowane są restrukturyzowane przedsiębiorstwa górnicze i hutnicze.
- Tworzeniu nowych miejsc pracy poza hutnictwem dla pracowników restrukturyzowanych przedsiębiorstw hutniczych służą następujące instrumenty Programu INICJATYWA:
- * Refundacja składki ZUS.
 - * Szkolenia i przekwalifikowania.
 - * Preferencyjne pożyczki.
 - * Dopłaty do oprocentowania kredytów bankowych.
 - * Współfinansowanie usług doradczych.

POŻYCZKI DLA PRZEDSIĘBIORCZYCH

cji Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego w Nowej Hucie przy ul. Mrozowej 20 A. Informacje na ten temat dostępne są także w innych instytucjach, zaangażowanych w realizację programu. Są to m.in. powiatowe urzędy pracy w Krakowie, Proszowicach, Bochni, Myślenicach, Punkt NON STOP PRACA czy Agencja Rozwoju Regionu Krakowskiego (tu także oferowane są usługi doradcze dla kandydatów na przedsiębiorczych). Program Inicjatywa i korzyści z niego płynące dla aktywizacji regionu były także przedmiotem kilku sesji i bezpośrednich spotkań z pracodawcami. Także na wiosennych giełdach pracy specjaliści „pożyczkowi” z Fundacji byli obiektem szczególnego zainteresowania przedsiębiorców i hutników. Szeroko na ten temat pisała krakowska prasa, a telewizja poświęciła specjalny program. Czy te wszystkie działania promocyjne przekładają się na ilość udzielanych pożyczek, a tym samym na wykorzystanie środków finansowych z unijnych pieniędzy?

Z dotychczasowej praktyki wynika, że zainteresowanie pożyczkami można podzielić na kilka okresów. Ostatni czas letniej kanikuli, przedsiębiorcy potraktowali ulgowo. Jednak już w ostatnich dniach pojawiło się konkretne zapytania od zainteresowanych. Można zauważyć pewną prawidłowość, że zawsze po publikacji na ten temat w gazecie lub prezentacji telewizyjnej, w naszej Fundacji rozdziewiają się telefony i można

żyć. Cieszyć może fakt, że w ostatnim tygodniu mieliśmy już wizytę rodziny hutniczej i być może coś pozytywnego dla ich przedsiębiorczości z tego wyniknie – mówi **Łukasz Łęgowski** z Fundacji.

Do tej pory do Fundacji wpłynęło zaledwie 8 wniosków o pożyczkę – sześć od pracodawców i dwa od zwolnionych hutników. Jeden wniosek musiał być wycofany, gdyż nie spełniał określonych w regulaminie kryteriów. Pozytywną decyzję po rozpatrzeniu wniosku o udzielenie pożyczki przesłało do jednej firmy. Także jeden z hutników, dzięki już udzielonej pomocy finansowej będzie mógł wystartować ze swoją firmą transportową.

Przeznaczki z Inicjatywy są bezspornie najkorzystniejszą na rynku finansowym naszego regionu ofertą dla małych i średnich firm, ale decyzja o jej zaciągnięciu musi w sposób racjonalny wpisywać się w koncepcję rozwoju danego przedsięwzięcia. Dlatego już na wstępnym etapie specjaliści z Fundacji muszą dokładnie sprawdzać i szacować szanse i zagrożenia dla racjonalnego wykorzystania środków pomocowych. W zamysłu pomysłodawców programu było stworzenie nowych miejsc pracy dla zwalnianych hutników i wywołanie aktywności rynkowej mniejszych zakładów, które często z braku gotówki nie mogły wykorzystać swojego potencjału. Jak przystało na rozwiązania biznesowe także przy pożyczkach z Inicjatywy wyma-

Łęgowski z Fundacji. Przyszli pracodawcy często też przed złożeniem wniosku wyrażają obawę czy zatrudniani w ich firmach hutnicy sprawdzą się w nowych zawodach, gdyż przeważnie oferowane zajęcia nie mają nic wspólnego z dotychczasowym wykonywanym zawodem. W tym przypadku dajemy możliwość zatrudnienia po pewnym okresie „niesprawdzalności”, kolejnej osoby, ale także byłego pracownika HTS. – tłumaczy przedstawiciel Fundacji.

Do zakończenia programu Inicjatywa została już niewiele czasu. Wniosek o pożyczki można składać tylko do połowy listopada. Później pieniądze „przepadną”, a restrukturyzacja zatrudnienia w HTS przy zastosowaniu osłon z rządowego programu dla polskiego hutnictwa – Hutniczego Pakietu Socjalnego – jest aktem jednorazowym. Być może grono chętnych pożyczkobiorców powiększy się w najbliższych dniach, gdyż wprowadzono zapis znacznie rozszerzający grupę osób mogących starać się o pomoc finansową. Obecnie, także byli hutnicy, którzy otrzymali odprawę bezwarunkową mogą ubiegać się o pożyczkę, ale jej wysokość ograniczono do 20 tys. zł (np. osoby po kontraktach do 50 tys. zł).

Wszelkie informacje o pożyczkach oraz potrzebne druki można uzyskać w siedzibie Fundacji przy ul. Mrozowej 20 A lub umówić się na spotkanie telefonicznie – 644 13 45.

(pen)



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„EGZEKUTORZY” – reż. Sidney J. Furie, wyst. Rick Fox, Casper Van Dien, Catherine Oxenberg, Daniel Pilon, Andreas Apergis.

Kiedy A.K. i Ray przybywają do Nowego Jorku, życie nabiera tempa, a ludzie, których odwiedzają, zaczynają się gorączkowo krzątać wokół swoich interesów. Wiedzą że w tej sprawie już nie ma żartów i jeśli się nie powiedzie, to mogą być ich ostatnie dni. Nasi bohaterowie przylecieli z Nowego Orleanu tylko po to, aby odzyskać pieniądze swojego szefa. Lista dłużników jest krótka, ale za to sumy wcale nie należą do najmniejszych i nie jest tak łatwo je zdobyć w kilka godzin, czy nawet w kilka dni. Egzekutorzy długów nie działają pośpiesznie, ale z podziwu godną konsekwencją. Jedyne, na co w tej sytuacji można liczyć, to że idąca ich krwawym tropem policja, tym razem będzie szybsza.



„ŚWIAT TO ZA MAŁO” – reż. Michael Apted, wyst. Pierce Brosnan, Sophie Marceau, Robert Carlyle, Denise Richards.

Różne kanały telewizyjne pokazują starsze filmy o przygodach najslawniejszego agenta świata Jamesa Bonda, a na kasetach wideo mamy już od pewnego czasu najnowszy film z tego cyklu, czyli „Świat to za mało”. Agent 007 będzie musiał zmierzyć się tym razem z bezwzględnym terrorystą, który na skutek odniesionej rany głowy i uszkodzenia mózgu posiadał niezwykle cechę, zupełnie nie odczuwa bólu. James Bond będzie zmuszony przeszkodzić mu w przejściu kontroli nad zasobami ropy naftowej. Jak zwykle w przypadku przygód Bonda, nie brakuje efektownych fajerwerków, błyskawicznych zwrotów akcji i pięknych kobiet.

1. (1) Świat to za mało
2. (3) Kolekcjoner kości
3. (5) Listy od zabójcy
4. (2) Odkupienie
5. (9) Pierwszy milion
6. (4) Zakochani
7. (6) Mumia
8. (N) Egzekutorzy
9. (7) Zagubione serca
10. (8) Jakub kłamca

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2000

Matrix	66
Ogniem i mieczem	59
Uciekająca panna młoda	58
Łowcy wampirów	57
Godzina zemsty	56
Afera Thomasa Crowna	55
Dług	54
Trzynasty wojownik	53
Oczy szeroko zamknięte	52
Mickey niebieskie oko	51

Notowania cenowe

DO SZKOŁY

Rok szkolny tuż, tuż. Zatem firma „Baba”, w osiedlu Uroczym 11 zaprasza na wielkie zakupy, i myśląc o wygodzie klienta wydłuża godziny sprzedaży. Można tu kupić różnego rodzaju zeszyty firm: Strzegom, Pigna, Top, Mercator w cenie od 0,70 zł do 19,95 w zależności od objętości i okładek. Zeszyty do religii cieniowane i zwykłe są w cenie od 1,50 do 5,95. Bloki rysunkowe i techniczne A-4, A-3, białe i kolorowe kartki można nabyć od 1,20 do 9,99 zł. Naboje do piór firmy Pelikan, Parker, Herlitz, Waterman w różnych kolorach kosztują od 0,20 do 6,50 zł za paczkę. Atrament Pelikana, Parkera w różnych kolorach kosztuje od 5,50 do 9,95 zł. Natomiast długopisy BIC kosztują tylko 1 zł. Są też droższe długopisy renomowanych firm Parker i Waterman, których cena dochodzi do 49,95 zł. Korektory w taśmie Pelikan są w cenie od 10,95 do 16,95, a korektory w długopisie Pelikan, Stanger, White kosztują od 5,50 do 6,95 zł. Oryginalna oferta to pióra i nożyczki dla leworęcznych od 5,00 do 13,95. Ołówki techniczne różnej twardości firm Lyra, Kohinor, Faber-Castell są w cenie od 0,90 do 2 zł, a pastele suche i olejne są w cenie 6,95 do 36,95 zł za 6 do 50 sztuk. Farby plakatywne od 6 do 12 kolorów kupujemy w cenie 4,40 do 16,95 zł. Farby akwarelowe kosztują 3,95 zł. W Babie jest duży wybór kredek ołówkowych firm Kohinor, Alpina, Conte, Faber-Castell kosztują od 5,35 do 49,95 zł. Są tu poszukiwane kredki firm Lyra w kompletach i na sztuki m.in. metalizowane, fluorescencyjne, pastelowe w cenie od 2,40 do 41,95 zł. Plastelina Astra lub Top w 6, 10 i 12 kolorach kosztuje od 2,20 do 3,75 zł. Cyrkle firmy Maped plastikowe w kompletach kosztują od 3,50 do 49,95. Dla dzieci z klas początkowych polecamy liczniki, lizaki cyfrowe, klocki logiczne, alfabety ruchome w cenie od 1,50 do 4,95 zł. Książki i zeszyty możemy zapakować do ładnego plecaka lub tornistra w cenach od 29,95 do 149,95 zł. Firma Baba os. Uroczym 11 zaprasza od poniedziałku do piątku w godzinach 11-19, w soboty od 10 do ostatniego klienta, a w niedziele od 10-14. Zapraszamy. (sp)

WALUTA

Rada Polityki Pieniężnej podniosła stopy procentowe o 1,5 pkt. Spowodowało to wzrost kursu złotówki.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,32-4,38 zł, DM: 1,97-2,01 zł, ATS: 0,278-0,283 zł.

STAŚ MARKET

os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

**ZAPRASZA
NA REWELACYJNIE
TANIE ZAKUPY**

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

WYPRZEDAŻ

❖ farby ❖ lakiery ❖ kleje 6000 pozycji handlowych
❖ narzędzia ❖ narzędzia
ogrodnicze ❖ armatura **HURTOWNIA**

Firma Handlowa „CORSO”, os. Zielone 9, tel. 643-10-24

BE

BIURO EKONOMICZNE
„KREDYT”

Pl. Bieńczycki 5A

Tel. 641-67-88,

0501-187-805, 0606-895-004

ATRAKCYJNE KREDYTY

BEZ PORĘCZYCIELI DO 5000 zł

Bez zgody współmałżonka - do 3000 zł

★ pożyczka hipoteczna - 15-letnia

★ kredyty budowlane ★ leasing ★ faktoring

★ agencja PKO - wpłaty, wypłaty, ZUS

Agencja Rozwoju Gospodarczego

Kraków-Wschód sp. z o.o., ul. Mrozowa 29, 31-752 Kraków

Pomieszczenia biurowe, usługowe i produkcyjne, możliwość adaptacji do indywidualnych potrzeb, parking, dozór 24 godziny.

NISKIE CENY

Preferencje dla zatrudniających byłych pracowników HTS S.A.

Tel. 643-76-07, 644-95-00 wew. 40-06.

NZOZ POLIMED Sp. z o.o.
os. Piastów 40

tel. 641-50-82, 648-42-44 w. 104
Recepty refundowane, druki L-4

**CHIRURG lek. med. HALINA
CZERMAK – CODZIENNIE**

Leczenie urazów, zabiegi w znieczuleniu miejscowym: kaszaki, ropnie, wrastające paznokcie.

**LEKARZ REHABILITACJI
JADWIGA ZAKRZEWSKA**

Leczenie bólu, zabiegi, masaże.

NEUROLOG – BEZPŁATNIE – KASA CHORYCH

lek. med. ANTONI BOJDA

pon., wtorki, czwartki 11.00-13.00,
pokój 211, II piętro

Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19
przy bazarze „Tomex”
Zapraszamy codziennie
w godz. 8.00-22.00.

Organizujemy tanie wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe.

Zapraszamy

do ogródka z grillem.

Tel. 0501 444-890

SMACZNIE I TANIO!

ZANIM WYBIORĄ TWOJE MIESZKANIE WYBIERZ TY!

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, KEY-LOCK, OLIMP,
ASPAN, DIERRE, GARDESA

PEŁNA GAMA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

Kraków, ul. Szybka 13A, tel. 643-67-68, 0604/984-079

POWIEDZ SWOIM SĄSIADOM – RAZEM BEZPIECZNIEJ I TANIEJ

EXPRES TAXI
6444-111 **96-29**

0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO
I ABONAMENTU – ZNIŻKI

zniżka!!! 35%

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,
tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów
i przyjęć okolicznościowych

„REDA”, os. Stalowe 16

OKNA PCV

SNAKES

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

10 LAT GWARANCJI
BELGIJSKI PROFIL DECEUNINCK

MONTAŻ GRATIS

UL. JUTRZENKA 30 (RONDO CZYŻYŃSKIE)
TEL. (012) 641 67 11

WESOŁE MIASTECZKO

przy pl. Centralnym
zaprasza codziennie
w godz. 10-20.

Twoje odbitki fotograficzne

35 gr – FUJI 9x13 !

39 gr – KODAK 9x13 !

Sklep fotograficzny Format
pl. Matejki 2, Kraków

EXPRES COMPUTER SKLEP I KOMIS

KOMPUTERY I PODZESPOŁY
SERWIS I INSTALACJA SPRZĘTU
W DOMU U KLIENTA
KONKURENCYJNE CENY
SPRZĘT UŻYWANY Z GWARANCJĄ
DOGODNY SYSTEM SPŁAT RATALNYCH
PONAD 350 TYTUŁÓW GIER
I PONAD 200 PROGRAMÓW
EDUKACYJNYCH
I ENCYKLOPEDYCZNYCH
NASZ ADRES:

TEATRALNE 27
tel. 644-81-81
Z TA ULOTKĄ 5% RABATU NA SPRZĘT

POWIAT OŚWIĘCIMSKI

Tym razem na naszych łamach zalecamy ziemię oświęcimską, która powróciła wraz z nowym podziałem administracyjnym do Małopolski. W większości Oświęcim kojarzy się z obozem koncentracyjnym Auschwitz-Birkenau, a tu okazuje się, że w samym mieście jak i jego okolicach znajduje się szereg cennych zabytków. Zatem warto wybrać się w te tereny, które są położone niedaleko Krakowa.

Powiat oświęcimski leży na zachodnim krańcu województwa małopolskiego, w odl. 40-50 km od aglomeracji krakowskiej. Graniczy on z powiatami: chrzanowskim, wadowickim, bielskim ziemskim, pszczyńskim oraz tyskim. Ważnym elementem w rozwoju ziemi oświęcimskiej jest jej położenie pomiędzy trzema dużymi miastami: Krakowem, Katowicami i Bielskiem-Białą.

Powiat tworzy 9 gmin: gminę miejską (Oświęcim), 4 gminy miejsko-wiejskie (Chelmek, Brzeszcze, Kęty, Zator) i 4 wiejskie (Osiek, Oświęcim, Polanka wielka, Przeciszów).

Powierzchnia powiatu – 394 km kw. (18 miejsce pod względem zajmowanej powierzchni w woj. małopolskim).

Co warto zwiedzić w powiecie oświęcimskim?

Były obóz koncentracyjny Auschwitz-Birkenau jest najczęściej i najliczniej odwiedzanym miejscem

w naszym kraju. Hitlerowska działalność w okupowanej Polsce odcisnęła smutne piętno na mieście o 800-letniej historii.

Zamek książęcy w Oświęcimiu usytuowany na wzgórzu, z gotycką, ceglana wieżą z II poł. XIII wieku. Część południowa pochodzi z XVI w, a środkowa, po licznych pożarach i przebudowach – z lat 20 naszego stulecia.

Kościół Parafialny pw. Wniebowzięcia NMP, wzmiankowany już w latach 1325-27. Zręby obecnej świątyni pochodzą sprzed 1530 roku. Przebudowana w XVII wieku, została zniszczona przez wielki pożar w 1863 roku i uzyskała ostateczny kształt po renowacji.

Kościół księży Salezjanów pw. NMP Wspomożenia Wiernych, poddominikański z I poł. XIV wieku, odbudowany w latach 1896-1906 z ruiny, w którą popadł po usunięciu dominikanów przez cesarza Józefa II na początku XIX wieku. Obok świątyni znajduje się kaplica św. Jacka, najstarsza budowla w Oświęcimiu.

W Bukowicach znajduje się piętrowy pałac w stylu angielskiego gotyku, otoczony 6-hektarowym parkiem. Jest to neogotycka replika zamku Huntly Castle w Szkocji, skąd pochodziła żona właściciela majątku.

Zamek i zespół pałacowy z poł. XV wieku (kl. I).

Układ urbanistyczny rynku o cechach XIV-wiecznych w Zatorze.



Kościół gotycki z XIV wieku w Zatorze – zabytek klasy pierwszej. Renesansowy dwór i drewniany kościółek z XVI wieku w Graboszycach.

Kościół pw. Św. Mikołaja, którego początki sięgają XIII wieku, oraz pałac z 1769 roku w Polance Wielkiej.

Drewniany kościół pw. Św. Andrzeja w Osieku, o którym pierwsze wzmianki pochodzą z końca XIII wieku. Pierwotna świątynia spłonęła, a obecną wzniesiono w 1558 roku.

W Osieku znajduje się także pałac z II poł. XVIII wieku, otoczony zabytkowym parkiem. Został on gruntownie przebudowany w stylu orientalnym. Na szczególną uwagę zasługuje sala „mauretańska” z wyraźnymi tureckimi akcentami zdobniczymi oraz napisami w tym języku.

Interesujące, drewniane kościoły i pałace w Porębie Wielkiej i Groju.

(SP) Fot. Autor

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidzów 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinów: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

● **1.09 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● **2.09 (sobota):** chirurgia ogólna – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● **3.09 (niedziela):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● **4.09 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
● **5.09 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
● **6.09 (środa):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
● **7.09 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Dywidzów 303 bl. 76, tel. 647-04-18 (przez całą dobę).
● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Ogrodowe 7, tel. 644-33-17 (przez całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Codziennie w godz. 19.00-7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę):** Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
● **W soboty w godz. 7.00-19.00:** Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
● **W niedziele i święta w godz. 7.00-14.00:** Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● **1.09 (piątek):** godz. 15.45, 20.30 – „Gniew oceanu” (USA, 15 lat), godz. 18.15 – „Ja, Irena i ja” (USA, 15 lat). ● **2.09 i 3.09 (sobota i niedziela):** godz. 15.45, 20.30 – „Gniew oceanu”, godz. 14.00, 18.15 – „Ja, Irena i ja”. ● **od 4.09 (od poniedziałku):** godz. 15.45, 20.30 – „Gniew oceanu”, godz. 18.15 – „Ja, Irena i ja”.
Mała Sala: ● **1.09 (piątek):** godz. 16.15 – „Wielka Niedźwiedzica” (USA, 10 lat), godz. 18.00 – „Gniew oceanu”, godz. 20.15 – „Ja, Irena i ja”. ● **2.09 i 3.09 (sobota i niedziela):** godz. 14.30, 16.15 – „Wielka Niedźwiedzica”, godz. 18.00 – „Gniew oceanu”, godz. 20.15 – „Ja, Irena i ja”. ● **od 4.09 (od poniedziałku):** godz. 16.15 – „Wielka Niedźwiedzica”, godz. 18.00 – „Gniew oceanu”, godz. 20.15 – „Ja, Irena i ja”.
SEINKS: ● **1.09 (piątek):** godz. 17.00 – „Układ prawie idealny” (USA, 15 lat), godz. 18.50 – „Magnolia” (USA, 15 lat). ● **2.09 (sobota):** godz. 17.00 – „Powrót do raju” (USA, 15 lat), godz. 18.50 – „Magnolia”. ● **3.09 (niedziela):** godz. 17.00 – „Układ prawie idealny”, godz. 18.50 – „Magnolia”. ● **5.09 (wtorek):** godz. 17.00 – „Powrót do raju”, godz. 18.50 – „Magnolia”. ● **6.09 (środa):** godz. 17.00 – „Układ prawie idealny”, godz. 18.50 – „Magnolia”. ● **7.09 (czwartek):** godz. 17.00 – „Powrót do raju”, godz. 18.50 – „Magnolia”.

BHU „KONTAKT”

31-934 Kraków, os. Centrum E-1

POLICEALNE STUDIUM:

- 1) administracyjno-prawne o specjalności:
– technik administracji,
– technik archiwista,
– technik informacji naukowej,
 - 2) pracowników ochrony,
 - 3) prezenterów radiowych, estradowych, dyskotekowych.
- Uwaga! Złożyliśmy wniosek o rejestr Szkoły Wyższej

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE:

- administracyjno-prawne (dla dorosłych),
 - profil wojskowy (dla młodzieży).
- Tel.: 642-17-53

KRAKOWSKI OŚRODEK SZKOLENIA:

- kursy pracownika ochrony, licencja I i II stopnia,
 - kursy BHP.
- Tel.: 644-06-94

AGENCJA OCHRONY „KONTAKT”

- ochrona osiedli, domów, mieszkań,
 - instalacje alarmów,
 - konwoje, inkaso.
- 31-934 Kraków, os. Centrum E-1
tel. (012) 644-06-94

Uwaga! Korzystając z naszej oferty, możesz uzyskać 60% zniżki w zakładach ubezpieczeń.



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na kursy języków obcych
w roku szkolnym 2000/2001

* ANGIELSKIEGO * FRANCUSKIEGO
* NIEMIECKIEGO * WŁOSKIEGO * HISPANIEKIEGO

kursy przygotowawcze do egzaminów
Cambridge FCE, CAE, CPE, matura i inne

informacje i zapisy - od 4.IX.2000 - NCK, p. 121, w godz. 10-18

rozpoczęcie zajęć: 2 października '2000

ZADZWOŃ! 644 - 09 - 39 ZAPYTAJ!

oraz zaprasza na

KURSY KOMPUTEROWE

dla początkujących i zaawansowanych

informacje i zapisy - od 4.IX.2000 - NCK, p. 114, w godz. 10-18

tel. 644-02-66 w. 228

AUTOSALON KIA NOWA HUTA

WYJĄTKOWY SALON - WYJĄTKOWE RABATY



PRIDE
cena od 25700 zł – 1500 zł



SHUMA cena od 38900 zł – 2500 zł
SEPHIA cena od 36600 zł – 2500 zł



SPORTAGE
cena od 67900 zł – 4000 zł

K2700 i PREGIO UPUST 1500 zł

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jna Pawła II), tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63

WYŁĄCZANIE GAZU

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Domagają się spowodowania zasadności oceny technicznej tego zamierzenia, a ponadto udostępnienia wyników kosztów eksploatacji wentylacji kominowej za 10 lat.

APEŁ DO RADNYCH

W bloku nr 28 powstał Komitet Lokatorski, który wystosował pismo do zarządu Rady Dzielnicy XVII. W imieniu mieszkańców Komitet zwraca się o pomoc i wsparcie w załatwieniu bardzo trudnej sprawy jaką jest wyłączenie gazu. Z pisma dowiadujemy się, że administrator zamierza wyłączyć gaz, bez określenia terminu ponownego włączenia. Swoje postępowanie tłumaczy tym, że przewody wentylacyjne nie odpowiadają normom obecnie obowiązujących przepisów. Mieszkańcy konstatują – blok stoi 30 lat i do tej pory nikt nie ucierpiał. Przedstawiciele Komitetu Lokatorskiego domagają się aby dokładnie określić termin rozpoczęcia i zakończenia prac remontowych, bo jak im wiadomo administrator przewiduje taki remont dopiero ok. roku 2003. W takiej sytuacji mieszkańcy nie mogą się zgodzić na całkowite wyłączenie gazu w całym budynku mieszkalnym ponieważ instalacja elektryczna nie jest przystosowana do tego aby podłączać do niej bojler ciepłej wody i kuchni elektryczne. W takiej sytuacji nastąpi zdaniem przedstawicieli mieszkańców – masowe montowanie na własną rękę butli gazowych propan butan, co jeszcze bardziej zwiększy zagrożenie. Na koniec padają dramatyczne pytania: czy mamy przez ten okres jeść surowe potrawy i pić nie gotowaną wodę? Co będzie z higieną osobistą mieszkających tutaj ludzi? List kończy się apelem do radnych o rozeznanie sprawy i pomoc w załatwieniu sprawy, tak, aby mieszkańcy mogli ten trudny okres przeżyć bez narażania własnego zdrowia i bezpieczeństwa.

PROŚBA

DO STRAŻY POŻARNEJ

Kolejne pismo-prośbę Komitet Blokowy skierował do Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. Wynika z niego, że przedstawiciele Komitetu są zorientowani w decyzjach dotyczących wyłączenia gazu. Powołują się na konkretną decyzję z dnia 6.03.2000 r. dotyczącą zamknięcia dopływu gazu do części mieszkań w bloku nr 28. W piśmie czytamy „Z informacji uzyskanych w tutejszym P.P.U. ADREM wynika, że pewne uwagi co do stanu technicznego przewodów kominowych miał pan kominiarz. Mieszkańcy mają duże zastrzeżenia do pracy kominiarzy. Widywani są tylko w grudniu, gdy w wyjściowych uniformach i z plikiem kalendarzy składają życzenia noworoczne. Mieszkańcy wyrażają zdziwienie, jak dokumentacja znajdująca się w ADREM-ie mogła posłużyć jako wykładnia stanu technicznego przewodów kominowych zagrażających bezpieczeństwu mieszkańców na dzień dzisiejszy. Przedstawiciele Komitetu informują Pana Komendanta, że w wyniku dezinformacji ze strony ADREM w przedmiotowej sprawie zostało złożone stosowne pismo do Zarządu Budynków Komunalnych.” Pismo kończy się prośbą „W związku z dużymi wątpliwościami jakie ma każdy z mieszkańców tego bloku co do zasadności i ewentualnego sposobu przeprowadzenia remontu, uprzejmie prosimy Pana Komendanta o wstrzymanie swojej decyzji odnośnie odcięcia dopływu gazu, do czasu przedstawienia wszystkim mieszkańcom rzetelnej opinii co do stanu technicznego przewodów oraz ewentualnego zagrożenia dla mieszkańców, do czego po raz wtóry mamy poważne zastrzeżenia”.

OŚWIADCZENIE

Wreszcie mam przed sobą Oświadczenie skierowane do P.P.U. ADREM S.A. w os. Słonecznym 3. Czytamy w nim: „Niniejszym oświadczamy, że kierownik PPU ADREM Na Wzgórzach podejmuje zbiorowe remonty wentylacji kominowych w naszych mieszkaniach, których z nami nie uzgodnił w zakresie tzw. technicznej zasadności i zakresu tych robót. Wobec tak arbitralnych działań, kierownik, pani Elżbieta Włodarczyk prosimy o spowodowanie służbowego postępowania wyjaśniającego, które winno wyeliminować wszelkie nieprawidłowości remontowo-budowlane”.

POCZĄTKI PROBLEMU

Cały problem rozpoczął się już w roku 1997. Wówczas to po raz pierwszy w wyniku przeprowadzonego, przewidzianego obowiązującymi przepisami przeglądu kominiarskiego zaniestwowano stan przewodów wentylacyjno-spalinowych w bloku nr 28. Będę opierał się na dokumentacji tego bloku, która jest w jakiejś mierze analogiczna dla dwóch pozostałych wieżowców. W tej sytuacji Wspólnota Mieszkaniowa zapoznana na zebraniu w dniu 9.03.1998 r. z tą sprawą podejmuje uchwałę nr 19. Wynika z niej, że 84,53% właścicieli, czyli wszyscy obecni na zebraniu postanowili wykonać: przegląd instalacji gazowej, opinie kominiarską, projekt uporządkowania kominów oraz doszczelnienie instalacji gazowej. Roboty miały być sfinansowane z wnoszonej przez właścicieli zaliczki w wysokości 0,59 zł za 1 m kw. płatnej od dnia 1.04.1998 do 31.12.1998 r.

KOMINIARZE KWESTIONUJĄ

Kolejny, istotny dla sprawy dokument to protokół z okresowej kontroli przewodów kominowych przeprowadzonej w 1998 r. Wynika z niego, że sprawdzono techniczną sprawność przewodów kominowych i podłączeń dymowych, spalinywych i wentylacyjnych w budynku nr 28. Mistrz kominiarski Henryk K. stwierdził, że w oparciu o art. 62 ustawy Prawo Budowlane z 7.07.1994 r. oraz wydane na jej podstawie przepisy wykonawcze, przepisy szczegółowe i obowiązujące normy techniczne, objęte kon-

trolą przewody kominowe oraz inne elementy urządzeń kominiarskich nie odpowiadają wyżej wymienionym przepisom. Do protokołu załączono szczegółowy opis wszystkich nieprawidłowości. Nie sposób przytaczać kilkunastu dokumentów. Wynika jednak z niego generalnie, że w dużej mierze do dewastacji przewodów kominowych przyczynili się sami mieszkańcy. W wielu mieszkaniach przeniesiono piece kąpielowe z kuchni do łazienek, podłączając je nieprawidłowo do zbiorczego kominowego przewodu spalinyowego. Piony w mieszkaniach są wykonane z elementów azbestocementowych, które przy tych pracach zostały uszkodzone, powodując miejscowe zagruzowanie przewodów kominowych. W załączniku jest wymieniona cała litania uchybień w poszczególnych mieszkaniach.

Generalnie z protokołu wynika, że w chwili obecnej przewody kominowo-spalinowe są poodwracane, nieszczelne, mają uszkodzenia mechaniczne, stanowią bardzo poważne zagrożenie i mogą przyczynić się do utraty zdrowia lub życia mieszkańców bloku.

PROJEKT UPORZĄDKOWANIA PRZEWODÓW

W wyniku tak negatywnych opinii kominiarskich Wspólnota Mieszkaniowa na swoim zebraniu w roku 1999 zleca wykonanie projektu uporządkowania przewodów kominowych w bloku nr 28. Prace te na zlecenie zarządcy wykonuje specjalistyczna firma „Labor”. Znowu nie sposób przytaczać całego wielostronicowego opracowania. Generalnie wynika z niego, że stan przewodów w bloku jest tak zły, że najlepszym rozwiązaniem byłoby przeprowadzenie remontu generalnego budynku. Co jest jednak niemożliwe, bo wiązałoby się z czasową przeprowadzką mieszkańców. W tej sytuacji fachowcy zalecili przede wszystkim uszczelnienie przewodów spalinywych i wentylacyjnych poprzez usunięcie istniejących przewodów wykonanych z prefabrykatów azbestowo-cementowych. W istniejące otwory należałoby włożyć rury ze stali kwasoodpornej STALFLEX. Wymagałoby to rozebrania ścianek obudowy pionów, obudowania rur cegłą i ponownego otynkowania. Należałoby wykonać liczne przewierciły w stropach etc. Oczywiście jest w proponowanej dokumentacji szereg szczegółowych zaleceń przewidujących m.in. dobudowanie pionów wentylacyjnych, zastąpienie w niektórych mieszkaniach term gazowych boilerami elektrycznymi, przeniesienie pieców gazowych z łazienek do kuchni. Istotne prace należałoby także przeprowadzić na dachu.

FINANSE

Najważniejsze w tej całej sprawie są finanse. Okazało się bowiem, że tak zaproponowany remont będzie bardzo kosztowny. Wykonany w oparciu o projekt uporządkowania przewodów kominowych kosztorys opiewa na łączną kwotę 383 300 zł tj. blisko 4 miliardy starych złotych. Wspólnota Mieszkaniowa na swoim zebraniu w dniu 6.03.2000 r. akceptuje tę kwotę w wyniku jednogłośnie głosowania 81,24% obecnych właścicieli. Po ustanowieniu sfinansować ten remont pobierając zaliczki w wysokości 2,00 zł za 1 m kw. od właścicieli. Co to oznacza w praktyce. Zaliczki te mieliby wpłacać tylko właściciele mieszkań oprócz oczywiście ponoszonych zaliczek na poczet zarządu i bieżącej konserwacji. Sytuacja najemców w niczym się nie zmienia. Oni zgodnie z obowiązującym prawem płacą jedynie czynsz regulowany, który w tym bloku, w zależności od mieszkania oscyluje w granicach 2,80–3,22 zł za 1 m kw. Według przepisów obowiązujących w Gminie Kraków właściciele indywidualni powinni zebrać ok. 50 proc. kwoty na nich przewidzianej, aby można było przystąpić do remontu. Trwałoby to ok. 2 lat. Jednak ZBK biorąc pod uwagę groźbę wyłączenia gazu dla tak znacznej grupy mieszkańców proponuje właścicielom indywidualnym (18 kwietnia br.) umowy kredytowe polegające na tym, że Gmina wcześniej wyłożyłaby pieniądze na remont, natomiast oni zobowiązywaliby się partycypować w jego kosztach spłacając swoje udziały w terminie późniejszym. Z trzech bloków takie umowy akceptuje tylko kilka osób. Jeszcze gorzej jest z płaceniem zaliczki 2 zł na poczet remontu. Zdecydowana większość właścicieli nie płaci tych pieniędzy.

OBOWIĄZUJĄCE PRAWO

Podstawą zarządzania mieszkaniem jest ustawa o własności lokali z 24 czerwca 1994 r. z późniejszymi zmianami. Daje ona decydujący głos w zarządzaniu domami Wspólnotom Mieszkaniowym, którą tworzą współwłaściciele nieruchomości. W przypadku bloku nr 28 Wspólnotę tworzą właściciele indywidualni, którzy wykupili mieszkania, których jest 29 i posiadają 36,96 % udziałów w nieruchomości. Pozostałe 49 mieszkań jest własnością Gminy. Zajmują je najemcy lokali. Ich we Wspólnocie reprezentuje przedstawiciel Zarządu Budynków Komunalnych, który jest plenipotentem właściciela, czyli Gminy. I tu jest pierwsza słabość obowiązującego prawa. W zasadzie najemcy nie mają możliwości brania udziału w zebraniach Wspólnoty (na pewno nie mają prawa głosu) i tym samym nie mają żadnego wpływu na to co się dzieje w budynku w którym mieszkają. W przypadku bloku 28 dotyczy zdecydowanej większości mieszkańców. Podobnie jest w dwóch pozostałych blokach. Stąd takie rozżalenie ludzi, którzy w większości dopiero z ogłoszeń dowiedzieli się o grożącym im wyłączeniu gazu.

ROLA STRAŻY POŻARNEJ

Straż Pożarna czuwa nad naszym bezpieczeństwem nie tylko jeżdżąc do pożarów, ale stara się im zapobiegać. Stąd działalność prewencyjna w postaci kontroli stanu technicznego budynków mieszkalnych. Decyzja z 6.03.2000 r. nie mogła być inna. W takim stanie technicznym przewody spalinyowe i wentylacyjne



ne w wieżowcach w os. Na Wzgórzach są w wyraźnej sprzeczności z obowiązującym prawem. Jak napisano w uzasadnieniu decyzji nieprawidłowości wykazane w czasie kontroli mogą być przyczyną bezpośredniego zagrożenia dla życia i zdrowia mieszkańców budynku jak również stać się przyczyną pożaru, co stanowi naruszenie przepisów ustawy o ochronie przeciwpożarowej. Straż jedynie zaleca usuwanie nieprawidłowości, a nie decyduje o wyłączeniu gazu. Takie decyzje podejmuje zarządca, jeśli nie jest w stanie w wyznaczonym terminie usunąć nieprawidłowości.

ADREM MA GŁOS

Na początku tekstu oddałem głos mieszkańców, którzy sporo żalów wylali pod adresem ADREM-u. Zatem oddajmy także głos administratorowi. Dyrektor Józef Cora podkreśla, że ADREM jest tylko administratorem, czyli wykonuje polecenia zarządcy, którym w tym przypadku jest Zarząd Budynków Komunalnych. Jako administratorzy na bieżąco realizujemy np. przeglądy kominiarskie. Jesteśmy zobowiązani przekazywać zarządcy protokoły i realizować jego zalecenia. Z naszej strony robimy wszystko aby przeprowadzić remont w tych trzech blokach w os. Na Wzgórzach jak najszybciej. Świadczą o tym zlecone prace. Natomiast nie ADREM, a nawet zarządca, decydują o finansach w takich przypadkach wychodzących poza zakres zwykłego zarządu, tylko Wspólnota Mieszkaniowa. Ponadto zwracaliśmy się do Straży Pożarnej o przesunięcia terminu wykonania zaleconych prac pokontrolnych. Niestety, odmówiono nam takiej możliwości.

Elżbieta Włodarczyk kierownik zespołu obsługi mieszkańców nr 5 odrzuca zarzut nieinformowania współwłaścicieli o stanie technicznym budynku i planowanych remontach. Każdy właściciel ma prawo nie tylko brania udziału w głosowaniu decydującym w zebraniach Wspólnot Mieszkaniowych, ale w każdej chwili wglądu do dokumentacji. Nic nie mamy do ukrycia przed współwłaścicielami.

PARADOKSY

Największym paradoksem w tej całej sprawie jest to, że najbardziej protestują lokatorzy wynajmujący mieszkania. To oni w większości tworzą Komitety Lokatorskie, czy Blokowe. Jak wynika natomiast z przedstawionej dokumentacji właściciele ich mieszkań, czyli Gmina głosowała za pomocą swojego plenipotenty za jak najszybszym remontem. To Gmina chce wyłożyć blisko 60 % wieloletniej kwoty. Szacunkowo w przypadku 3 bloków jest to ok. 700 000 zł. Żadnych dodatkowych kosztów z tego tytułu lokatorzy by nie ponieśli, płacąc, póki co, nadal czynsz regulowany.

Obecnie przeprowadzenie remontu w jakiejś mierze opóźniają pozostali współwłaściciele indywidualni nie chcąc partycypować w tak wysokich kosztach. Niektórzy nawet klną pod nosem i zastanawiają się po co wykupywali mieszkania, jeżeli teraz na nich przerzuca się koszty wieloletnich zaniedbań.

Jest to znakomity przyczynek do niedoskonałej ustawy uwłaszczeniowej przygotowywanej przez Sejm RP. Z tego tekstu widać, czym chcą ludzi uszczęśliwić decydenci z koalicji rządzącej. Dzisiaj jeszcze Gmina ma prawo wyłożyć pieniądze na taki remont. W sytuacji, gdy z mocy prawa lokatorzy zostaną uwłaszczeni, pozostaną ze swoimi kłopotami sami. Ktoś powie, no przecież mogą sprzedać mieszkania i przenieść się do innych. Tylko zadaję temu komuś pytanie. Komu sprzedaż za swoje? Klitki ze ślepych kuchniami i gdzie pójść pod prąd? Pod most? Alternatywą jest pozostanie w swojej świętej własności od której odłączy gaz i inne media. Powstaną slumsy bez mediów i dewastująca się substancją na której remont właścicieli nie będzie stać.

Nie chciałbym takim przykrej akcentem kończyć tego artykułu. Widzę możliwość rozwiązania tego problemu w sposób satysfakcjonujący wszystkich. Rozmawiałem z kierownikiem Rozdzielni Gazu w Nowej Hucie Tadeuszem Herczyńskim. Z jego praktyki wynika, że przede wszystkim należałoby jak najszybciej szukać chociażby połowicznych rozwiązań. Kominiarze powinni na zlecenie zarządcy przeprowadzić ekspertyzę, czy nie ma możliwości pozostawienia chociaż gazu w pionach kuchennych. Należałoby przeprowadzić doraźne prace, które by to umożliwiły. Wówczas ludzie mogliby chociaż gotować, a nawet grzać wodę dla innych potrzeb.

Innym rozwiązaniem, może tańszym, byłoby wyeliminowanie gazu i wprowadzenie w to miejsce ciepłej wody. Może te dwie koncepcje dałoby się połączyć? Jedno jest pewne nie można kilkuset osób pozbawić podstaw normalnej egzystencji.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Fot. autor

FORUM W ALEI RÓŻ

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Rzeczywiście, po zdemontowaniu pomnika Lenina zabrakło nowej koncepcji zagospodarowania Alei i w centralnym punkcie Nowej Huty powstała nieciekawa pustka: kilka przypadkowych klombów z zasychającymi sezonowymi kwiatami, rozgrzewający się nierówny asfalt (wylany na starej kostce granitowej), betonowe płyty chodników w nie najlepszym stanie, zniszczone tarasowe schody. Szara płaszczyzna głównego placu, a od strony Alei Przyjaźni zamykająca go asfaltowa jezdnia z wybojami, (i tu ułożona na starszej kostce granitowej) nie przydają urody temu miejscu.

Część Alei Róż przylegająca do Placu Centralnego, a wywołująca dzisiaj – ze względu na rozpoczęty remont – zainteresowanie mieszkańców i przechodniów, pozostała po dawnym projekcie zespołu Tadeusza Ptasińskiego, w skład którego wchodził m.in. Janusz Ingarden, Tadeusz Janowski, Stanisław Juchnowicz. Kiedyś miała być tylko pierwszym odcinkiem pieszego ciągu spacerowego prowadzącego do dalszych osiedli powstającego miasta. W projekcie pierwotnym „obiegała” ratusz, którego budowę zaplanowano w dalszej części Al. Róż, ale który nigdy nie powstał.

Plany architektów nadały temu reprezentacyjnemu punktowi nowego miasta reprezentacyjny kształt, nigdy jednak nie dokończony, a jedynie „poprawiany” i modernizowany pod chwilowe zapotrzebowanie, jakim było umieszczenie tutaj pomnika wodza rewolucji. Dzisiaj Aleja Róż pozostaje tylko pasażem przechodnim i nie posiada żadnego elementu, który na dłużej zatrzymywałby tu przechodniów. Czy tak ma wyglądać najważniejszy plac Nowej Huty?

Dzisiaj budynki z arkadami obiegające wokół Plac Centralny, wraz z południową częścią Alei Róż, znajdują się pod specjalną kuratelą konserwatora zabytków i wszelkie prace renowacyjne muszą zyskać jego akceptację. W warunkiem jest utrzymanie i zachowanie jak największej ilości istniejących form i detali architektonicznych powstałych w latach pięćdziesiątych – takich jak gwieździste ozdoby posadzek, schody i oświetlenie.

– Dlatego, dla tej, węższej części Alei, znajdującej się naprzeciwko siedziby banku, przyjęliśmy metodę odtworzenia pierwszego zamysłu autorskiego, przy użyciu podobnego lub bardziej szlachetnego materiału. Zaplanowaliśmy wymianę zniszczonych schodów piaskowcowych na podob-



Fragment Placu Centralnego – widok z końca lat pięćdziesiątych. W tle widać czteroramienną kandelabry. Pozostałością pierwotnego oświetlenia Placu są betonowe słupy pozostałe na tarasach.

Architekci, projektujący nowy wystrój Placu, zgodnie z założeniami konserwatora przewidzieli w części „arkadowej” ustawienie lamp podobnych w kształcie do starych kandelabry, z zachowaniem lokalizacji latarni.

ne, wykonane również w piaskowcu i wymianę nawierzchni górnego tarasu na podobną, o podobnych elementach zdobniczych lecz ze zmianą materiału z betonowego na piaskowcowy. Wzory posadzek w kształcie gwiazd będą odtworzone w postaci wkładek marmurowych w piaskowcu – podkreśla architekt Sławomir Pankiewicz, jeden z autorów projektu rewaloryzacji Alei Róż, który powstał w pracowni architektonicznej ARCADE.

W tej części Alei, przyległej do Placu Centralnego, po remoncie zostanie zachowany postój taksówek i parking przed budynkiem banku, z kategorię zakazem wjazdu w deptak. Efekty tego projektu zobaczymy jednak dopiero pod koniec roku przyszłego, gdyż będzie on realizowany dopiero w II etapie planowanej na trzy lata renowacji.



Plac Centralny 2003 – na razie w komputerowej wizji przygotowanej przez architektów.

Po obu stronach „estrady” zaprojektowano pochylnie dla wózków inwalidzkich, a oddzieli ją od nich niska kamienna burtka.

– Pomysł obniżenia części środkowej placu stwarza ciekawsze perspektywy, coś „dzieje się” z samą przestrzenią, a schody można wykorzystać jako siedliska – przekonuje S. Pankiewicz.

Po obu stronach placu pobiegą chodniki, wyznaczając jego rekreacyjną część. Będą schowane w cieniu drzew tych samych, które rosną tu od lat, jednakże w ich sąsiedztwie powstaną drewniane ławki. Pas pomiędzy drzewami zostanie ułożony z kostki kamiennej odzyskanej przy remoncie placu. Nawierzchnie służące dla ruchu pieszego wykonane zostaną z betonowych płyt chodnikowych. Natomiast zagłębiona część placu, kształtowana jako widownia przed sceną zabudowana zostanie z materiału szlachetnego, piaskowca ułożonego w nieregularne poprzeczne pasy, z wkładkami marmuru kieleckiego o innej fakturze. Do wykonania schodów zejściowych na niższy poziom placu użyty zostanie dolomit.

Na ich obrzeżach ustawione zostaną betonowe, podświetlone pacholki. Same w sobie będą elementem dekoracyjnym, ale mogą służyć także doskonale jako postumenty pod wystawę rzeźb w otwartej przestrzeni.

Aleja Róż od początku nosi tę nazwę nie bez racji. Urbanisci projektujący nowe miasto dużą wagę przykładali do zaistnienia w nim zieleni. Nie mogło jej zabraknąć w najbardziej reprezentacyjnych jego punktach. W pierwotnej koncepcji (nigdy nie zre-

charakter tarasowy, zróżnicowany pod względem wysokości zasadzonych tam krzewów i kwiatów, kolorystyki i czasu kwitnienia. M.in. rość będzie tam berberys purpurowy – mówi projektant rabat Ryszard Szpila.

Z kolei północną część placu zajmą ogródki pod parasolami urządzone przed gastronomią tam zlokalizowaną. Wraz z dużą kwadratową rabata kwiatową w tle, stanowią one mają bufor pomiędzy ruchliwą Aleją Przyjaźni, a pieszym deptakiem Alei Róż.

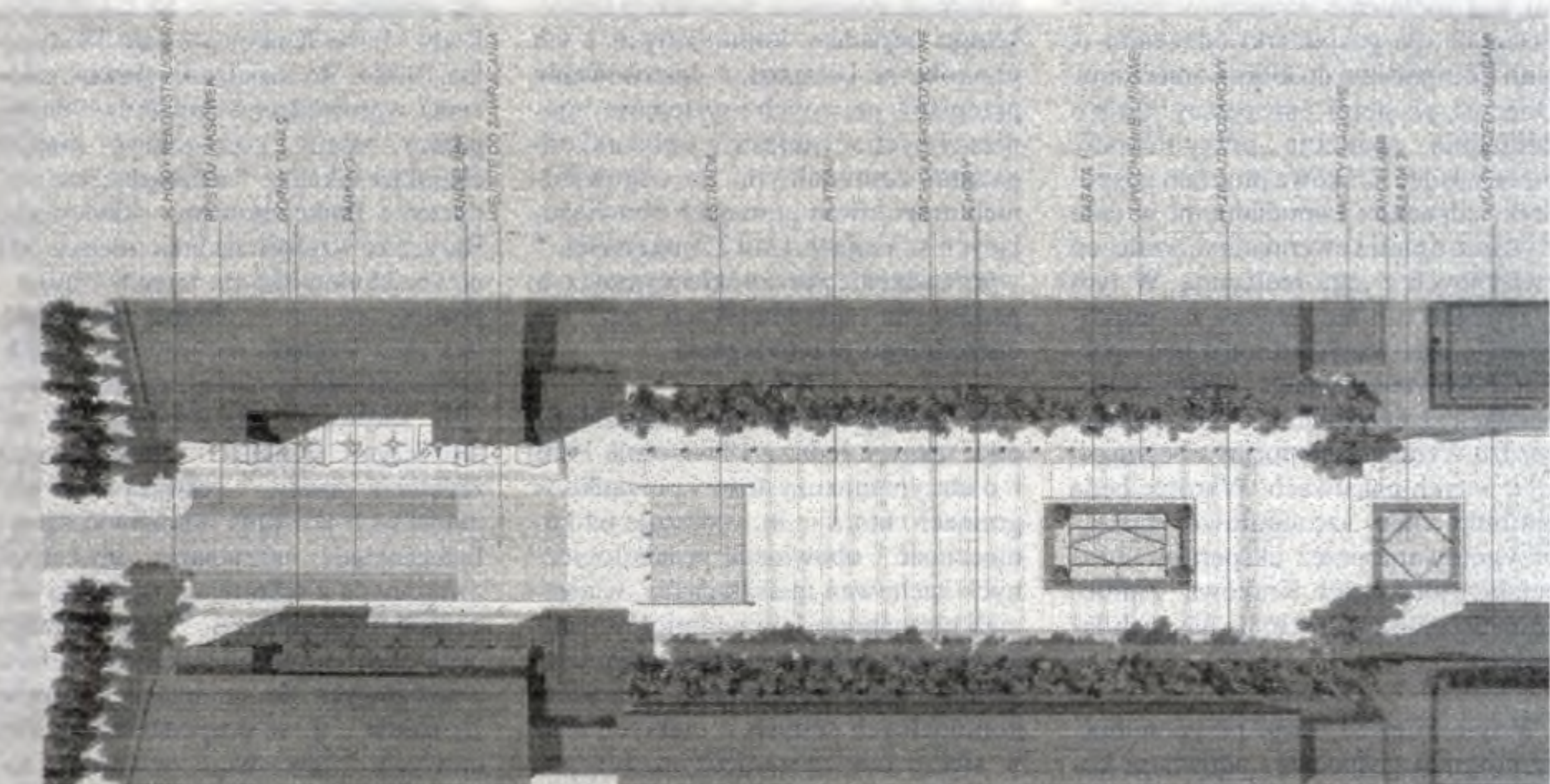
Jak przewidywał projekt zaprezentowany przez urbanistów w roku 1952 – centralnym punktem śródmieścia Nowej Huty miał być plac, który powstanie wzdłuż osi obecnej drogi mogińskiej, w połowie drogi pomiędzy Czyżynami a wsią Mogiła, w odległości około 10 kilometrów od Rynku krakowskiego. Tu koncentrować się miało życie kulturalne miasta. Południową ścianę Placu stanowił miał dom kultury ozdobiony monumentalną kolumnadą. Od domu kultury wzniesionego na szkarpie dawnego koryta Wisły prowadzić miało tarasowe zejście do centralnego parku Kultury i Sportu.

Nie po myśli autorów koncepcji było więc wybudowanie w tym miejscu osiedla mieszkaniowego.

Za trzy lata zobaczymy odmieniony fragment Alei Róż. Czy wszystkim się spodoba? Czy potrafi nas przyciągnąć i zatrzymać w tym miejscu na dłużej? Czy polubimy je?

Niestety, prace rewaloryzacyjne, które opisujemy, obejmą (poza fragmentem Alei Róż), tylko fragmenty schodów prowadzących w stronę przystanków tramwajowych i zieleńca znajdującego się w centralnym punkcie Placu. Czy pozostałe schody i ciągi pieszce wokół placu również będą rewaloryzowane? Jaki kształt przyjmie w przyszłości sam plac, na którym krzyżuje się wiele połączeń komunikacyjnych? Te pytania pozostają jeszcze bez odpowiedzi.

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Widok placu z góry – z zachowanymi drzewami i dwoma „piętrowymi” klombami.

Pierwszy etap rewaloryzacji Alei Róż w odcinku przylegającym do Placu Centralnego rozpoczęły niedawno prace demontażowe w środkowej części placu – kiedyś „pomnikowego”.

Jeszcze w tym roku z zamętu budowlanego wyłoni się jego nowy kształt. W tym miejscu projektanci zaplanowali – FORUM. Nie tylko jako miejsce prezentacji, występów artystycznych, ale przede wszystkim kulturotwórcze miejsce w skali dzielnicy.

Temu założeniu podporządkowano rozwiązania formalne. Część placu (na styku węższej i szerszej części Alei) uformowano jako scenę przed widownią. „Widownia” czyli główna część placu będzie obniżona (na skutek pogłębienia o trzy stopnie) w stosunku do poziomu „sceny”. Takie zakomponowanie miejsca umożliwi wykorzystanie go na inscenizacje artystyczne.

alizowanej) zakładano powstanie w Alei Róż barokowych w kształcie rabat kwiatowych. Jaki więc będzie kształt zieleni po renowacji placu?

Dzisiaj architekci są zdania, iż zieleni w takim miejscu powinna mieć także charakter bardziej reprezentacyjny niż rekreacyjny. Oczywiście drzewa, które rosną po bokach Alei zostaną zachowane. Wymagają jednak uporządkowania, przycięcia zarówno wysokości jak i rozpiętości koron.

W Alei zaprojektowano tylko dwie rabaty kwiatowe. Większa powstanie w miejscu gdzie stał kiedyś pomnik Lenina.

Nocą, podświetlone reflektorami rabaty powinny stać się głównym punktem skupienia uwagi, podczas gdy dniem są tłem forum miasta i jego zielonym zapleczem – tak chciałoby architekt.

– Zieleń w rabatach będzie miała

PS. Projekt remontu nawierzchni, małej architektury i kamieniarki Alei Róż przygotowali: Piotr B. Gajewski, Sławomir Pankiewicz, Marcin Brataniec, Małgorzata Wiktor, Marek Piotrowski, Sobiesław Nowosielski (kamieniarka), Ryszard Szpila (zieleni). Inwestorem prac jest Miejski Zarząd Dróg. Wcześniej ci sami architekci przygotowali projekty rewaloryzacji ulic Karmelickiej, Zwierzynieckiej i Szewskiej.

Wartość tegorocznych prac renowacyjnych zamknie się kwotą około 1500 tys. zł, a całość planowanej renowacji Al. Róż ma kosztować około 4100 tys. zł. Renowacja potrwa tak długo dlatego, by kilkakrotnie nie wykonywać już zrealizowanych prac, a dopiero za dwa lata MPEC zaplanował wykonanie przyległych energetycznych do budynków mieszkalnych sąsiadujących z Aleją Róż.

PROBLEM ŚMIECIOWY

W numerze 25 „Głosu” z dnia 16 czerwca br. ukazał się artykuł „Problem śmieciowy” mojego autorstwa. Przedstawił on w zarysie propozycję gospodarki odpadami zaprezentowaną na konferencji prasowej przez spółkę z o.o. Piecze Tunelowe. Wówczas zapowiedziałem, że powrócę do sprawy prezentując program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie. Co prawda na ten temat ukazywały się już publikacje w naszym tygodniku, tym razem jednak poszerzę problematykę o aktualnie prowadzone prace i przygotowania oraz postaram się dodatkowo odpowiedzieć na najbardziej budzące wątpliwości pytania.

Kanwą zaprezentowanego przez spółkę Piecze Tunelowe programu była propozycja utylizacji odpadów komunalnych poprzez ich makrosegregację i spalanie w piecach tunelowych. Dodatkowym elementem było zaangażowanie firm krakowskich, które udostępniając swój potencjał włączyłyby się w ten program. Najbardziej spektakularnym elementem zaprezentowanego programu były jego rewelacyjnie niskie koszty w stosunku do tego, co proponują władze M. Krakowa. Padały cyfry 400 mln zł, które planuje wydać miasto, a program prezentowany przez firmy krakowskie zakłada wydatki rzędu 120–150 mln zł. I to jest podstawowa sprawa, którą warto byłoby na początek wyjaśnić.

Otóż, jak twierdzi prezes Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania w Krakowie Henryk Kultys nie ma w budżecie miasta zarezerwowanej kwoty 400 mln zł lub podobnej na realizację programu gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie. Pieniądze na taki program próbuje się uzyskać z funduszy europejskich na zasadzie dotacji, a nie pożyczki, jak niektórzy nie zorientowani w sprawie twierdzą. Podstawą prowadzonych od pewnego czasu rokowań ze specjalistami europejskimi jest spełnienie wymogów przewidzianych dla gospodarki odpadami w Unii Europejskiej do której zmierzamy. Obecnie eksperci europejscy bardzo dokładnie analizują przygotowany przez władze Krakowa program gospodarki odpadami komunalnymi w celu wydania opinii i ewentualnych zaleceń związanych z jego realizacją. W tym przypadku nie ma miejsca na improwizację, lecz wszystko musi być oparte na doświadczeniach krajów europejskich zrzeszonych w Unii i spełniać bardzo wymagające normy obowiązujące w tych państwach. Wkrótce będą opublikowane szczegółowe raporty przygotowane przez ekspertów europejskich dotyczące Krakowa. Zamierzam do nich powrócić na naszych łamach.

W tym miejscu warto przypomnieć, że program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie powstawał na przestrzeni kilku ostatnich lat. Założenia strategiczne tego programu zostały określone uchwałą nr LXI/592/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 9 października 1996 r. w sprawie kierunków polityki gospodarki odpadami komunalnymi Gminy Miasta Krakowa. Polegają one na: * ograniczeniu ilości odpadów, * odzysku surowców wtórnych możliwych do przerobienia oraz * biologicznym i termicznym przerobie odpadów. Przyjęto też zasadę, że program będzie samofinansujący w tym sensie, że z opłat pokrywane będą wydatki bieżące i inwestycyjne systemu, w tym ewentualne udziały finansowe Gminy w wybranych przedsięwzięciach. Natomiast wsparcie budżetu Gminy będzie dotyczyło infrastruktury otoczenia (drogi dojazdowe, kanalizacja, wodociągi). W przypadku tworzenia zakładów przerobczych z udziałem Gminy budżet ponosiłby wydatki związane z jej udziałem kapitałowym.

Program jest oparty na wynikach prac stadialnych, jakie Gmina podjęła w latach 1993–1997, a szczególnie w studium „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Gminie Kraków” przygotowanym przez Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych, Katowice, lipiec 1997 r., a także na doświadczeniach wdrażania wcześniejszych decyzji w zakresie unowocześniania składowiska odpadów w Baryczy i wprowadzania pilotowych programów edukacji ekologicznej oraz segregacji i odzysku odpadów użytkowych.

Dla uwarunkowań zewnętrznych programu ma zasadnicze znaczenie polityka ekologiczna państwa. Wynika ona z dwóch dokumentów przyjętych przez Sejm RP „Polityki ekologicznej państwa” (M.P. Nr 18 poz. 118) oraz przejętego przez Rząd „Programu wykonawczego do polityki ekologicznej państwa do roku 2000”. Na podstawie tych dokumentów do priorytetów polityki Państwa zalicza się: * zmniejszenie uciążliwości odpadów przez zapoczątkowanie realizacji programów zmniejszenia ilości odpadów przemysłowych i komunalnych. Ich utylizację i unieszkodliwienie, * dostosowanie miejskich systemów preselekcji i recyklingu odpadów komunalnych i ich przerobu na kompost, * dostosowanie przepisów prawnych i systemów organizacyjnych w zakresie gospodarki odpadami komunalnymi do odpowiednich uregulowań prawnych obowiązujących w krajach Unii Europejskiej, * wprowadzenie zakazu składowania odpadów na składowiskach bez ich uprzedniego przetwarzania.

Te strategiczne kierunki uzupełniają dwie ustawy. Jedna z 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, która m.in. wskazuje na konieczność i obowiązek proekologicznych zachowań mieszkańców, właścicieli nieruchomości i podmiotów sanitacyjnych w sferze gromadzenia, usuwania i unieszkodliwiania odpadów komunalnych stałych i ciekłych oraz w sferze innych zanieczyszczeń powstających w środowisku komunalnym. Ustawa ta wyznacza obowiązek ustalania przez gminę szczegółowych zasad utrzymania czystości i porządku na jej terenie oraz udzielania podmiotom sanitacyjnym zezwoleń na świadczenie usług w zakresie wykorzystywania i unieszkodliwiania odpadów komunalnych.

Z tą ustawą bezpośrednio koresponduje ustawa z dnia 27 czerwca 1997 r. o odpadach obowiązująca od 1 stycznia 1998 r., która jednoznacznie określa, iż obowiązek zapobiegania powstawaniu lub minimalizacji ilości odpadów, ich wykorzystywania, usuwania lub unieszkodliwiania spoczywa na wytwarzającym odpady. Ustawa ta uznaje celowość stosowania kompostowania bądź termicznego przekształcania odpadów pod warunkiem uprzedniego wyselekcjonowania z nich odpadów nadających się do wykorzystania. Składowanie odpadów może się odbywać jedynie w miejscach do tego wy-

znaczonych w trybie przepisów o zagospodarowaniu przestrzennym.

W gospodarce odpadami istotną wskazówką jest tzw. dyrektywa strategiczna 91/156/EC Unii Europejskiej. Zgodnie z nią od 2002 roku w Unii Europejskiej będzie możliwe składowanie odpadów komunalnych w postaci przetworzonej. Postać przetworzona oznacza, że zawierają one nie mniej niż 5 procent części organicznych i posiadają wartość opałową mniejszą niż 6 000 kJ/kg. W związku ze stanowczym zmierzaniem Polski do Unii Europejskiej tę dyrektywę należy uwzględnić w gminnych programach gospodarki odpadami komunalnymi.



Takie składowiska śmieci nie powinny w żadnym wypadku powstawać.

Przytoczone założenia polityki ekologicznej Państwa i dyrektywy Komisji Europejskiej zostały przyjęte przez Radę M. Krakowa w kierunkach polityki odpadami komunalnymi Gminy Miasta Krakowa (uchwała Nr LXI/592/96 z 9 października 1996 r. ze zmianami) przyjętymi uchwałą Nr CV/970/98 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 1998 r. Rozwijając te główne założenia wprowadzono dodatkowo następujące zasady szczegółowe mające charakter lokalny: * niezbędne jest wydłużenie funkcjonowania składowiska Barycz ze względu na brak miejsca pod nowe składowisko na terenie Gminy i poza jej terenem w obrębie województwa (bez względu na przyszłe metody utylizacji, będzie ono niezbędne), * odzysk surowców użytecznych jest zasadniczym, średnio- i długofalowym zadaniem gminy, * polityka taryf komunalnych powinna umożliwić samofinansowanie utrzymania inwestycji związanych z sektorem gospodarki odpadami komunalnymi, * wprowadzane będą zachęty dla mieszkańców i firm wywozowych do segregacji odpadów „u źródła”, tj. w gospodarstwach domowych, * inwestycje związane z realizacją „Programu...” mają opierać się na niezależnych przedsięwzięciach gospodarczych ze znaczącym udziałem Gminy.

Rozważano różne scenariusze gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie. Pierwszy zakładał kontynuację obecnego systemu tj. z częściowym odzyskiem surowców i ok. 5% zmniejszeniem strumienia odpadów. Oznaczałoby to szybkie wyczerpanie pojemności wysypiska Barycz. Koszty takiego scenariusza byłyby stosunkowo niskie, lecz już ok. 2010 roku należałoby szukać nowej lokalizacji wysypiska, a ponadto takie rozwiązanie nie mieści się w standardach europejskich.

Scenariusz drugi przewidywał rozwinętą segregację i przeróbkę odpadów użytkowych (kompostowanie, przeróbka plastiku, szkła, metalu, papieru, racjonalna gospodarka odpadami budowlanymi itp.) i składowaniu na wysypisku pozostałych odpadów. W

tym przypadku zredukowano by 40% odpadów. Przedłużyłoby to jednak istnienie Baryczy tylko o trzy lata.

Scenariusz trzeci jest podobny do drugiego tylko zakłada spalanie pozostałości po odzysku i przeróbce odpadów. W wyniku prowadzonych szerokich konsultacji i dyskusji m. in. na: forum Komisji Rady Miasta, „Zielonego stołu”, Zespołu Doradczego Prezydenta M. Krakowa ds. Gospodarki Odpadami Komunalnymi, przedstawicieli Zarządu M. Krakowa zarekomendowano do dalszej realizacji właśnie ten scenariusz.

Założenia programu gospodarki odpadami według tego scenariusza są na-

stępujące: * selektywna zbiórka odpadów, * rozbudowa składowiska Barycz dla bieżącego deponowania odpadów, a z czasem po wprowadzeniu systemów odzysku i recyklingu dla deponowania tylko pozostałości tych procesów, * kompostowanie odpadów organicznych, * sortowanie odpadów, które nie podlegały zbiórce selektywnej, * skierowanie do powtórnego przerobu odpadów użytecznych (recykling), * termiczna utylizacja odpadów pozostałych.

Osiągnięcie docelowo planowanych rozwiązań przewidziano poprzez realizację wyznaczonych zadań w trzech zasadniczych etapach. Etap I pilotowy realizowany w latach 1998–2000 obejmuje przygotowanie koncepcji systemu kompostowania, sortowni odpadów oraz dalszy rozwój selektywnej zbiórki surowców wtórnych. Etap II rozwojowy realizowany w latach 1999–2002 obejmuje rozbudowę sortowni, budowę drugiej instalacji do kompostowania oraz dalsze rozszerzenie zbiórki selektywnej. Wreszcie etap III rozpocząłby się w roku 2003 i obejmowałby uruchomienie termicznej utylizacji odpadów w 2004 roku, dalszą rozbudowę kompostowni i sortowni do wielkości docelowych (pełny recykling, niewielka pozostałość odpadów organicznych, znaczne ograniczenie odpadów deponowanych na wysypisku).

Program oparto na następujących zasadach zarządzania: * składowisko w Baryczy stanowiące własność Gminy pozostaje pod ścisłą kontrolą Gminy. Natomiast administrowanie będzie powierzone w drodze kontraktu z wariantem administrowania przez zakład gminy, który jest obecnie realizowany; * odbiór odpadów z nieruchomości prowadzony będzie jako działalność rynkowa przez wyspecjalizowane jednostki wywozowe posiadające stosowne zezwolenia wydane przez Gminę; * zakłady przerobcze odpadów komunalnych powstawać będą jako samodzielne przedsięwzięcia gospodarcze i powinny być jednostkami gminnymi lub spółkami ze znaczącym udziałem Gminy. W tym przypadku Gmina będzie wchodzić aportem w postaci gruntu.

Znaczący udział Gminy przewidziano poprzez możliwość nadzoru nad przygotowaniem i funkcjonowaniem zakładów przerobczych, zarówno pod względem uciążliwości jak i kosztów budowy i funkcjonowania.

Nadzór Gminy ponadto jest realizowany poprzez ustalanie stawek opłat za deponowanie odpadów na składowisku w Baryczy. Ponadto Gmina powinna udzielać zezwolenia na usuwanie i unieszkodliwianie odpadów tylko podmiotom gwarantującym należyty poziom realizacji usług, przy zachowaniu wymaganej technologii wraz z udokumentowaniem prawa do terenu na którym prowadzona jest działalność i wskazaniu miejsca unieszkodliwiania odpadów. Firmy takie powinny prowadzić odpowiednią dokumentację wykonywanej działalności.

Oczywiście program zakłada edukację ekologiczną skierowaną do wszystkich mieszkańców, przewidującą m.in. * zachęcanie do sortowania odpadów, * wrzucania ich do odpowiednich kontenerów, * zmierzanie do ograniczania ilości odpadów poprzez nabywanie produktów w materiałach nadających się do przetworzenia i rozpowszechnianie informacji o sposobie funkcjonowania służb oczyszczania miasta.

Program jest bardzo ambitny, ale co się robi, aby go wdrażać w życie – pytam prezesa MPO Henryka Kultysa. – Nie czuję się upoważniony do całościowego oceniania realizacji Programu... Mogę powiedzieć, że firma, którą kieruję włożyła dużo wysiłku w rozbudowę i modernizację składowiska Barycz. Pisaliście państwo o tym już nie raz na łamach „Głosu”. Składowisko jest starannie przygotowane do nowoczesnego deponowania śmieci. Obecnie zrehabilitowano wcześniej eksploatowaną część włącznie z posadzeniem zieleni oraz pozyskiwaniem biogazu. Na bieżąco odpady przysypujemy warstwą ziemi. Czyścimy przylegające ulice. Przygotowaliśmy składowisko do dalszej eksploatacji, wcześniej tworząc pas ochronnej zieleni, która rozwijając się będzie stanowił naturalny ekran ochronny. Posiadamy dokumentację pod kątem sortowni i kompostowni. Wszystko to stwarza koszty.

– No właśnie, wracając do kosztów, okazuje się, że obecnie wiele prywatnych firm zajmujących się wywozem śmieci zaczyna omijać Barycz wywożąc odpady na inne wysypiska. Tak, wiemy o tym – twierdzi Henryk Kultys. Niestety, są to prymitywne wysypiska, które nie spełniają żadnych standardów i mają przez to niskie koszty. Gospodarka Gmin na terenie których znajdują się tego typu wysypiska, albo nie są jeszcze zorientowani o grożących zagrożeniach i konsekwencjach, albo też nie mają dostatecznych instrumentów prawnych, aby przeciwdziałać tym zachowaniom. – Nasza firma przygotowała swoje uwagi do nowelizacji ustawy o odpadach oraz ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Liczymy na to, że Sejm rychło dokona nowelizacji tych ustaw i zaostriży rygory gospodarki odpadami, co uniemożliwi powstawanie nie tylko prymitywnych ale i dzikich wysypisk. Niedawno w Krakowie, koło Lusiny mieliśmy przypadek uruchomienia składowiska niby-ziemi i odpadów budowlanych na prywatnym terenie. Okazało się, że wywożono tam też śmieci. Czym się to skończyło – umorzeniem sprawy ze względu na znikomą szkodliwość czynu?! Trzeba z jednej strony stworzyć mocne i restrykcyjne podstawy prawne do realizacji Programów Gospodarki Odpadami przez Gminy, a z drugiej strony pozyskać duże środki finansowe z funduszy europejskich na ich realizację. Będzie to możliwe gdy Programy będą spełniać wymogi i standardy przewidziane w Unii Europejskiej.

W Krakowie są czynione zaawansowane starania pod tym względem, ale jest to już sprawa do odrębnej publikacji.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

TO CUD, ŻE SIĘ NIE STRATOWALI

Lotnisko w Pobiedzicach w sobotnią noc, 26 sierpnia br. przyjęło i pomieściło około 600 tys. fanów zespołów „Brathanki”, „Porter Band”, „Budka Suflera” i „Scorpions”.

Impreza była bezpłatna. Do Pobiedzich wybrali się nie tylko fani z Krakowa. To dopiero była pielgrzymka. Lotnisko usytuowane jest poza granicami naszego miasta. Ale, żeby tam dojechać, trzeba było dotrzeć do centrum Nowej Huty, potem dojechać do Pleszowa, stamtąd do Cła i jeszcze pieszo przejść kilometr, by nie tyle ujrzeć, co usłyszeć idoli.

W jednym fani są zgodni, muzyka była bardzo dobra, nagłośnienie świetne, iluminacja też. No i stał się cud, wszystkim udało się wrócić do domów. Nikt nikogo nie stratał.

„Inwazja Mocy”, bo taką nadano nazwę temu maratonowi muzycznemu, była inwazją niemocy organizatorów. Była też inwazją przemocy. Bilans to 50 zdemolowanych autobusów, 8 tramwajów. Jeden ranny pracownik MPK i kilku poturbowanych. Dwóch fanów ugodzonych nożem. Pobicia, kradzieże. Stratowane pola uprawne i sterty śmieci.

ROCK ZAWSZE BĘDZIE ROCKIEM

– Większość z nas poszła posłuchać „Scorpionsów”. Niemieccy muzycy dali świetny, półtoragodzinny koncert. No i ta atmosfera, rozgwieżdżone niebo, iluminacja estrady, wspaniała muzyka. I prawie egipskie ciemności. Tego się nie zapomina.

Rock jest piękny.

Jest to tylko jeden z wielu gatunków muzyki, ale dla wielu jest wręcz sposobem na życie. Jest też ta atmosfera koncertów. Są to kontakty z ludźmi podobnie tę muzykę odbierającymi. Są to przeżycia, które pozostawiają trwałe ślady w psychice człowieka, co się odbija w jego całym życiu. Każdy z przeżywających rock lat 60., 70. i początku lat 80. chciałby przekazać swoją fascynację następnym pokoleniom. Niestety, tamten rock w tej chwili jakby został poszatkowany i wykorzystany do osiągnięcia celów komercyjnych. Dawniej fani decydowali czy ta muzyka jest dobra czy zła. Dziś różne media lansują ten rodzaj muzyki, który może przynieść dochody. Takie lansowanie tworzy grupy fanatycznych zwolenników danego rodzaju muzyki lub zespołu. A od fanatyzmu niedaleko już do nietolerancji i agresji. A przecież ten „stary” rock mimo wielu niedoskonałości, nie doprowadził wtedy do kryminalnych sposobów zachowań. Dzisiaj, niestety i tak się dzieje. Muzyka przyciąga. Przyciągają teksty. Rock był zawsze agresywny i jego teksty też. Ale wydaje mi się, że takie a nie inne zachowania fanów tej muzyki wynikają z frustracji, która rodzi się gdzie indziej, a potęgowana jest często na źle zorganizowanych koncertach.

Rock przechodząc swoją ewolucję doprowadził do wyodrębnienia bardzo ekspresyjnych i bardzo głośnych w tonacji „prawd”. Wtedy ta ekspresja była odbierana i przeżywana przeważnie w gronie ludzi lubiących ten rodzaj muzyki. Dzisiejsi fani tej muzyki, są podobni do kibiców piłki nożnej. Często wyróżniając się strojem i przypisując do gatunku muzyki uczestniczą w imprezach muzycznych niewiele z tego rozumiejąc, a bywa, że celem ich „uczestnictwa” jest zorganizowanie zadymy i dozna-

nie wrażeń, które nic z muzyką nie mają wspólnego.

No cóż, sobotnia „Inwazja Mocy” w Pobiedzicach przyciągnęła pokolenia fanów tej muzyki. W koncercie uczestniczyli ludzie w różnym wieku. Były rodziny z kilkuletnimi dziećmi i tysiące nastolatków. Jakby na to nie spojrzeć, dla nas, fanów rocka było to wydarzenie – opowiada Marek.

– Na „Inwazji Mocy” byłem z mężem i trzema szwagrami. Dojechaliśmy w pobliże płyty lotniska własnymi samochodami od strony wsi Czulice, przed godz. 22.00 na sam koncert „Scorpionsów”. Szliśmy z 200 metrów na nogach przez kapuściane pola. Wcale nie było tam aż takiego tłumy. Był luz, staliśmy ok. 200–250 metrów od estrady. Widzieliśmy dobrze scenę i telebimy. Obok nas stało małżeństwo z dwójką dzieci i dużo młodzieży. Nie widziałam ludzi, którzy by byli naćpani. Natomiast byli tacy, którzy pili alkohol. Wokół nas nie działo się nic złego. „Scorpionsi” grali rewelacyjnie. Wszyscy bawiliśmy się bardzo dobrze. Uwiecznieniem tego wspaniałego koncertu były pokazy sztucznych ogní, które rozbłyskiwały (przy muzyce Michaela Jara) dosłownie nad naszymi głowami. Tak pięknego pokazu jeszcze nie przeżyłam. Do samochodów wróciliśmy ścieżką przez płytę lotniska. Do domu dojechaliśmy bez żadnych problemów. Rozmawiałam z kilkoma osobami, które były w tym tłumie fanów od strony Nowej Huty i wszyscy stwierdzili, że informacje, które podały media były mocno przesadzone. Nikt nie spodziewał się takiego tłumy i brakowało chyba odpowiedniego zabezpieczenia imprezy ze strony policji. Nie spisało się też MPK jeżeli chodzi o zapewnienie powrotu fanom – tak odebrała ten koncert Ania.

NOSTALGIA

– Wybrałem się na ten koncert z kilku względów, po pierwsze od 15 lat nie byłem na żadnym rockowym koncercie, choć wcześniej uczestniczyłem w wielu. Chciałem przede wszystkim na żywo usłyszeć „Scorpionsów” i „Budkę Suflera”. „Scorpionsów” po raz pierwszy a „Budkę Suflera” po raz kolejny. Chciałem też ujrzeć tak nagłośnione i reklamowane widowisko muzyczne, których w Krakowie, jak też w Polsce jest coraz mniej. Po prostu ponownie, w żywiolowej atmosferze chciałem przeżyć koncert rockowy. Mieszkam w centrum Nowej Huty. O godzinie 19.00 wybrałem się z rodziną w wydawało się łatwą podróż do Pobiedzich. Niestety, żeby wsiąść do tram-

waju musiałem się cofnąć pięć przystanków wstecz. Tam dopiero, z trudem ale wsiadłem do tramwaju linii „21”, który zawiózł mnie na pętlę w Pleszowie. Niestety, był to dopiero początek koszmaru. Powstał problem jak przedrzeć się przez kilkusetosobny tłum ludzi i wsiąść do autobusu. Dzięki temu, że mam prawie 2 metry wzrostu i blisko 100 kg wagi udało mi się „cało” wraz z rodziną wdrzeć do jednego z autobusów. Dzięki mojej posturze, tak żona jak i moja 9-letnia córka dotarły do końca trasy... pod bar „Janosik”. Potem, wielotysięczny tłum doprowadził nas wprost na płytę lotniska w Pobiedzicach. A ponieważ była to już godzina 20.00 o dotarciu w pobliże sceny można było tylko pomarzyć. Tak więc zajęliśmy miejsce, około 300 metrów od estrady. W tym momencie rozpoczął się koncert „Budki Suflera”. Wykonawców nie widziałem, natomiast słyszalność była wspaniała. Byłem wśród ludzi, którzy wspaniale się bawili, tańczyli, śpiewali i ...pili wódkę lub piwo. Córce, fance „Budki Suflera” udzieliła się ta atmosfera. Chociaż nie mogła zobaczyć wykonawców, chciała widzieć światła estrady i dlatego cały koncert „Budki” przesiadła mi na plecach, gdzie zresztą tańczyła. Po ostatnim utworze „Budki” poczułem wielką ulgę. Miałem już na plecach 22 kg mniej. Córka wreszcie usiadła na kocu. Szczęście moje nie trwało jednak długo. Zaczęli grać „Scorpionsi” i okazało się, że moja córka słysząc ich po raz pierwszy stała się też ich fanką. A ja stałem się znowu o 22 kg cięższy.

Obawiając się powrotu w takim tłumie, w połowie tego koncertu postanowiliśmy wrócić do domu. Niestety, powrót okazał się gorszy niż dojazd. Widocznie więcej ludzi doszło do podobnego wniosku i wracał znów (mimo wczesnej pory) wielotysięczny tłum. Jeśli dojazd w tamtą stronę nosił w sobie jakąś organizację, to powrót był totalnym chaosem. Jak udało nam się wsiąść do autobusu a później tramwaju? Sam nie wiem, na pewno musiałem zdeptać parę osób.

Całe to widowisko robiło wrażenie swoim rozmachem, wielkością, efektami specjalnymi.

Niestety, mimo wspaniałej atmosfery, ta impreza nie przypominała starych koncertów rockowych typu Jarocin, Brodnica czy „Rock na wyspie” we Wrocławiu. Wtedy byłem młodszy i pewnie inaczej to wszystko odbierałem. Ta impreza była chyba za duża, za bardzo nagłośniona. Tamte były mimo wszystko bardziej kameralne, choć np. w Jarocinie było i 20-tysięcy ludzi. Ale wydawało się na przygotowane dla fanów pola biwakowe i tą atmosferą żyło się przez kilka dni. Nie byliśmy z tych, co urządzali zadymy. Wystarczyły dwa piwa, jeden skręt i był odpowiedni nastrój do przeżywania tej muzyki. Bo rock wymaga odpowiedniej atmosfery, a nie laserów, sztucznych ogní i setek reklam.

Tamte czasy minęły i skazani jesteśmy albo na żadne albo na tak gigantyczne imprezy, które niestety są skomercjalizowane. Nostalgia nostalgą,

ale koncert ten i tak zostawił pozytywne wrażenia. Skoro dawne czasy minęły i załóżmy, że nie wrócą, to takie imprezy jak „Inwazja Mocy” powinny istnieć. Jest to jedyny sposób na bezpośredni i spontaniczny odbiór muzyki rockowej, bo tak tę muzykę odbiera się najlepiej – mówi jeden z uczestników koncertu.

EXODUS

– To trzeba było widzieć. Trzeba było być w tym tabunie ludzi w różnym wieku, maszerujących bądź jadących wszystkimi możliwymi pojazdami w kierunku Pobiedzich. Jechali w tramwajach i na dyszach tramwajowych. Te „winogrona” przypominały czasy wczesnego PRL-u, które znamy już tylko ze zdjęć. Jechali w autobusach i na autobusowych zderzakach. Zatrzymywano busy, które kursowały między HTS a Pleszowem. Ale większość szła, pokonując pieszo te 10, 12 kilometrów od kopca Wandy. Na tę nocną imprezę szli chyba od rana. Ale taki prawdziwy exodus ludzkiego tłumy zmierzający w kierunku lotniska w Pobiedzicach widać było od godziny 17.00. Młodzi ludzie, pobudzeni środkami alkoholowymi. Większość z nich była na dużym rauszu. Nie zmarnowało się ani jedno jabłko, gruszka czy śliwka z przydrożnych drzew owocowych. Nie niszczyli drzew, po prostu obierali je z owoców i jedli. Drzewa chyba były zadowolone, bo od lat nikt z mieszkańców Nowej Huty nie odważył się spożywać z nich owoców. A gdy dotarli do Pleszowa to była już nadzieja, że dojadą na miejsce. Do Pobiedzich było jeszcze 6 km. Tu trzeba wyjaśnić, że monopol na przewóz osób na trasie między Pleszowem a Cłem miał MPK. Trzeba było tylko kupić bilet za 4 zł, bilet, który miał zagwarantować tak dojazd jak i odjazd z „Inwazji Mocy”. Dojechać nie było za bardzo czym. Ale przecież tam, na lotnisku w Pobiedzicach czekali na nich idole i wspaniała muzyka. I tak dotarli tam kilkusetosobny tłum. Na płycie było prawie wszystko co potrzebne jest ludziom do przeżycia takiej nocy. Prawie wszystko... z wyjątkiem toalet. Dla przybyłych z całej Polski fanów (ok. 600 tys. osób) przygotowano zaledwie kilkanaście takich przybytków. Lotnisko nie jest terenem zalesionym, więc towarzysztwo wędrowało w okoliczne pola tytoniu, kalafiorów i w inne uprawy. Te toalety były kłopotliwe, przede wszystkim punktów sprzedaży piwa. Można było sobie też poskakać na „bandzi”, ale niestety, mogły to robić tylko kobiety w stroju toples. Były intermedialne reklamy sponsorów i naprawdę wspaniała muzyka. No i bardzo młodzi ludzie przygotowani na wszystko, ze śpiworami, kocami. Ci, tam gdzie dopadł ich Orfeusz z Bachusem – padali. No, nie wszyscy. Czasem ujrzeć można było leżącą nad głowami pustą butelkę. Choć przyznać trzeba, że na lotniskowej płycie, jak na taką liczbę zgromadzonych fanów było spokojne. Strach

pomyśleć co by było, gdyby tłum się rozszał.

Tę imprezę zorganizowano z takim chyba zamierzeniem, by młodzi mogli sobie pofolgować. I folgowali racząc się alkoholem różnych marek. W tłumie byli fani z dziećmi.

Koncert trwał do godz. 24.00. Zakończyć je miał pokaz ogní sztucznych. Przewidziano też całonocną dyskotekę.

Ci, którzy chcieli wrócić do domów (mając już za sobą dotarcie na lotnisko) rezygnowali z koncertu „Scorpionsów” udając się w drogę powrotną. I tak znowu lawa ludzi (kilkusetosobne tłumy) zaczęły opuszczać imprezę. Większość wybrała kierunek na Nową Hutę. Prawie każdy z nas posiadał bilet upoważniający do powrotu środkami MPK. Wydawało się nam, że wystarczy tylko dojść do Cła. Ale w Cle, jak sama nazwa mogłaby to sugerować, trafiliśmy na barierę nie do pokonania. Brakowało autobusów. Na drodze utworzył się ludzki zator, mimo najlepszych chęci policji, niemożliwy do odblokowania. Idący w kierunku Nowej Huty wypływali nadjeżdżające od strony Pleszowa autobusy, wsiadając do nich na siłę. Trasa to trasa, więc tymi przepełnionymi autobusami kierowcy wracali znowu do Cła. Dopiero tam autobusy zakręcały i jechały do Nowej Huty. Było ok. 24.00, gdy z lotniska w Pobiedzicach szła kroczone po kroczeniu kilkusetosobna pielgrzymka fanów. Autobusy wjeżdżały w ten tłum napierających ludzi. Zakręcały pod barem „Janosik” i w tempie piechura jechały do Nowej Huty, po drodze atakowane przez tych, którzy jeszcze chcieli wsiąść.

To chyba fanom należy podziękować, że nie doszło do tragedii. Proszę sobie wyobrazić tłum, 300-, 400-tysięczny, który idzie. Że się nie stratawali to cud boski.

Cóż, wróciłem cały wraz z 14-letnią córką do domu. Wrażenia pozostały. Tylko nie takie na jakie liczyłem. Ten ludzki exodus przytłumił muzyczne rozkosze. Bywało też, że czułem się nieco zażenowany, gdy idąc wraz z córką w tłumie, słyszeliśmy głosy rozczarowania niewiele od niej starszych dziewczyn. Rozczarowanych czym? Cóż, tym, że nie zrzucono z helikoptera, tak jak na innych koncertach, prezerwatyw.

Fajnie, że organizuje się takie imprezy poza miastem. Ale na litość, organizatorzy powinni lepiej zadbać choćby o ten dojazd czy powrót. To cud, że obyło się bez ofiar śmiertelnych.

Nie wiem, czy mieszkańcy miejscowości będących na trasie Nowa Huta – Pobiedzich, ucieszą się gdy się dowiedzą, że od 1 do 3 września na płycie tego lotniska ma być zorganizowana kolejna impreza, reklamowana przez jedną ze stacji radiowych jako „Piromaniada”. Będzie to między innymi pokaz ogní sztucznych i laserów. Ja tam się już nie wybiorę – opowiada Darek.

Wrażenia uczestników koncertu „Inwazja Mocy” spisała JANINA DZIURO

We wspomnieniach pojawia się wiele imion i nazwisk mieszkańców Bieńczyc, których szczególnie zachęcamy do ich przeczytania. Być może przypomną im losy swoich bliskich. Dodatkową wartość tych biograficznych wspomnień stanowią własne refleksje autora pisane z perspektywy czasu. Wspomnienia bowiem były pisane kilkadziesiąt lat po wojnie.

w polu, trzeba będzie obsiać przed zimą pola, zebrać ziemniaki i buraki. Lecz byli tacy, co zbierali się, by rozmawiać, dyskutować jaki będzie wynik wojny, czy nasza armia, nasze lotnictwo zdoła się przeciwstawić armii hitlerowskiej.

★★★

Wieczorem znowu gromadzili się ludzie przy tych nielicznych odbornikach radiowych, by wysłuchać pierwszych komunikatów Naczelnego Dowództwa o sytuacji na szerokim froncie, jaki rozciągał się od Kar-

wanie lotniska oraz wiadomości o bombardowaniu Krakowa i innych miast i osiedli, to zdenerwowanie jeszcze potęgowało. Po południu pojedynczy gospodarze zaczęli ładować na wozy swój dobytek, zaprzęgać konie i opuszczali wieś kierując się szosą w stronę Kocmyrzowa. Był to kierunek północno-wschodni, a więc skośny w stosunku do zbliżającego się ewentualnego frontu. Pod wieczór cała prawie ludność wsi opuściła swoje domostwa. Pozostali we wsi tylko pojedynczy ludzie, by pilnować

dek Broś i Józef Rojek dostali się na Zachód i tam zginęli. Walczyli także na Zachodzie Stanisław Siudek, Stanisław Nawrocki, Władysław Kaszowski. Ci pozostali na zachodzie i do Polski po wojnie nie wrócili. Dla pozostałych w kraju zaczął się długi okres ciężkiej okupacji, która zakończyła się dopiero w dniu 18 stycznia 1945 roku.

★★★

Ludzie, którzy opuścili wieś, zaczęli powracać do swoich domostw. Pierwsze oddziały niemieckiego woj-

★★★

Zaczęliśmy dopiero otrząsać się z tego przybicia, gdy zaczęły dochodzić wiadomości o tym, że powstał we Francji nowy rząd emigracyjny Polski pod kierownictwem gen. Władysława Sikorskiego, że powstaje we Francji na nowo wojsko polskie, do którego przedostają się z Rumunii i z Węgier polscy żołnierze, by dalej bić się o Polskę. Zaczęła powoli odżywać nadzieja, że państwa zachodnie zwłaszcza Francja, która była zwycięską w pierwszej wojnie

Mija 61. rocznica wybuchu II wojny światowej

WRZESIEŃ '39 W BIEŃCZYCACH

Rankiem, 1 września zbudził mieszkańców wsi huk bomb niemieckich padających na lotnisko w Czyżynach i Rakowicach. Zbudzeni ze snu ludzie wybiegali z domów rozglądając się wkoło. Niebo było pogodne, na bardzo dużej wysokości szybowwały samoloty. Tu i ówdzie zbierały się grupki ludzi komentujących i dopytujących, co by to miało być. Jedni mówili, że to ćwiczenia przeciwlotnicze, inni, że może wybuchy znowu maszyny z amunicją na polach za wsią, nikt nie przypuszczał nawet, że to może być już wojna. Wprawdzie od wiosny tego roku panował w całym społeczeństwie nastrój wojenny, ostatniej nocy przeciągały przez wieś chłopskie podwozy przewożące amunicję artyleryjską, wielu z miejscowych ludzi zostało zmobilizowanych, jednak większość ludzi w wojnę nie wierzyła. Starsi wspominający wybuch i pierwszą wojnę światową, pamiętali, że tamta była poprzedzona oficjalnym wypowiedzeniem wojny naprzód przez Austrię – Serbii, potem przez Niemcy i Austrię – Rosji i dopiero po wypowiedzeniu wojny zaczęły się działania wojenne. Tym ludziom nie mieściło się w głowach, by wojna miała się rozpocząć bez jej wypowiedzenia. Ludzie mieszkający na skraju wsi, skąd można było widzieć lotnisko stwierdzili, że widzieli przelatujące nad lotniskiem samoloty rzucające bomby, które z hukiem wybuchwały na płycie lotniska, inni widzieli przelatujące nad wsią maszyny niemieckie z czarnymi krzyżami na płatach.

★★★

Nieliczne były wówczas we wsi aparaty radiowe. Jednym z posiadaczy normalnego lampowego aparatu radiowego był piekarz Motyka. Koło jego sklepu zebrała się więc grupa ludzi. Motyka wystawił aparat w oknie i wtedy zebrani mogli wysłuchać orędzia Prezydenta Rzeczypospolitej mówiącego o tym, że „odwieczny wróg napadł zdradziecko na Polskę”. Stało się to, na co wszyscy oczekiwali, a w co mimo wszystko nikt nie wierzył. Zaczęła się wojna. Ludzie chodzili jakby zadziwieni, nie wiedzieli co robić, powoli jednak zaczęli zabierać się do codziennej pracy, jedni do pracy w gospodarstwie, inni wyjeżdżali w pole, by orać ścierniska, bo przecież mimo że wojna wybuchła żyć będzie trzeba, i nie można pozostawić ziemi odłogiem. Czekali jednak jesienne prace



Dawny dwór w Bieńczycach tylko w części został wyremontowany.

pat na południu do morza na północy oraz na północnej granicy Rzeczypospolitej z Prusami Wschodnimi. Wiadomości były skąpe, jednak można się było z nich zorientować, że na całej niemiecko-polskiej granicy toczą się zaciete boje, że atakują nasz kraj pancerne dywizje wroga.

★★★

Lotnisko w Rakowicach opustoszało, niemiecki nalot na Kraków dokonał niewielkich zniszczeń na dworcu kolejowym i w jego sąsiedztwie, na lotnisku zniszczone zostały częściowo wspaniałe, stalowej konstrukcji hangary, wszystkie samoloty 2 pułku lotniczego zostały wcześniej ewakuowane z Rakowic na lotniska polowe w Pobiedzisku i w Balicach.

W ciągu dnia widzieliśmy w powietrzu pojedyncze polskie maszyny myśliwskie.

★★★

W sobotę wójt gminy mogińskiej inż. Kazimierz Cieślewicz wraz z pracownikami urzędu gminnego we dworze w Bieńczycach zajęty był przyjmowaniem dostarczanego przez okolicznych chłopów zboża dla wojska. Była to akcja zarządzona przez władze państwowe. Już w tym drugim dniu wojny zaczęli się pojawiać na drodze pierwsi uchodźcy ze Śląska, głównie mężczyźni, ale byli także kobiety i dzieci, którzy wraz ze swoim niewielkim dobytkiem wędrowali na wschód uchodząc przed wkraczającą w granice Rzeczypospolitej armią niemiecką. Na widok coraz liczniej przechodzących już tłumów uchodźców zdenerwowanie i panika zaczęła się udzielać i miejscowej ludności. Wczorajsze bombardo-

wska zjawily się we wsi 6 września. Kolumny samochodowe z wojskiem zatrzymywały się na szosie biegnącej przez wieś. Żołnierze niemieccy – w przeciwieństwie do naszych piechurów, którzy dziesiątkami kilometrów wędrowali pieszo i byli niewyspani i głodni – prezentowali się świetnie. Byli wypoczęci, jechali na autach, ostentacyjnie paląc papierosy i jedząc czekoladę. Niebawem do wsi przybył oddział Wehrmachtu i zakwaterował się we dworze i młynie. Tam też obrał sobie kwaterę dowódca oddziału major Wehrmachtu, który później często jeździł konno przez wieś. Wojsko zajęło też na pewien czas szkołę. Wówczas zapobiegliwy kierownik szkoły Józef Celiński, by nie przerywać nauki przeniósł zajęcia do dworu, gdzie w trzech dużych pokojach odbywały się lekcje. Nie wszyscy nauczyciele zgłosili się do pracy, kierownik szkoły zebrał jednak grono nauczycielskie uzupełniając je o nowe siły. Zatrudnił m.in. miejscową nauczycielkę Marię Halikówną, a potem też kilka osób, które przybyły do Bieńczyc z terenów zachodniej Polski.

★★★

Pierwsze nasze odczucie po zakończeniu kampanii wrześniowej było dla wszystkich Polaków bardzo przygnębiające. Przez lata byliśmy wszak karmieni hasłami „Silni, zwarci, gotowi”, długo wmawiano nam i zapewniano o mocarstwowości Polski, o sile naszej armii, o tym, „że nie damy nie tylko sukmany, ale nawet guzika od niej”. Rozgromienie naszej armii w ciągu kilkunastu dni było dla wszystkich Polaków wielkim szokiem. Nie wszyscy wtedy wiedzieli o wspaniałej, długotrwałej i bohaterkiej obronie Westerplatte oraz naszego wybrzeża i o walkach gen. Franciszka Kleberga do dnia 6 października pod Kockiem. Propaganda niemiecka nas jeszcze więcej dobijała głosząc, że polscy generałowie i oficerowie opuszczali łączące oddziały i uciekając schronili się wraz z rządem polskim i wodzem naczelnym w Rumunii i na Węgrzech. A przecież jak się później okazało w walkach poległo pięciu polskich generałów i wielu wyższych oficerów. Z wielką goryczą przeżyliśmy fakt, że prawie pół Polski zajął, wkraczając w nasze granice w dniu 17 września, a więc wtedy, gdy wojsko polskie jeszcze się biło z Niemcami, Związek Radziecki.

światowej, posiadając wielką, dobrze uzbrojoną i zaopatrzoną armię i głośną linię Maginota, nie tylko stawia opór Hitlerowi, ale go pokona. Liczyliśmy, że najbliższa wiosna dopiero pokaże Niemcom prawdziwą wojnę. Pocięliśmy się wiadomościami o tworzeniu się armii polskiej. Krążyły różne przepowiednie i powiedzenia w rodzaju takich jak: „Im słończko wyżej, to Sikorski bliżej”.

Wprawdzie Niemcy wydali rozkaz oddania wszystkich aparatów radiowych, a słuchanie radia, poza niemieckimi szczekaczkami umieszczonymi w miejscach publicznych, było zakazane, byli jednak ludzie, którzy aparatów nie oddali, a umieściwszy je w ukrytych miejscach, po kryjomu, nocą, z narażeniem życia, słuchali wiadomości nadawanych w języku polskim przez zachodnie rozgłośnie i z ust do ust rozchodziły się pocieszające wieści. Niebawem zaczęły się ukazywać pierwsze podziemne gazетки, na razie pisane na maszynie, które zawierały głównie wysłuchane w radio komunikaty.

★★★

Ale coraz częstsze były także wiadomości a nawet publiczne ogłoszenia o rozstrzeliwaniu ludności polskiej, „polskich bandytów”. Zaczęto mówić o tym, że na froncie krzesławickim Niemcy rozstrzelują przywózków autami z więzień krakowskich, Polaków. Nawet nieraz we wczesnych godzinach rannych słychać było od strony fortu serie karabinów maszynowych. Te i podobne wiadomości znowu działały na ludzi deprymująco.

Potem zaczęły napływać wieści o „chłopcach z lasu”, o „Jędrusiach”, którzy zaczęli niepokoić Niemców. Zaczynała się walka podziemna, która w latach następnych miała przybrać na terenach Polski tak wielkie rozmiary, a której tragicznym, ale jakże doniosłym zakończeniem było powstanie warszawskie.

Takie były początki II wojny światowej w Bieńczycach. Dalsza część wspomnień pana Jana Kotzy dotyczy czasów okupacji. Są one bardzo ciekawe i postaram się do innych fragmentów powrócić na łamach „Głosu”. Ponadto będziemy czynili starania, by te wspomnienia ukazały się w formie książkowej.

Przygotował do druku:
SŁAWOMIR PIETRZYK
fot. autor

1 dzień TELEWIZJA

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

01.09

TVP1

ciejewski - Requiem Missa Pro Defunctis

TV POLONIA

7.05 „Zwierzyniec braci Kratt” - serial dok. 7.30 „O Skrobku i krasnoludkach” 7.55 „Mimi” - serial szwedzki 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” - serial 9.30 „Program dla dzieci” 10.00 „Pokłosie wojny” - dramat USA (1950), reż. Fred Zinnemann, wyk.: Marlon Brando, Teresa Wright 11.30 „Ostatni raport” - film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Pippi spieszy na ratunek” - szwedzki film dla dzieci (1974), reż. Olle Hellborn, wyk.: Inger Nilsson, Maria Persson 14.05 Kino letnie: „Mistrz” - polski film obyczajowy (1966), reż. Jerzy Antczak, wyk.: Janusz Warnecki, Ignacy Gogolewski 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” - serial obyczajowy USA 16.00 „Twarz w twarz z Europą” 16.20 „Kronika filmowa” 16.45 „Rodzinny puchar” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lista przebojów” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Matki, żony i kochanki” - serial 19.00 „Wieczorynka” - „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Cudze szczęście” - polsko-niemiecki film obyczajowy (1997), reż. Mirosław Bork, wyk.: Danuta Stenka, Maciej Robakiewicz 21.45 „Wywiad z Iglesiasem” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Studio Sport” - Golden League Berlin 23.50 „Cohen i Tate” - thriller USA (1988), reż. Eric Red, wyk.: Roy Scheider, Adam Baldwin 1.10 „Noc internauty” 1.40 „Wykrywacz kłamstw” - kanadyjsko-francuski thriller psychologiczny (1996), reż. Robert Lepage, wyk.: Marie Brassard, Patrick Goyette

TVP 2

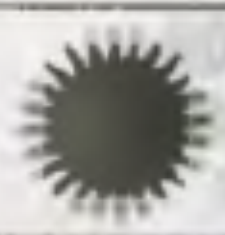
7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” - serial 9.00 „Czterdziestolatek” - serial 10.05 „Najważniejszy dzień życia” - serial 11.05 „Świat dzikich zwierząt” - „Lato na Alasce” - serial dok. 11.30 Kino Familijne: „Gdziekolwiek jesteś panie prezydencie” - polski dramat wojenny (1978), reż. Andrzej Trzosa-Rastawiecki, wyk.: Tadeusz Lomnicki, Jacek Recknitz 13.30 „Miłość i namętność” - serial 14.15 „McGregorowie” - serial 15.00 „VI Gala Piosenki Biesiadnej” - „Warszawa da się lubić” (2) 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” - serial 17.05 „Zapomniany skarb” - reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Jeden na jeden” 20.00 „Kaszubska zabawa Dwójki w Helu” - program artystyczny 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.40 „Kwiat namietności” - thriller USA (1986), reż. Bruce Bosleitner, wyk.: Barbara Hershey, Nicol Williamson 0.20 „Studio Sport” - mityng lekkoatletyczny Golden League w Berlinie 1.15 „Kupidyń - posłaniec miłości” - serial obyczajowy USA 1.55 „Agent 86” - serial komediowy USA 2.45 „Noc melomana” - „Roman Ma-

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedyński” 7.30 „Kabaret z miłością w tle” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pokój 107” - serial 9.15 „Rośliny trujące” - polski film obyczajowy 10.20 „Moja sztuka, moja miłość” - film dok. 11.15 „Muzyczny Festiwal Łańcut '97” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Siedemnaście dni” - program publicystyczny 12.55 „Złotopolscy” - serial 13.15 „Magazyn turystyczny” 13.35 „Credo 2000” 14.00 „Marzenia i kariery” 14.15 „Zmartwychwstanie Offlanda” - polska nowela filmowa 14.45 „Portrety” - „Pamiętka z wojska” 15.10 „Mój Kraków” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.15 „Ala i As” 16.30 „Przybysze z Matplanety” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Zmartwychwstanie Offlanda” - polska nowela filmowa 17.40 „Hity satelity” 17.55 „Mysz” - polska nowela filmowa 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” - serial 19.15 „Dobranocka” - „Mały pingwin Pik-Pok” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Teraz Polonia” 21.00 „Ptaki ptakom” - polski dramat wojenny 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Lwy Westerplatte” - film dok. 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.10 „Laureaci konkursów chopinowskich - Halina Czerny-Stefańska” 0.55 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Grupa specjalna Eko” 7.30 „Jabłko Newtona” 8.00 „Kronika” 8.10 „Impreza na 5+” 8.30 „Autostrada” 9.00 „Kassandra” - serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Słoneczny patrol” - serial 11.15 „Grajmy w szachy” 11.40 „Browary polskie” 11.55 „Dom pełen zwierząt” 12.10 „Spisane na kamienych tablicach” - serial dok. 12.30 „Małe musicale” 13.00 „Miedza do Europy” 13.30 „Małe ojczyzny” 14.00 „U siebie” 14.30 „Eastenders” - serial 15.00 „Paczka z ulicy Zdrowej” 15.35 „Europejskie miasta kultury” 16.05 „Warto wiedzieć” 16.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.25 „Kawiarnia (nie tylko) polityczna” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „U siebie” - magazyn etniczny 19.30 „Grupa specjalna Eko” 20.00 „Małe ojczyzny” - film dok. 20.30 „Kassandra” - serial wenezuelski 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” - angielski serial obyczajowy 22.30 „Autostrada” 23.00 „Z wiatrem i pod wiatr” - magazyn żeglarski 23.25 „Muzyka - łączy pokolenia” 0.05 „Niebo i ziemia” - japoński film obyczajowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” - serial 8.30 „Herkuless” - serial 9.30 „Zbuntowany anioł” - serial 10.30 „Fiorella” - serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial 12.00 „Dharma i Greg” - serial

12.30 „Sekrety rodzinne” 13.00 „Macie, co chcecie” 13.30 „Świat według Kiepskich” - serial komediowy 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Klub Stasia i Nel” 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Z głową w chmurach” - serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” - serial 17.45 „Fiorella” - serial obyczajowy 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany anioł” - serial obyczajowy 20.00 Serial komediowy 20.30 „Graczykowie” - serial komediowy 21.05 „Policyjna opowieść” - hongkoński film sensacyjny 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Różowa landrynka” 0.10 „Super Express TV” 0.30 „Noc stracha na wróble” - horror USA 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kuchnia smaku” 9.40 „Super Express TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Opowieści łowieckie” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Focus” 12.30 „Świat odkryć” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Kontakt” 14.30 „Świat dalekich podróży” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Szpot” - film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Świat dalekich podróży” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Świat dzikich zwierząt” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Inf. giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



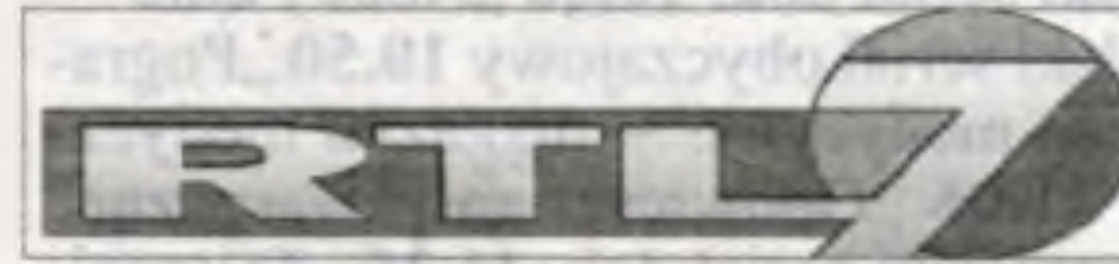
Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” - serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Fantastyczna czwórka” 9.00 „Kłamstwo i miłość” - serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” - serial 12.20 „Angela” - serial 13.20 „Pepsi Chart” 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Lebski Harry” 15.05 „Fantastyczna czwórka” 15.30 „Alf” - serial komediowy 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” - program publicystyczny 16.35 „Rozmowy w toku” - talk show 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” - serial meksykański 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” - serial meksykański 20.30 „Milionerzy” - teleturniej 21.20 „Rocky 4” - film obyczajowy USA 23.10 „Noktowizjer” 23.40 „Gli-na z Nowego Jorku” - film sensacyjny USA 1.20 „Amulet miłości” - film erotyczny USA 3.10 „Granie na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie

moje dzieci” - serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” - serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” - serial 15.30 „Drogię świętoszki” - serial 16.00 „St. Tropez” - serial 17.00 „Travis” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” - serial 20.00 „Nie do wiary” - serial 21.00 „Willa” - serial 22.00 „Blokiersi” 22.30 „Paskudny program Penna i Tellera” 23.00 „Bez ograniczeń” - serial 23.30 „Poker nocą” 0.30 „Życie Hollywood” 1.00 „Historie o duchach” - serial 1.30 „Blokiersi” 2.00 „Hiszpańska mucha” - dramat obyczajowy USA 3.40 „Główna rola” - komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” - serial 7.00 „Katalina i Sebastian” - serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” - serial 9.15 „Zagubiony w czasie” - serial 10.05 „Słoneczny patrol” - serial 10.55 „W obcym mieście” - serial 11.20 „Cobra - oddział specjalny” - serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” - serial 14.25 „Maria Emilia” - serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” - serial 16.50 „Zagubiony w czasie” - serial 17.40 „Słoneczny patrol” - serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” - serial 20.00 „W potrzasku” - thriller USA 21.40 „Nie do wiary” - serial 22.35 „Akcja na Eigerze” - film sensacyjny USA 0.45 „Seksplodja” 1.00 „Zoom” 1.25 „W potrzasku” - thriller USA 3.00 „Akcja na Eigerze” - film sensacyjny USA

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” - serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Cobra” - serial 11.00 „Głowa rodziny” 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajską plażę” - serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „Rozwód po amerykańsku” - serial 14.40 Muzyczne listy 15.45 „Garfield” - serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmokoty” 17.15 „Głowa rodziny” - serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” - serial 18.55 „Żar tropików” - serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” - serial dok. 20.55 „Potyczki Amy” - serial 21.50 „Posterunek Brooklyn” - serial 22.40 „M.A.S.H.” - serial 23.10 „VIP” 23.20 „Dziś wieczorem za kratkami” - komedia USA 1.15 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.00 „Smutek serca” (1) - australijski film obyczajowy 8.00 „Przygoda na Maui” - komedia USA 10.00 „Inspektorzy 2: Falszywe papiery” - thriller USA 12.00 „Wracając do korzeni” - dramat obyczajowy USA 14.00 „Odgłos burzy” - dramat obyczajowy USA 16.00 „Psychologia stosowana” - film obyczajowy USA 18.00 „Pod kłosem” (3) - angielski film obyczajowy 20.00 „Zakochany anioł” - film obyczajowy USA 22.00 „Wariatkowo” - dramat obyczajowy USA 0.00 „Długa droga do domu” - film obyczajowy USA 2.00 „Ostrzeżenie” - thriller USA 4.00 „Psychologia stosowana” - film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM II, GODZ. 11.30

● **GDZIEKOLWIEK JESTEŚ, PANIE PREZYDENCIE...** - Polski dramat Andrzeja Trzosa-Rastawieckiego z 1978 roku z Tadeuszem Lomnickim w roli głównej. Jest 1 września 1939 roku. Prezydent Warszawy Stefan Starzyński sprzeciwia się nakazowi ewakuowania najważniejszych urzędów. Wygłasza historyczny apel do mieszkańców stolicy, wzywając do oporu i organizując obronę cywilną. W swoich codziennych wystąpieniach radiowych podtrzymuje warszawiaków na duchu. Po wkroczeniu Niemców rezygnuje z ostatniej szansy wyjazdu - swoje miejsce w samolocie odstępuje dziennikarzowi.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **W POTRZASKU** - Amerykański film grozy z 2000 roku. Rodzina Terry wpada w poważne tarapaty finansowe. Aby zdobyć środki do życia, dziewczyna postanawia przywłaszczyć sobie pieniądze zrabowane przez jej szwagra.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **CUDZE SZCZĘŚCIE** - Polsko-niemiecki film obyczajowy z 1997 roku. Synek państwa Kowalskich ulega wypadkowi. Zrobione przed transfuzją badanie krwi wykazuje, że nie jest on ich dzieckiem. Jadą więc do Drezn, do Niemki, która urodziła dziecko w tym samym szpitalu tego samego dnia co Kowalska. Jednak Niemcy przyjmują ich rewelację z prawdziwą niechęcią. Kowalscy postanawiają zapomnieć o całej sprawie...

TVN, GODZ. 23.40

● **GLINA Z NOWEGO JORKU** - Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Zawodowy morderca dokonuje egzekucji agenta policji. Detektyw Morokoma otrzymuje zadanie wniknięcia w szeregi gangu, prowadzącego nielegalny handel bronią. Morokoma wdaje się w krwawą bójkę z miejscowymi bandziorami. Ratuje go dziewczyna w ciężarówce. Jest to Maria, siostra Jastrzębia, szefa tropionej bandy.

ATRAKCYJNE W CZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkuosobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejazdki na koniu.

We wrześniu

po 10 zł od osoby.

76-038 Dobrzyca 102.

Tel. (094) 31-81-150.

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

7.00 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn rolniczy 7.25 „Agrolinia” – magazyn rolniczy 8.05 „Kulisy wojaka” – reportaż 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – „Co ważniejsze, mądrość czy wiedza” 9.10 „5-10-15” – program dla dzieci 9.30 „60. rocznica zbrodni katyńskiej” – relacja z Miednoje 13.05 „Wiadomości” 13.15 „Zimna wojna” – „Detente 1969-1975” – serial dok. USA 14.00 „Ulica Reklamowa” 14.15 „Tańce polskie” – „Pałuki – dożynki” 14.35 „Z kamerą wśród zwierząt” 14.55 „Ulica Reklamowa” 15.15 „Studio Sport” – Superpuchar Koszykówki w Sopocie 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Dom” – „Jedenaste – nie wychylaj się” – polski serial obyczajowy 18.55 „Ulica Reklamowa” 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciątko” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Bezłitośni ludzie” – komedia USA (1986), reż. Jim Abrahams, wyk.: Danny DeVito, Bette Midler, Judge Reinhold 21.40 „Proklamacja Karty Powinności Człowieka” – program artystyczny 22.15 „Czar korzeni” – piosenki Katarzyny Gaertner 23.05 „Sportowa sobota” – Rajdowe Mistrzostwa Polski w Jeleniej Górze, Grand Prix Danii na żużlu 0.15 „Sabotaż” – film sensacyjny USA (1986), reż. Tibor Takacs, wyk.: Mark Dacascos, Carrie-Anne Moss, Grahame Greene, Tony Todd 2.00 „Wariaci” – western USA (1997), reż. Jean-Marc Valec, wyk.: Mario Van Peebles, Melora Walters, Rene Auberjonois, Paul Lazar

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tacy sami – w świecie cichy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.25 „Przygoda z wojskiem” – magazyn 9.50 „Auto” 10.15 „Pomiedzy narodami. Kaszubi, Niemcy i Polacy” – film dok. 11.05 „Ulica Reklamowa” 11.55 „Kino bez rodziców” – „Jetsonowie”, „Goryl Magilla” – seriale anim., „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial dla młodzieży USA 12.15 „Ulica Reklamowa” 12.30 „W poszukiwaniu Wyspy Skarbow” – australijski serial przygodowy 13.00 „Ulica Reklamowa” 13.30 „Zgadula” – teleturniej 14.00 „Arka Noego” – magazyn 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Po ślubie” – polski serial obyczajowy 15.30 „Program rozrywkowy” 16.30 „Na dobre i na złe” – „Zaskakująca diagnoza” – polski serial obyczajowy 17.20 „Ulica Reklamowa” 17.30 „Program TV Kraków” 18.00 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Program TV Kraków” 19.45 „Studio Sport” – eliminacje do Mistrzostw Świata w piłce nożnej (Ukraina-Polska) 21.30 „Studio Sport” – mecz towarzyski w piłce nożnej (Francja-Anglia) 22.40 „Słowo na niedzielę” 22.50 „Panorama” 23.15 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” – „2 września 1944” 23.30 „Kawa kina” – film satyryczny USA (1989), reż. Christopher Guest, wyk.: Kevin Bacon, Emily Longstreth, J. T. Walsh 1.10 „Śpiewajmy piosenkę” – koncert laureatów 2.05 „Wrota czasu” – film sf. USA (1996), reż. Robert Munn, wyk.: Maryam D'Abo, Arye Gross 3.35 „Agent 86” – serial komediowy USA

TOYSTAN

os. Zgody 7, tel. (012) 643-70-12

- * zabawki
 - * wózki dziecięce
 - * łóżeczka
 - * foteliki samochodowe
 - * rowerki
 - * akcesoria niemowlęce
 - * posciel
 - * chodniki
 - * kojce
- NAJLEPSI PRODUCENCI NISKIE CENY

TV POLONIA

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Radio Romans” – polski serial obyczajowy 8.55 „Ziarno” – program redakcji katolickiej 9.30 „60. rocznica zbrodni katyńskiej” – relacja z Miednoje 13.05 „Wiadomości” 13.15 „Klasyka w animacji” 14.05 „Polska w ogniu” – „Politycy i żołnierze” – program historyczny 14.30 „Nie dokończone rozdziały” – „Kazachstańska szkoła” 14.40 „Jubileuszowy walec” 15.15 „Sport” – Superpuchar w Koszykówce w Sopocie 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Mówi się...” – program poradnikowy 17.35 „Magazyn polonijny z Ameryki Północnej” 18.05 „Nie dokończone rozdziały” – „Trudno o tym mówić” 18.15 „Na dobre i na złe” – „Nowe życie” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek na wakacjach” 19.30 Wiadomości 20.00 „Drogi pośród nocy” – film obyczajowy RFN 21.35 „Budka Suflera w Nowym Jorku” – koncert 22.25 „Replay, czyli powtórka” – „Upiorny twist” 22.50 „Panorama” 23.15 „Sport telegram” 23.25 „Zwierzenia kontrolowane” – Leon Niemczyk 0.00 „Sportowa sobota” 0.25 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajkowe trojaczki” – serial anim. 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” – serial anim. 7.35 „Rancho” – serial komediowy USA 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” – program krajoznawczy 9.00 „Żyjące skarby” – francuski serial dok. 10.00 „Noce i dnie” – polski serial obyczajowy 10.50 „Pogranicza medycyny” – magazyn medyczny 11.05 „Opowieści antykwaryczne” – angielski serial dok. 11.35 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy USA 12.00 „Sekrety kobiet” – magazyn 12.30 „Nautilus” – angielski serial dok. 13.20 „Kondory” – francusko-amerykański film dok. 14.15 „Telewizyjna szkoła piłkarska” 14.30 „Medaliści olimpiad” – reportaż 14.45 „Reportaż sportowy” 15.00 „Zwierzęta w filmie” – serial dok. USA 15.30 „Wieża” – teleturniej 15.50 „Portal blues” – koncert 16.10 „Sport na luzie” – magazyn rekreacyjno-sportowy 16.30 „Piano express” – program rozrywkowy 17.00 „Reportaż kulturalny” 17.30 „Portrety – Wiktor Herzig” 18.00 „Kronika” 18.20 „Piromaniada” – relacja z Pobjednika 18.30 „Pełna kultura” – program rozrywkowy 19.00 „Sport” 19.30 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy USA 20.00 „Sal solo” – koncert 21.00 „Marginalia” – program kabaretowy 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Świadek przeciw Hitlerowi” – angielski film historyczny 23.30 „Lublin Baroque” – koncert

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” – program satyryczny 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 8.30 „Godzilla” – serial anim. 9.00 „Spider-Man” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Zabawna lady” – musical USA 13.30 „Gama 2000” – relacja z Festiwalu Piosenki

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgr Stefan Kwietniowski

Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynki X LO), Kraków, os. Spółdzielcze 6

(bud. Zesp. Szkół Ekon. nr 2), Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2),

Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum), Wieliczka, ul. Kopernika 4

(bud. Liceum Ekonomicznego)

prowadzą zapisy na semestr I i semestr wyższe

na rok szk. 2000/2001 do nast. szkół:

- 1) POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE: a) technik administracji – 2-letnie; b) technik ekonomista – 2-letnie; c) technik informatyk – 2-letnie; d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie; e) technik prac biurowych – roczne.
 - 2) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE: a) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej; b) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej.
 - 3) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE: a) 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej.
- * Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych. * Zajęcia odbywają się trzy (lub dwa) weekendy w miesiącu. * Nie ma egzaminów wstępnych.

Informacje: tel./fax (012) 276-50-91, 0604-266-151.

dziecięcej 14.30 „Gospodarz” – teleturniej 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Informacje” 16.20 „Dyżurny satyryk kraju” – program satyryczny 16.50 „Przyjaciele” – serial komediowy USA 17.20 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży USA 18.10 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 19.05 „Gliniarz z dżungli” – serial kryminalny USA 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.30 „Duża przerwa” – polski serial obyczajowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.05 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.30 „Kurier sensacji” 22.00 „Bezszelstni mordercy” – film sf. USA 23.45 „Wyniki Lotto” 23.50 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.20 „Playboy” – „Zatoka Namietności” 0.55 „Playboy” – „Beverly Hills Bordello” 1.20 „Seksperymen” – film erotyczny USA 3.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” – serial dok. 9.00 „Co się stało?” – serial dok. 9.30 „Żywioty Ziemi” – serial przyrodniczy 10.00 „Szkic do portretu” – film dok. 11.00 „20 lat minęło” – kroniki filmowe 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Menopauza” – film dok. 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Świat odkryć” – serial dok. 14.00 „Opowieści łowieckie” – serial dok. 14.30 „Planeta Południe” – serial dok. 15.00 „Kuchnia smakosza” 15.30 „Świat dzikich zwierząt” 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” – magazyn reporterów 17.30 „Informacje” 17.45 „Reporterskim okiem” 18.40 „Sporty ekstremalne” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Lebenstein” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.35 „Biznes tygodni” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Teleskop” 8.00 „Łebski Harry” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.00 „Bosco” – serial anim. 9.30 „Delfy” – serial anim. 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 11.30 „Nie do pary” – serial sf. USA 12.00 „Cyfra” – magazyn nowych technologii 12.30 „Automaniak” 13.00 „Kobieta w czerwieni” – komedia USA 14.40 „Inwazja Mocy RMF FM” – relacja z koncertu 15.10 „Multikino” – magazyn 15.45 „Beverly Hills 90210” – serial obyczajowy USA 16.40 „Wymarzony nieznajomy” – melodramat USA 18.30 „Maraton uśmiechu” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 21.25 „Batman i Robin” – film sf. USA 0.05 „Las Vegas” – serial sensacyjny USA 1.00 „Motocykl wampir” – horror angielski 2.55 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „Minty” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 9.00 „Travis” 9.30 „Moje tak zwane życie” – serial 10.30 „Daria” – serial 11.00 „Po drugiej stronie” – serial 11.30 „eXtra Granie” 12.00 „Brutalna rzeczywistość” – serial 12.30 „Plemię” – serial 13.00 „Reporterzy mody” 13.30 „Ellen” – serial komediowy 14.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial 16.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.00 „Portre-

ty gwiazd – Kevin Bacon” 18.00 „Reyes i Rey” – serial sf. 19.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 20.00 „Najbardziej niesamowite akcje ratowania zakładników” – film dok. 21.00 „Policyjne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Apostol” – film obyczajowy USA 0.20 „Adresat nieznany” – komedia australijska 2.00 „Illuminata” – film kostiumowy USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Doktor Zagu” – „Opowieści do poduszki”, „Rocky Łoś Superktoś”, „Niebezpieczne dinozaury”, „Rycerze zodiaku” 10.45 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny USA 11.35 „Pojedynek” – western USA 13.10 „Gra w przeboje” – teleturniej 13.40 „Tata major” – serial komediowy USA 14.05 „Cienka niebieska linia” – angielski serial komediowy 14.40 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 15.05 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży 15.30 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 16.20 „Grom w raju” – serial sensacyjny USA 17.05 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 17.55 „Śmiechoteka” 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej muzyczny 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Zwariowana kamera” 20.25 „Tiger Street” – film sensacyjny USA 22.05 „Zagadka osobowości” – film sensacyjny USA 23.50 „One West Waikiki” – serial sensacyjny USA 0.40 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 1.25 „Jack Valentine” – film sensacyjny USA 3.00 „Tiger Street” – film sensacyjny USA

TV 4

6.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 7.00 „Beetleborgs” – serial dla dzieci 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 8.00 „Sekrety Indii” – serial dok. 8.30 „Zaginione cywilizacje” – serial dok. 9.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 10.00 „Beetleborgs” – serial dla dzieci 10.30 „Menażeria” – serial obyczajowy USA 11.00 Serial dla dzieci 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 12.00 Program dokumentalny 13.00 „V max” 13.25 „Młode lwy” – film wojenny USA 16.20 „Get Real” – serial obyczajowy USA 17.05 „Miłość i pieniądze” – serial komediowy USA 17.30 „Szczypta smaku” – serial komediowy USA 17.55 „Dziennik” 18.05 „Świat zaginiony” – film sf. USA 19.55 „VIP” 20.00 „Wymarłe miasto Planety Malp” – film sf. USA 21.55 „Policyjny klan” – serial sensacyjny USA 22.55 „Ryan Caulfield: Year One” – serial obyczajowy USA 23.55 „Dziewczyny za kratkami” – komedia USA 1.30 „VIP” 1.40 „Program muzyczny”

HALLMARK

6.00 „Smutek serca” (2) – australijski film obyczajowy 8.00 „Zakochany anioł” – film obyczajowy USA 10.00 „Wariackowo” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 14.00 „Żadnych świętości” – komedia USA 16.00 „Morscy” – film sf. USA 18.00 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 20.00 „P. T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 22.00 „P. T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 0.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 2.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA 4.00 „Morscy” – film sf. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 17.20

● **ASY Z KLASY** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu dla młodzieży wyprodukowanego w latach 1999-2000. 16-letnia Samantha jest uczennicą liceum w Santa Monica. Obiecuje sobie, że nie ulegnie szkolnej pogoni za tanim poklaskiem. Dziewczyna podkochuje się w młodym nauczycielu, Grancie. Największą rywalką Samantha jest Brooke, związana z gwiazdą szkolnej drużyny futbolowej.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **BEZŁITOŚNI LUDZIE** – Amerykańska komedia z 1986 roku, a zarazem parodia thrillerów. Stone swoją pozycję czołowego kreatora mody zawdzięcza plagiatowi. Przywłaszczając sobie projekt, którego autorką była Sandy Kessler. Teraz kobieta wraz ze swoim mężem obmyśla odwet. Postanawia porwać dla okupu żonę Stone'a. Nie wiedząc, że jedź wata Barbara tak załaziła za skórę swemu mężowi, że postanowił ją zgładzić.

★★★

TVN, GODZ. 21.25

● **BATMAN I ROBIN** – Sensacyjny film science fiction produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Tym razem Batman walczy z szalonym naukowcem, panem Freeze, który chce zamienić miasto Gotham City w lodową pustynię.

★★★

TV 4, GODZ. 21.55

● **POLICYJNY KLAN** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego. Sierżant Joseph Turk i jego dwaj synowie Mike i Joey pracują w chicagowskiej policji. Lecz najmłodszy syn Josepha, Paul, nie zawsze opowiada się po właściwej stronie prawa.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **BEZSZELESTNI MORDERCY** – Amerykański thriller science fiction z 1995 roku. Z konstelacji Oriona przybywają na Ziemię kosmiczni mordercy. Zamierzają wykorzystać budowane przez rząd gwiazdne wrota do masowej inwazji na naszą planetę. Do walki z nimi staje agent specjalny, Rafferty i łagodny kosmita.

★★★

RTL 7, GODZ. 22.05

● **ZAGADKA OSOBOWOŚCI** – Amerykański horror z 1991 roku. Policjant prowadzi śledztwo w sprawie serii morderstw. Okazuje się, że wszystkie ofiary łączy to, że miały przeszczepione narządy pochodzące od jednego dawcy.

Zółte, białe, luszczące się paznokcie? TO MOŻE BYĆ GRZYBICA!

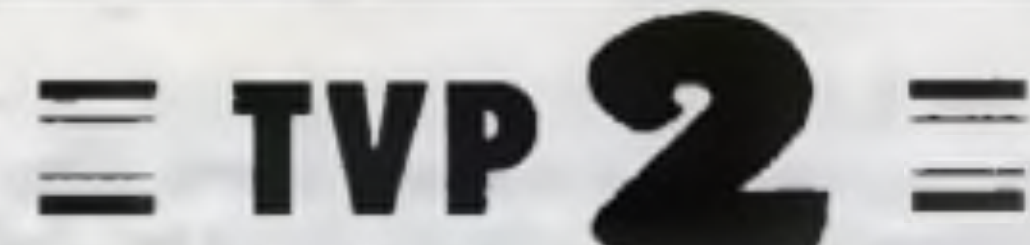
Skorzystaj w dniach 4-15 września z bezpłatnej wizyty u dermatologa. Zapytaj o nowoczesną terapię pulsową. Bezpłatna infolinia 0 800 120 261 lub telefon 0 605 270 600 Adresy poradni i gabinetów: Kraków, pl. Inwalidów 3, tel. 615-16-78 – czynne cały wrzesień; Nowa Huta, Teatr Ludowy – Scena Nurt, tel. 644-27-66. Zestaw do pielęgnacji paznokci gratis po zakończeniu kuracji.

ARTYKUŁY SZKOLNE I PAPIERNICZE (10% RABATU) I ZABAWKI „KAMILA”, paw. 9A, pl. Bienczyce, I piętro, od strony os. Przy Arce

TELEFONY KOMÓRKOWE GSM SKUP – SPRZEDAŻ – ZAMIANA BIEŃCZYCKI PLAC TARGOWY 10A (od strony os. Przy Arce, I p.)



6.40 „Proszę o odpowiedź” 7.00 „Na-
sza gmina” 7.35 „Dożynki 2000” –
„Wystawa” 7.45 „Dożynki 2000” –
„Spotkanie rolników” 8.00 „Brzydkie
kaczątko” 8.25 „Teleranek na t(r)opie”
8.55 „MdM” 9.30 „Jak zabić starszą
panią” – angielska czarna komedia
(1955), reż. Alexander Mackendrick,
wyk.: Alec Guinness, Cecil Parker
11.00 „Transmisja Mszy Św. Dożynko-
wej” – „Dożynki 2000” 13.05 „Anioł
Pański” 13.20 „Jedyna taka jesień”
13.35 „Wiadomości” 13.45 „Jedyna
taka jesień” 14.00 „Rejs 2000” – ma-
gazyń żeglarski 14.15 „Jedyna taka je-
sień” 14.25 „Zaginiony świat” – serial
przygodowy USA 15.15 „Jedyna taka
jesień” 15.25 „Juliusz Słowacki tańczy”
– film dok. 16.15 „Juliusz Słowacki” –
finał teleturnieju 16.35 „Jedyna taka
jesień” 16.45 „Anegdota prezydentki
Longina Pastusiaka – Herbert Hoover”
17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w
ciemności” – quiz towarzyski 18.05 „Lo-
katorzy” – polski serial komediowy
18.35 „Śmiechu warte” 18.55 „Jedyna
taka jesień” 19.00 „Wieczorynka” –
„Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05
„Walc w obłokach” – angielski film
obyczajowy (1987), reż. Gordon Fle-
myng, wyk.: Kathleen Beller,
François-Eric Gendron 21.45 „Sopot
na bis” 22.30 „Jedyna taka jesień”
22.40 „Sportowa niedziela” 23.00 „Bi-
let powrotny” – polski film obycza-
jowy (1978), reż. Ewa i Czesław Pe-
telscy, wyk.: Anna Seniuk, Henryk
Bak 0.50 „Mandingo” – dramat USA
(1975), reż. Richard Fleischer, wyk.:
James Mason, Susan George



7.05 Film dla niesłyszących: „Czarne
chmury” – serial 7.55 „Słowo na nie-
dziele” (dla niesłyszących) 8.00 Pro-
gram TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” –
serial 9.25 „Zagadki natury” – „Mał-
polud z Chin” – serial dok. 9.50 „Po-
droże kulinarne Roberta Makłowicza”
10.15 „Wakacje z Dwójką” 10.40 „Uli-
ca Sezamkowa” 11.05 „Bezpieczne
wakacje” 11.20 „Nieszczęścia Alfreda,
czyli a po burzy deszcz” – komedia
francuska (1972), reż. Pierre Ri-
chard, wyk.: Pierre Richard, Anny
Duperey 12.45 „Solidarność” 13.00
„Walka o wolność” (1) – „Gdańsk” –
angielski serial dok. 13.45 „Solidar-
ność” 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista
przebojów” 14.30 „Familiada” 15.00
„Złotopolscy” – serial 15.30 „Bezlud-
na wyspa” 16.15 „Solidarność” 16.30
„Na dobre i na złe” – serial 17.20 „So-
lidarność” 17.30 „7 dni, świat” 18.00
Program TV Kraków 18.20 „Panorama”
18.55 „Święta wojna” – serial 19.20
„Dwójkomania” 19.30 „Gol” – maga-
zyn piłkarski 20.00 „II Mazurska Bi-
siada Kabaretowa, czyli gdzie jest wiel-
ki mistrz” (1) 21.00 „Nowojorscy gli-
niarze” – serial USA 21.50 „Dwójko-
mania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport
telegram” 22.30 „Rozwiązanie audio-
tele” 22.35 „Radio Powstańcze »Bły-
skawica«” 22.40 „Solidarność” 22.50
Studio Teatralne Dwójki: Ingmar Vil-
liqst – „Noc Helvera” (2000), reż. Bar-
bara Sass, wyk.: Anna Tomaszewska,
Bartek Kasprzykowski 23.55 Miłość po
polsku: „Kawalerskie życie na ob-
czyźnie” – polski film obyczajowy
(1992), reż. Andrzej Barański, wyk.:
Marek Bukowski, Jan Frycz 1.35
„Dom mody »Scruples«” – serial oby-
czajowy 3.05 „Motocyklowe MS o
Grand Prix Portugalii”

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Ma-
donny polskie” – „Ksieni Sierpecka”
7.40 „Złotopolscy” – serial 8.35 „Zwie-
rzątka ze sklepiu” 8.55 „Ala i As” 9.20
„Chopin” – film dok. 10.20 „Maria
Anto – listy do przyjaciela” 11.00
„Transmisja Mszy Dożynkowej” 13.05
„Anioł Pański” 13.25 „Wieści polonij-
ne” 13.40 „Sprawa do załatwienia” –
komedia polska 15.00 „Bartoszewski”
– film dok. 15.45 „Gościniec przez Pol-
skę” – reportaż 16.15 „Spotkanie z Po-
lonią” 16.30 „Lista przebojów »Hulaj
duszy«” 17.00 „Teleexpress” 17.15
„Daleko od szosy” – serial 18.25 „Te-
ledyski na życzenie” 18.45 „Dziennik
Telewizyjny” 18.55 „Zaproszenie”
19.15 „Dobranocka” – „Przygody błę-

kitnego rycerza herbu Trzy Jabłka”
19.30 Wiadomości 20.00 „Noce i dnie”
(1) – polski film obyczajowy 22.30
„Panorama” 22.50 „Sport telegram”
23.00 „Zobaczyć piosenkę i...” – XXI
Przegląd Piosenki Aktorskiej 23.45
„Dziennik Telewizyjny” 23.55 „Sport-
owa niedziela” 0.25 „Replay, czyli po-
wtórka” 0.40 „Zabytki kultury ludo-
wej” 1.10 Powtórki

TELEWIZJA
KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – kana-
dyjski serial kukielkowy 7.25 „Parowóz
Tomek i jego przyjaciele” – serial anim.
7.30 „Molly” – polski serial dla mło-
dzieży 8.00 „Domator” – poradnik 8.15
„Kalejdoskop sportowy” 8.45 „Kroni-
ka świętokrzyska” 9.00 „Wierzę, wąt-
pie, szukam” – magazyn religijny 9.30
„Wszystkie smaki Kanady” – kanadyj-
ski serial dok. 10.00 „Zaproszenie” –
program krajoznawczy 10.20 „Pogran-
icza medycyny” – magazyn 10.35 „Z
dala od zgiełku” – serial angielski 11.30
„Tam i tu” – magazyn turystyczny 12.00
„Telewizyjny magazyn przyrod-
niczy” 12.30 „Rola” – program publi-
cystyczny 12.50 „W stronę gór” 13.10
„Życiorys z refrenem” 13.40 „Z ple-
cakami i walizką” 14.10 „Kufer babci
Aliny” – magazyn domowy 14.30
„Zwierzęta z bliska” – serial przyrod-
niczy USA 15.15 „Tajniki niemieckie-
go tenisa” – serial dok. 15.30 „Zjazd
minigwiazd” 16.00 „Kabaret Przecho-
walnia” 16.40 „Cygański dzień, cygań-
ska noc” – reportaż 17.00 „Sport” 18.00
„Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzy-
ska” 18.30 „Sport” 20.00 „Sport” –
Drużynowe Mistrzostwa Polski na żu-
żlu 21.00 „Sprawozdawczy magazyn
sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Ko-
cham cię życie” 22.00 „Życiorys z re-
frenem” 22.30 „Kuffs” – komedia sen-
sacyjna USA



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój
lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30
„Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00
„Hugo” – serial anim. 8.30 „Godzilla”
– serial anim. 9.00 „Spider-Man” – se-
rial anim. 9.30 „Power Rangers” – se-
rial fantastyczny USA 10.00 „Disco
Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial
komediowy USA 11.30 „Dharma i
Greg” – serial komediowy 12.00 „Jei-
cały świat” – serial komediowy 12.30
„Antykwarjat Merlina” – baśń filmo-
wa USA 14.10 „Pan i pani Smith” – se-
rial sensacyjny USA 15.00 „Magazyn”
15.30 „Benny Hill” – program rozryw-
kowy 16.00 Informacje 16.20 „Sekre-
ty rodzinne” – program rozrywkowy
16.45 „Klub Stasia i Nel” 17.15 „Ma-
cie, co chcecie” – program rozrywko-
wy 17.45 „Rodzina zastępcza” – serial
komediowy 18.10 „Idź na całość” 19.05
„Tequilla i Bonetti” – serial sensacyj-
ny 20.00 „Strażnik Teksasu” – serial
sensacyjny 21.00 „Oblicze zemsty” –
dramat obyczajowy USA 22.40 „Lot-
to” 22.45 „Na każdy temat” 23.45
„FIFA magazine” 0.15 „Magazyn spor-
towy” 1.45 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 9.00
„Kontakt” – magazyn 9.30 „Świat da-
lekich podróży” 10.00 „Reporterskim
okiem” 11.00 „20 lat minęło” – kroniki
PKF 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 „Le-
benstein” – film dok. 13.00 „Ludzie się
liczą” 13.30 „Planeta Południe” 14.00
„Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich
zwierząt” – serial dok. 15.00 „Grani-
ce” – serial dok. 16.00 „Informacje”
16.20 „Ludzie się liczą” – serial dok.
17.00 „Pieniądz, Polska, świat” 17.45
„Tomasz Jefferson” – film dok. 18.40
„Nowe oblicze portu” – film dok. 19.25
„Informacje” 19.30 „Pieniądz, Polska,
świat” 19.55 „Focus – poznaj świat”
20.25 „Świat odkryć” – serial dok.
20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV”
21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia”
21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informa-
cje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat
minęło” – kroniki PKF 22.35 „Program
muzyczny”

Telewizja
Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Biblia dla naj-
młodszych” – serial anim. 8.30 „Fanta-
styczna czwórka” – serial anim. 9.00

„Hutch Miodowe Serce” – serial anim.
9.30 „Delfy” – serial anim. 10.00 „Bliź-
niaczkę” – serial komediowy 10.30 „Zo-
stań gwiazdą” – finał europejski 12.30
„Ładny dom” – serial dok. 13.00 „Ku-
roń raz!” 13.30 „O co chodzi?” – tele-
turniej 14.00 „Akademia policyjna” –
serial komediowy 15.00 „Uwolnić
orkę” – film przygodowy USA 17.15
„U Brathanków” – program rozrywko-
wy 18.15 „Ale plama” 19.00 „TVN
Fakty” 19.35 „Milionerzy” 20.25 „Wy-
bacz mi” – talk show 21.40 „Pod na-
pięciem” – talk show 22.10 „Super
Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary –
opowieści niesamowite” – serial 23.10
„Prezydencki poker” – serial obycza-
jowy USA 0.05 „Ale plama” 0.45 „Mój
własny kraj” – film obyczajowy USA
2.35 „Granie na zawołanie”



7.30 „Po drugiej stronie” 8.00 „W na-
szym kręgu” 9.15 „Dzika decha” 9.30
„Znad krawędzi” 10.00 „The Cardi-
gans” 10.30 „Blur” 11.00 „Trzecia
planeta od Słońca” – serial 11.30 „Uciecz-
ka w kosmos” – serial 12.30 „Beavis i
Butthead” – serial 13.00 „Pękać ze
śmiechu” – serial 13.30 „Kavanagh” –
serial 15.00 „Ricki Lake” 16.00 „Por-
trety gwiazd” 17.00 „Zwycięska druży-
na” – serial 19.00 „Lexx” – serial 20.00
„Buffy, postrach wampirów” – serial
21.00 „Willa” – program rozrywkowy
22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial
22.30 „Blokiersi” 23.00 „Bez ograni-
czeń” – serial 23.30 „Żona wampira”
– horror USA 1.05 „Zabójcze dziew-
czyny w mieście Zombie” – horror
USA 2.40 „Zapasy na śmierć i życie” –
serial 3.10 „Beavis i Butthead”



6.10 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe
kreskówki” 10.45 „SeaQuest” – serial
11.35 „Tajemnicza wyspa” – serial
12.00 „Ukryte miasto” – serial 12.30
„Grom w raju” – serial sensacyjny
13.15 „Zwariowana kamera” 14.05 „W
poszukiwaniu dziewczycy przyrody” –
serial 14.55 „Doktor Engel – wetery-
narz” – serial 15.45 „One West Waiki-
ki” – serial sensacyjny USA 16.35
„Władca zwierząt” – serial fantastycz-
ny USA 17.20 „Zauroczenie” – kome-
dia USA 19.00 „Zoom – misja specjal-
na” 20.00 „Dżungla bezprawia” – film
sensacyjny USA 21.35 „Jack Valen-
tine” – film sensacyjny USA 23.15
„Władca zwierząt” – serial fantastycz-
ny USA 0.00 „Doktor Engel – wetery-
narz” – niemiecki serial obyczajowy
0.45 „Extra Zoom” 1.35 „Dżungla bez-
prawia” – film sensacyjny USA 3.00
„Telezakup”

TV 4

6.30 „The Incredible Hulk” – serial
anim. 7.00 „Beetleborgs” – serial 7.30
„Po drugiej stronie lustra” – serial 8.00
Program dokumentalny 9.30 „The In-
credible Hulk” – serial anim. 10.00
„Beetleborgs” – serial 10.30 „Menaże-
ria” – serial 11.00 Serial dla dzieci 11.30
„Po drugiej stronie lustra” – australij-
ski serial sf. 12.00 Program dokumen-
talny 13.30 „Gillette Sport” 14.00 „A
kukul!” 14.30 „Świat zaginiony” –
film sf. USA 16.20 Program rozrywko-
wy 16.50 „Dusza człowiek” – serial
komediowy 17.15 „Wesoły babiniec” –
serial komediowy 17.45 „Dziennik”
18.05 „Wymarłe miasto Planety
Małp” – film sf. USA 19.55 „VIP”
20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej
20.50 „Drogówka” 21.20 „Gorączka w
mieście” – serial sensacyjny 22.20 „Ak-
cja nad Berlinem” – serial sensacyjny
23.10 „Piękna Jackie i Denise” –
thriller USA 1.05 „VIP” 1.15 „Pro-
gram muzyczny”



6.00 „Manionowie z Ameryki” – se-
rial obyczajowy USA 8.00 „Najdłuż-
szy lot” – thriller USA 10.00 „Nie
patrz w dół” – horror USA 12.00
„Chleb i róże” – angielski serial oby-
czajowy 14.00 „Wędrowni w czasie” –
film sf. USA 16.00 „Koniec lata” –
amerykańsko-kanadyjski film oby-
czajowy 18.00 „Skryty w milczeniu” –
film obyczajowy USA 20.00 „Drze-
wo życzeń” – film obyczajowy USA
22.00 „Kleopatra” (1) – film histo-
ryczny USA 0.00 „Okno na podwór-
rze” – thriller USA 2.00 „Życie i pa-
sje Ayn Rand” – dramat biograficz-
ny USA 4.00 „Opowieść o ojcu
chrzestnym” (1) – kanadyjsko-ame-
rykański dramat sensacyjny

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 13.00

● **WALKA O WOLNOŚĆ** – Pierw-
szy odcinek trzyczęściowego angiel-
skiego filmu dokumentalnego z 1999
roku znanego angielskiego dzienni-
karza, Timothy'ego Gordona Asha,
filmu poświęconego walce o wol-
ność krajów środkowoeuropejskich.
Pierwsza część dotyczy Polski, a
konkretnie Gdańska, gdzie w sierp-
niu 1980 roku zaczął się demontaż
komunizmu.

★★★

RTL 7, GODZ. 17.20

● **ZAURCZENIE** – Amerykań-
ska komedia z 1998 roku. David
ukończył szkołę, mieszka z rodzica-
mi i pracuje w wypożyczalni kaset
video. Jego dawni znajomi osiągają
życiowe sukcesy i nie chcą się już z
nim kontaktować. Pewnego dnia
Davida odwiedza anioł stróż i obie-
cuje pomóc mu w spełnieniu marzeń.

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

● **DŻUNGLA BEZPRAWIA** –
Sensacyjny film produkcji amery-
kańskiej z 1995 roku. Policjant Jake
zostaje schwytany przez gang. Przy-
wódca bandy obiecuje uwolnić jego
narzeczoną, jeśli uda mu się docze-
kać świtu w dzielnicy Jungleground
i dotrzeć do wyznaczonego tam celu.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **WALC W OBŁOKACH** – An-
gielski film obyczajowy z 1987 roku.

Amerykanka Meredith bardzo chce
się wyrwać spod skrzydeł wpływo-
wego ojca. Właśnie zamierza prze-
prowadzić swój pierwszy samodziel-
ny wywiad – z francuskim milione-
rem. Sprawa nie jest łatwa, gdyż sa-
motnik ten pilnie strzeże swej pry-
watności.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **OBŁICZE ZEMSTY** – Amery-
kański dramat kryminalny z 1996
roku. Emily na skutek wypadku z
dzieciństwa ma twarz oszpeconą bli-
znami. Jest bardzo samotna i sprag-
niona miłości, co bez skrupułów
wykorzystuje Alec. Namawia Emi-
ly, by okradła swego pracodawcę.
Złapaną na gorącym uczynku dziew-
czyna trafia do więzienia. Tam do-
wiaduje się, że Alec zostawił ją dla
jej siostry. Przepelniona pragnie-
niem zemsty, przyjmuje propozycję
chirurga plastycznego, który operu-
je jej twarz.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 23.00

● **BILET POWROTNY** – Polski
dramat z 1978 roku. Antonina opusz-
cza wieś i jedzie do Kanady, by za-
robić na budowę domu dla syna. Pra-
ca jest bardzo ciężka. Kobieta wy-
chodzi za mąż, by poprawić swoją
sytuację finansową. Ale kiedy wy-
syła synowi ukradzione mężowi pie-
niądze, ten w szale okalecza ją. Z
wizją domu przed oczami, Antoni-
na powraca do Polski.

Szkoly Fundacji Wlasności Pracowniczej
posiadające uprawnienia szkół publicznychPOLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE
INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA:

- technik informatyk, technik organizacji reklamy, technik eko-
nomista: specjalność – finanse i rachunkowość, technik rachun-
kowości, technik prac biurowych, technik administracji, } 4 semestry
- technik BHP (po LO lub po technikum). } 2 semestry

Zajęcia co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
(zaoczne)

na podbudowie szkoły podstawowej lub zasadniczej szkoły
zawodowej; co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

TECHNIKUM HANDLOWE
(wieczorowe)

na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej (sprzedaw-
ca); 3 razy w tygodniu od 15.45.

Przyjmujemy bez egzaminów, wpisowe 100 zł, czesne od 150 zł/miesiąc.
Kraków, os. Złota Jesień 2, tel./fax 641-65-14, 641-65-41, 641-65-24,
641-65-61, 641-65-62, 648-36-80.



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

NOWOCZESNE
OKNA

Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchył
szyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli padlogowych
parapetów

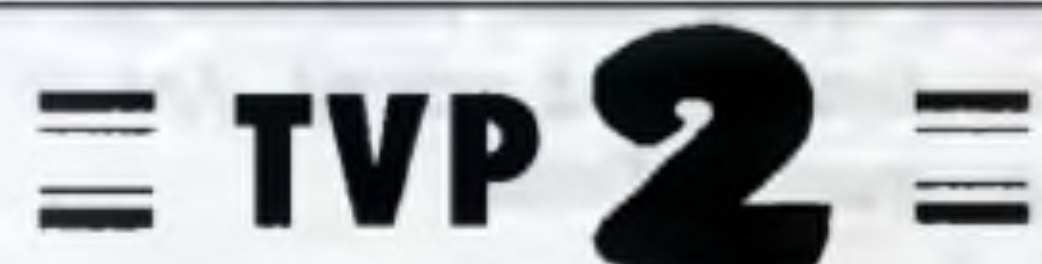
Kraków ul. Makuszyńskiego 15 tel. 0-12/ 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9-15

SOBOTY OD 9-13



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Sądne dni” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Mimi” – serial 9.15 „Tut-Turyńka” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 10.55 „Sekrety zdrowia” – „Zdrowo, czyli jak?” 11.15 „Gotowanie na ekranie” 11.35 „Tylko dla dorosłych” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Tele Nowela” 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Braniewo – Elbląg) 13.30 „Ptasie kolonie” – film dok. 13.55 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Braniewo – Elbląg) 14.20 „Ładna historia” 14.30 „Opowieści z Collegium Maius” 14.45 „Ładna historia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Braniewo – Elbląg) 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błęka” – program dla młodzieży 19.00 „Wieczorynka” – „Nowe przygody Pippi” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Miej oczy szeroko otwarte: „Śmierć Zygelmajm” – film dok. 21.00 Teatr TV: Cezary Harasimowicz – „10 pięt” (2000), reż. Witold Adamek, wyk.: Sebastian Świąder, Bartosz Obuchowicz, Robert Rozmus 22.10 „Czarny serial” 22.35 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.10 „Kronika Tour de Pologne” 23.25 „Serpico” – dramat USA (1973), reż. Sidney Lumet, wyk.: Al Pacino, John Randolph 1.25 „Program powtórzeniowy”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 10.05 „Świat dzikich zwierząt” – „Opowieść o dwóch lisach” – serial dok. 10.30 „McGregorowie” – serial 11.15 „Kiosk na placu Solidarności” – film dok. 11.40 „Gra w zielone” – reportaż 12.00 „Familiada” 12.25 „Wesołe scenki z Górnego Śląska, czyli antologia humoru” (1) 13.15 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 14.05 Teatr dla dzieci: Krzysztof Gradowski – „Wagary z kosmitą” 14.45 „Ojczyzna polszczyzna” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Małe ojczyzny” – „Kocha wojny nie było” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Gol” – magazyn 20.00 „54. Spotkanie z Balladą” – „Horror w Kopydłowie” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” – „4 września 1944” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Prywatne śledztwo” – polski dramat kryminalny (1987), reż. Wojciech Wójcik, wyk.: Roman Wilhelm, Jan Peszek 23.20 „Ogród sztuk” – „Siła herezji” 23.50 Kino bez granic: „Baby Doll” – dramat obyczajowy USA (1956), reż. Elia Kazan, wyk.: Karl Malden, Eli Wallach 1.40 „Album chopinowski” – „Telewizyjne wydanie dzieł wszystkich Chopina” 2.00 „Władimir Askenazy gra Chopina” – koncert

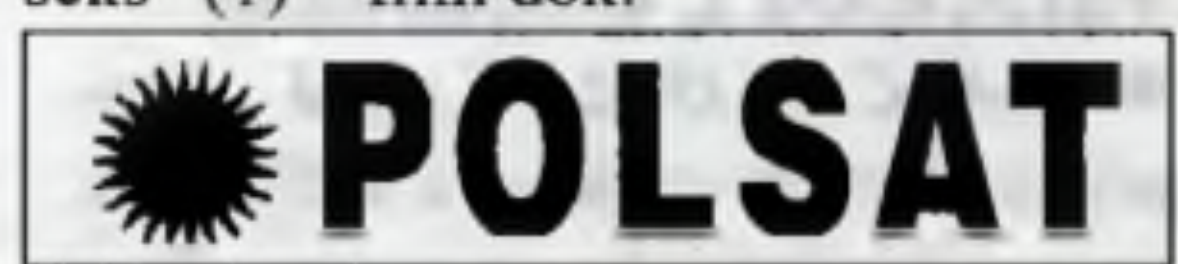
TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Mądrony polskie” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Przybyły z Matplanety” 9.15 „Konteksty: Kultura ludowa” 9.40 „Noce i dnie” (1) – polski film obyczajowy 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Budka Suflera w Nowym Jorku” – koncert 13.00 „Radio Romans” – serial 13.30 „Maria Anto – listy do przyjaciela” 14.00 „Czasy” 14.15 „Małe ojczyzny” 14.40 „Rozmowa dnia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Baśniowa kraina braci Grimm, Samsa” 17.45 „Polskie podium” 18.35 „Radio Romans” – serial 19.05 „Teledyski na życzenie” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Małego Maślaka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Widziadło” – polski thriller kostiumowy

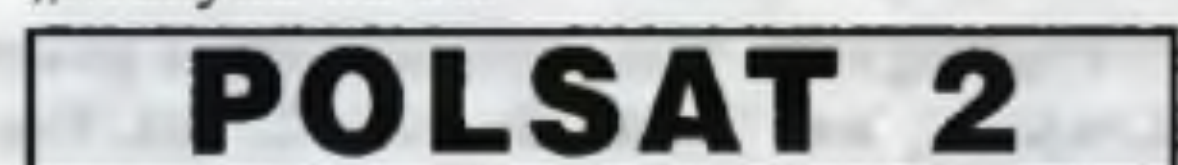
21.35 „Muzyczny gwiazdobiór” – „Czerwone Gitary” 22.00 „Dialogi z przeszłością” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Fizjologia małżeństwa” 23.15 „Krakowski Festiwal Stanisława Wyspiańskiego” 23.35 „Przed Wielkim Konkursiem” 0.10 „Autoportrety we wnętrzach – Ryszard Grzyb” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



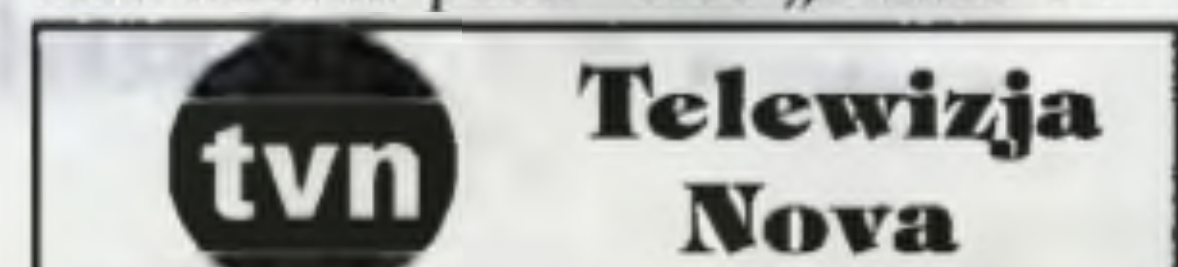
7.00 „Wielka księga natury” 7.25 „Parowóz Tomek...” 7.35 „Niebezpieczna zająca” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Nash Bridges” – serial dok. 11.15 „Podwodny świat” – serial dok. 11.30 „Falszywy kadr” 12.00 „Historia kołem się toczy” – serial dok. 12.30 „Stragan z piosenkami” 13.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 13.30 „Małe ojczyzny” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Magiczny sklep zoologiczny” 15.35 „Dziś, arcydziś” 15.45 „Od Galicji do Bałkanów – Złoty Prst” – koncert 16.25 „Warto wiedzieć” 16.30 „Podkarpackie pejzaże” 16.45 „Z kart krakowskiego archiwum” 17.00 „Portrety” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Załatwmy to razem” 18.00 „Kronika” 18.25 „Warto wiedzieć” 18.30 „Kraków 2000” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Wielka księga natury” – serial anim. 20.00 „Małe ojczyzny” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 23.00 „Fatalista” – polska nowela filmowa 23.30 „Clintonowie – władza, pieniądze i seks” (1) – film dok.



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.25 „Antykwarjat Merlina” – baśń filmowa USA 14.00 „Klub Stasia i Nel” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Pokémon” 15.30 Informacje 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Wysooka fala” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial obyczajowy 20.00 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny 21.00 „Szybcy i martwi” – western USA 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Graczykowie” – serial komediowy 0.10 „Bumerang” 0.40 „Kurier TV” 1.00 „Operacja Fortitude 1” – dramat wojenny USA 2.45 „Muzyka na bis”



8.00 „Reporterskim okiem” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kaleidoskop” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kuchnia smakosza” 12.00 „Lebensstein” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Thomas Jefferson” – film dok. 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Pieniądz, Polska, świat” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Focus – poznaj świat” 16.25 „Świat odkryć” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Sekrety gwiazd” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Super Express” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



6.05 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.10 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.05 „Angela” – serial 13.20 „Ładny

dom” – serial dok. 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.05 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 22.30 „Supergiliny” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.35 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.05 „Wizjer TVN” 0.35 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial dok. 1.05 „Automaniak” 1.35 „Multikino” 2.05 „Granie na zawołanie”



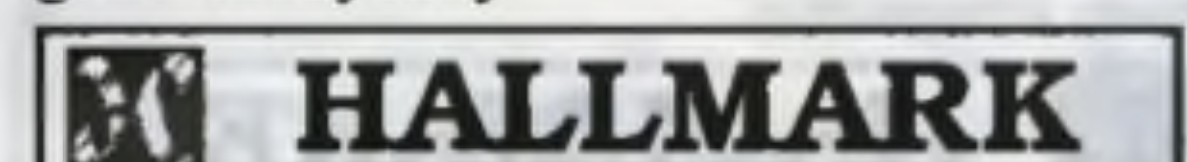
7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrowko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Nigdy w to nie uwierzycie!” 22.00 „Magazyn sportowy” 22.30 „Wieczny kawaler” 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Sny i anioły” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odzjadzowe kreskówki” 8.55 „Nie z tego świata” – serial 9.20 „Beczka śmiechu” 9.45 „Słoneczny patrol” – serial 10.40 „W obcym mieście” – serial 11.05 „Zauroczenie” – komedia USA 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odzjadzowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „W obcym mieście” – serial komediowy 20.00 „Smak ryzyka” – thriller USA 21.45 „Cudza krew” (2) – film sensacyjny USA 22.35 „Śmiechotka” 23.10 „Emmanuelle 4” – francuski film erotyczny 0.45 „Seksplójza” 1.00 „Zoom” 1.25 „Smak ryzyka” – thriller USA 3.00 „Emmanuelle 4” – francuski film erotyczny



6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „A kuku!” 12.00 „Rajską plażę” – serial 13.00 „Vmax” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmokoty” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial kryminalny 19.00 „Żar tropików” – serial przygodowy 19.55 „VIP” 20.05 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.50 „Dziennik” 21.05 „Piękna Jackie i Denise” – thriller USA 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 23.20 „Odwet Al Capone” – film sensacyjny USA 1.20 „VIP” 1.30 „Program muzyczny”



6.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 8.00 „Drzewo życia” – film obyczajowy USA 10.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 12.00 „Chleb i różę” – serial 14.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (1) – film obyczajowy USA 16.00 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 18.00 „Powrót do domu” – dramat USA 20.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 22.00 „Kleopatra” (2) – film historyczny USA 0.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 2.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (2) – dramat kanadyjsko-amerykański

Rzut oka

KOMARY PRZECIWKO KORUPCJI

Kandydaci na prezydenta szafują przeróżnymi hasłami wyborczymi wśród których walka z korupcją jest jednym z najczęściej pojawiających się. Niektórzy, jak Andrzej Olechowski zrobili z niej główny punkt programu. Czytając ostatnio tylko krakowskie informacje na temat zezwoleń budowlanych, można nabrać przekonania, że prokurator powinien być na stałe oddelegowany do niektórych zajmujących się nimi wydziałów urzędu miasta, urzędu wojewódzkiego czy starostwa.

Cała miejska prasa z braku tematów, bo ogórki jeszcze trwają, rozpisywała się o rozpoczynającym się remoncie ul. Szewskiej. Ten ważny trakt miejski postanowiono potraktować podobnie jak ul. Karmelicką. Czyli wybrukować i odświeżyć. I tak w poniedziałek przygotowywano teren robót uniemożliwiający praktycznie przejście ulicą i odgradzając od klientów większość znajdujących się na Szewskiej sklepów. Zaczęły się więc pierwsze protesty. Że kurz, że głośnie, że nikomu nie jest potrzebna bazaltowa kostka na której można się poślizgnąć, a panie łamią obcasy szpilek. A przede wszystkim, że pieniądze są wyrzucane w błoto, bo w mieście jest wiele innych niezbędnych inwestycji – dotyczy to chociażby skandalicznego stanu dróg.

Remont trwał półtora dnia i nagle decyzją kompetentnych władz go wstrzymano. Okazało się, że brakuje kilku koniecznych zgód. Pal lichy pomysł takiego uszczęśliwiania ludzi, gdy wiele innych miejsc od dekady czeka na takie inwestycje, skandalem jednak jest, że taka centralna miejska inwestycja odbywa się z omijaniem prawa. Pytam więc, jak to wygląda przy mniejszych budowach – samowola jest na porządku dziennym i gdyby dokładnie prześledzić dokumentację, zapewne kilkuset inwestorów, urzędników i właścicieli działek musiano by zaprosić do prokuratury. Gdyby oczywiście komuś chciało się walczyć o przestrzeganie prawa i walkę z pleniącą się jak komary korupcją.

W kilka dni później na jaw wyszła inna podejrzana sprawa z udziałem miejskich architektów i urzędników czyli niewydanie zgody na budowę hipermarketu przy ul. Grzegorzkiej. Znosi się, że ta sprawa także wymaga reakcji organów ścigania. Najpierw prowadzi się z francuskim inwestorem rozmowy, kiedy ten zapowiada dofinansowanie budowy tzw. trasy Kotlarskiej, obiecuje mu się gruszki na wierzbie, a następnie kiedy daje za mało, wykonuje się wolę. Pytam więc teraz, co będzie gdy Leclerc, bo o niego chodzi, będący właścicielem sporej działki w rejonie Grzegórzek, będzie teraz blokował z zemsty tę jedną z ważniejszych krakowskich inwestycji komunikacyjnych?

Nie ulega wątpliwości, że wszystkie ogromne budowy na terenie naszego miasta i setek miast w Polsce, odbywają się na podobnych, niezdrowych zasadach. Ludzie protestują przeciwko takim inwestycjom, czy to ze względów ekologicznych (stacje benzynowe), własnościowych, czy kłopotów cywilizacyjnych, a tymczasem władza patrzy tylko na to, ile inwestor jest w stanie zapłacić dodatkowo za wydane przez urzędników zgody. Za to, żeby przekwalifikować działkę rolniczą na budowlaną, zmienić plan zagospodarowania czy przeznaczenie terenu. A ponieważ zagraniczne firmy otwierające swe sklepy czy budujące biurowce dysponują pieniędzmi na takie cele, dochodzi do łamania prawa. Do dawania obietnic i łapówek. Oczywiście w zaciszu gabinetów.

Jak długo jeszcze będziemy na to skazani? Na chore zasady wydawania zezwoleń, na ciągłe oglądanie się na te nieoficjalne uzgodnienia pod stolikami. Obawiam się, że będzie tak dopóty możliwości finansowe miasta będą mizerne. Jak kogoś nie stać na coś, to szuka współnika który coś dorzuci. Przyjmując nawet oczy na łamanie prawa. W końcu przecież jak mówi polskie przysłowie – darowemu koniowi w zęby się nie zagląda.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

ROCZNICA

Obchody rocznicy „Solidarności” odbywają się w całym kraju, jednak w różnych miejscach z różnym rozmachem i różnym efektem. Wśród dzisiejszych działaczy związków panuje przekonanie, że nie należy wydawać związkowych pieniędzy na akademie i bankiety, obchody należy organizować skromnie i we własnym gronie. Związkowe władze starają się natomiast wypaść jak najokazalej, szczególnie w porównaniu z innymi regionami, ponadto solidarnościową rocznicę wkomponowuje się w kalendarz kampanii przed wyborami prezydenckimi. Generalnie jednak świętuje związek, przy skromnym udziale władz państwowych, których znaczna część zachowuje się tak, jakby obawiała się posądzenia o solidarnościowy rodowód.

Tymczasem rocznica Sierpnia to nie jest święto związku zawodowego „Solidarność”. Historia strajków 1980 roku i pierwszej poważnej porażki systemu komunistycznego, to święto całej Polski, niepodległej i demokratycznej. Zadaniem władz państwowych jest nie tylko przypominanie o tym Polakom, ale uświadomienie tego faktu Europie i światu. Bez Sierpnia nie byłoby masowego ruchu „S”, a bez tego ruchu Polska nie stałaby się bombą z opóźnionym zapłonem. podłożonym pod sowieckie imperium. Świadomość Moskwy, że nie może pozwolić sobie na interwencję w Polsce, tak jak to uczyniła wcześniej na Węgrzech, w Czechosłowacji i w Afganistanie, oraz jej przekonanie, że reżim Jaruzelskiego prędzej czy później upadnie pod naporem zbuntowanego społeczeństwa – z pewnością wpłynęła na decyzję Gorbaczowa o reorganizacji strupieszalego systemu. Z kolei przełom, jaki dokonał się w Polsce w 1989 roku – a który był przecież prostą konsekwencją Sierpnia i solidarnościowego oporu po wprowadzeniu stanu wojennego – okazał się detonatorem zmian w całej Europie Wschodniej. Te fakty są oczywiste i nie wiadomo dlaczego skromnie pozostajemy w tyle, gdy np. Czesi czy Niemcy organizują wielkie, międzynarodowe obchody rocznic „akşamitnej rewolucji” i zburzenia muru berlińskiego. Może się okazać, że za parę lat wielkie obchody rocznicy Sierpnia organizować będzie SLD, a weterani solidarnościowej rewolucji z rąk jej liderów odbierać będą ordery i medale.

Tak więc skromność nie zawsze jest wskazana, chociaż i w rozrzutności trzeba zachować miarę i rozsądek. Przykładem sensownego wykorzystania rocznicowych okazji jest organizacja obchodów 20-lecia „S” w województwie podkarpackim, gdzie oprócz akademii i okolicznościowego zjazdu, pomyślano także o trwałych efektach jubileuszu. Staraniem władz Związku i za ich pieniądze wydane zostały dwie cenne książki. Pierwsza to kalendarium „Solidarności” w regionie rzeszowskim od lata 1980 do końca 1999 roku. Rzetelnie opracowana kronika, prezentująca najważniejsze wydarzenia z czasów pierwszej „S”, stanu wojennego i pierwszej dekady III Rzeczypospolitej, zawiera tysiące nazwisk uczestników opozycyjnej, podziemnej i związkowej pracy. Taka książka jest z pewnością bardziej pożyteczna od pomnika czy pamiątkowych tablic.

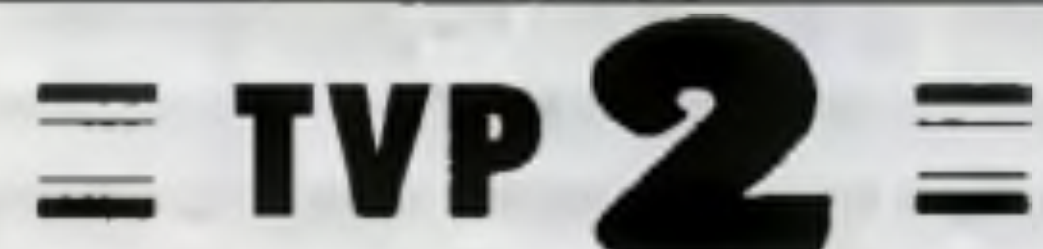
Druga książka, której wydanie sfinansował rzeszowski Zarząd Regionu, to zbiór dokumentów „Przeciw Solidarności 1980–1989”, zawierający po raz pierwszy odtajnione materiały z archiwum Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, ilustrujące przygotowania do wprowadzenia stanu wojennego, przebieg milicyjno-wojskowej operacji, a następnie działalność MO i SB w latach 80. (łącznie np. z listami kandydatów do internowania, przygotowanymi jeszcze latem 1989 roku, a więc już po wyborach czerwcowych!).

Rzeszowskie działacze mogą więc spokojnie powiedzieć, że nie zmarnowali okazji i pozostawili trwałe ślady swojej rocznicowej pracy. Szkoda, że w większości pozostałych województw nie wysiłono się na nic więcej ponad uroczystą sztafpe. A przecież przesłanie Sierpnia zawierało również postulat szacunku dla własnej, niezafałszowanej historii.

RYSZARD TERLECKI



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Sądne dni” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzęta cudaki” 9.10 „Opowieści o... – Mydło” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 10.50 „Dziecko, troski i radości” 11.10 „Narodowe Fundusze Inwestycyjne” 11.35 „Z Polski rodem” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Malbork – Toruń) 13.20 „Auto-mix” 13.35 „Naturomania” 13.50 „W rajskim ogrodzie” 14.45 „Naturomania” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Braniewo – Elbląg) 14.20 „Ładna historia” 14.30 „Opowieści z Collegium Maius” 14.45 „Ładna historia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Malbork – Toruń) 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błęka” 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny USA 21.00 „Dziennik Telewizyjny” 21.10 „Pamiętnik rodzinny – pierwszy krzyk” – polski serial dok. 21.40 „Forum wyborcze” 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flegm” 23.05 „Kronika Tour de Pologne” 23.15 „Zrozumieć ciszę” – thriller USA (1994), reż. Bruce Beresford, wyk.: Richard Dreyfuss, Linda Hamilton 0.55 „Program powtórzeniowy”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 9.50 „Świat dzikich zwierząt” – „Armie mrówek” – serial dok. 10.15 „McGregorowie” – serial 11.00 „Ekspres reportażowy” 11.55 „Tablice pamięci” – „Lekcja” 12.05 „Familiada” – teleturniej 12.30 „Wesołe scenki z Górnego Śląska, czyli antologia humoru” (2) 13.15 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 14.05 „Przygody Shirley Holmes” – kanadyjski serial obyczajowy 14.30 „Zgrana chata” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Kościół i świat” 17.10 „Parafia 2000” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „W sieci” – magazyn internetowy 19.30 „Sierpniowa przemiana” – reportaż 20.00 „Polska bez fikcji” – „Kraina złudzeń” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze” 21.40 „Kawaleria powietrzna” – serial dok. 23.00 Kocham kino: „Stowarzyszenie umarłych poetów” – dramat USA (1989), reż. Peter Weir, wyk.: Robin Williams, Robert Sean Leonard 1.10 „Wieczór artystyczny” – „Tomasz Stańko – Green Hill Project” 2.10 „Okrągła wieża” – angielski serial obyczajowy

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Magazyn polonijny z Ameryki Północnej” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Południk 19” 9.25 „Baśniowa kraina braci Grimm, Samsala” 9.50 „Widziadło” – polski horror kostiumowy 11.30 „Dialogi z przeszłością” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Zwierzenia kontrolowane – Leon Niemczyk” 12.35 „Muzyczny gwiazdowski” – Czerwone Gitary 13.00 „Radio Romans” – serial 13.25 „Krakowski Festiwal Stanisława Wyspiańskiego” 13.50 „Laureaci Konkursów Chopinowskich – H. Czerny-Steńska” 14.30 „Rozmowa dnia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Na polską nutę” 17.45 „Bar Atlantic” – serial 18.15 „Zaproszenie” 18.35 „Radio Romans” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Kasztaniaki” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Syzyfowe prace” – serial 21.00

„Forum polonijne” 21.45 „Song Of Songs Festival” – Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Forum wyborcze” 23.45 „Okna” – „Zwierzęta wśród ludzi” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Oggy'ego” 7.25 „Parowóz Tomek...” 7.30 „Zwariowana podróż” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufier babci Aliny” 8.30 „Z wiatrem i pod wiatr” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Janosik” – serial 11.20 „Podwodny świat” – serial dok. 11.30 „Grajmy w szachy” 11.55 „Przyrodnicy” 12.15 „Ścieżki z raju” 12.35 „Male musicale” – „Bilet do cyrku” 13.00 „Piano express” 13.35 „Male ojczyzny” 14.00 „Sekrety kobiet” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.35 „Cyklomotoabecadło” 15.45 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Bedecker prywatny” 17.00 „Portrety” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.20 „Warto wiedzieć” 18.25 „Forum Mediów Polonijnych” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Odkryj nowy świat” 19.30 „Przygody Oggy'ego” 20.00 „Dynastia Grimaldich” – serial dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.55 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Spotkania z taaaką rybą” 23.00 „Zaproszenie” 23.20 „Pogranicze w ogniu” – serial 0.20 „Sport” – mecz hokejowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” – serial anim. 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.30 „Oni, ona i pizzeria” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Graczykowie” – serial 14.00 „Macie, co chcecie” 14.30 „4 x 4” 15.00 „Batman” 15.30 Informacje 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Herkules” – serial fantastyczny 17.45 „Fiorella” – serial obyczajowy 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial obyczajowy 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 20.30 „Licencja na zabijanie” – film sensacyjny USA 22.55 „Graczykowie” – serial komediowy 23.25 „Lotto” 23.30 „Informacje” 23.55 „Polityczne graffiti” 0.10 „Duża przerwa” – polski serial obyczajowy 0.40 „Kurier TV” 1.00 „Lekarze z Los Angeles” – serial obyczajowy 1.55 Przerwa techniczna

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwierząt” 12.00 „Kontakt” – magazyn 12.30 „Świat dalekich podróży” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giełda” 14.00 „Wyprawy” – serial dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Szkic do portretu” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Co się stało?” 20.25 „Żywioty Ziemi” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Opowieści łowieckie” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



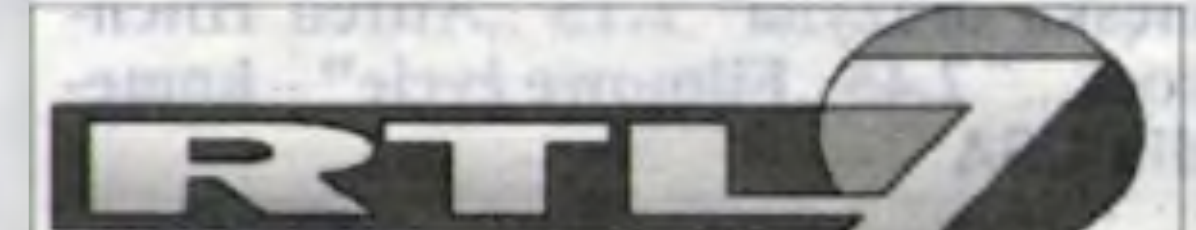
Telewizja Nova

6.05 „Porywy serca” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Łebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.05 „Angela” – serial 13.20 „O co chodzi?” – teleturniej 13.50 „Delfy”

14.15 „Łebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.05 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Na ratunek” – serial dok. 21.00 „Podwójna gra” – film sensacyjny USA 22.55 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.30 „Drew Carey Show” – serial 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Supergliny” 1.00 „Miasteczko” – serial 1.40 „Cyfra” – magazyn 2.10 „Granie na zawołanie”



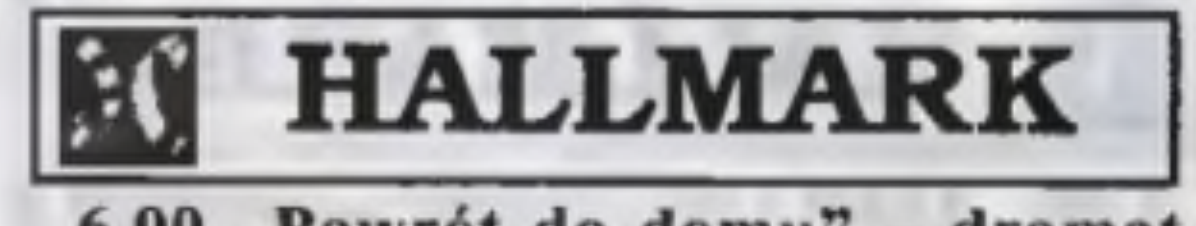
7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Buffy – potwory wampirów” 22.00 „Para nie do pary” 22.30 „Absolutnie fantastyczne” 23.00 „Szołbiz Info” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Panna Monday” – dramat obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Cudza krew” (2) – film sensacyjny USA 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” – teleturniej 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial komediowy 20.00 „Śmierć za śmierć” – dramat sensacyjny USA 21.40 „Dr Stefan Frank” – niemiecki serial obyczajowy 22.35 „Prawo i bezprawie” – serial 23.25 „McCall” – serial 0.15 „Seksplójzja” 0.30 „Zoom” 0.55 „Śmierć za śmierć” – dramat sensacyjny USA 2.25 „Murde Call” – serial 3.10 „McCall” – serial 3.55 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „Kinomaniak” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmokoty” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 19.00 „Żar tropików” – serial przygodowy 20.00 „Arlliss” – serial komediowy 20.30 „Dziennik” 20.45 „Odwet Al Capone” – film sensacyjny USA 22.40 „Magazyn sportowy” 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 23.20 „Bezbożny” – horror USA 1.15 „VIP” 1.25 „Muzyczne listy”



6.00 „Powrót do domu” – dramat USA 8.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 10.00 „Kleopatra” (2) – film historyczny USA 12.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (2) – film obyczajowy USA 16.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 18.00 „Anioł i złoćnica” – western USA 20.00 „Wielki i włochaty” – komedia USA 22.00 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 0.00 „Merlin” (1) – film fantastyczny USA 2.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 4.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA

Zapiski Jakuba Klenia

BRZANY Z DUNAJCA

W Dunajcu są brzany. I to piękne brzany. Potwierdziło się to po raz kolejny, gdy wczesnym rankiem pojechałem w okolice Zakliczyna. Na odcinku od promu w miejscowości Piaski Drużków aż do mostu w Zakliczynie Dunajec ma swój odcinek specjalny, gdzie dozwolona jest tylko jedna wędka i przynęty sztuczne oraz roślinne. Tym, którzy lubią zapolować na brzany nie powinno to przeszkadzać, gdyż brzana – zwłaszcza, gdy jest podnęcona – uwielbia pęczak.

W Dunajcu jest wiele miejsc, w których można spotkać tę waleczną rybę. Ja szukam jej najczęściej za kamiennymi ostrogami, w miejscach, gdzie dość szybki nurt styka się z wodą wolniej płynącą. Kilka kul przynęty z domieszką gliniastej ziemi, znakomicie tam smużył zwabiając piękne brzany. Tak też zrobiłem i tym razem. W wodę poleciał zestaw obciążony solidnym ołowiem dennym (lżejsze ciężarki wędrują razem z wodą) i koszykiem zanętowym wypełnionym pęczakiem przemieszany z ziemią. Na niewielkim haczyku dwa ziarna pęczaku. Pozostało jeszcze ustawić wędzisko na sztorc, dopiąć dzwoneczek i czekać.

Do południa nie brało nic. Dzwoneczek milczał jak zakłęt. O pierwszej rozpalilem małe ognisko, zagotowałem wodę i przyrządziłem „gorący kubek”, który nad wodą smakuje wysmienicie. Sprawdziłem zestaw. Napelnilem wypłukany przez wodę koszyczek, założyłem nowe ziarna pęczaku i nadal czekałem spoglądając to na kij, to na piękne w popołudniowym słońcu ruiny zamku w Melsztynie. O trzeciej elektryczował mnie delikatny dźwięk dzwonka. Potem drugi. W tym momencie szczytówka jakby dostała silnych drgawek. Ba, to nie były drgawki. To były wielkie drgawy. Cztery czy pięć energicznych ugięć. Nawet nie zacinalem. Podciągnąłem tylko elastyczne wędzisko, by sprawdzić czy coś siedzi na jego drugim końcu.

Siedziało. Zaczął się hol. Dość mocny przypon z plecionki i dość wytrzymała żyłka dawały mi taki taki komfort. Powoli, bo powoli, ale ryba była coraz bliżej brzegu. Nagle poczułem opór, usłyszałem gwizd hamulca i ryba odeszła na jakieś dwadzieścia, trzydzieści metrów. Znow ściąganie i sytuacja powtórzyła się ponownie. Drugie odejście i kolejny odjazd. Za trzecim razem wydawało mi się, że już ją mam. Kolega podszedł z podbierakiem. Zobaczyłem ją. Była metr od brzegu. Brzana. Tak na oko około pół metra. Nagle zakotłowało, kolejny, znajomy już gwizd hamulca i kolejny odjazd. Prawie spod nóg. To był ostatni odjazd. Po kolejnym ściąganiu dorodna brzana wylądowała w podbieraku. Mierzyła 53 centymetry. Walczyłem z nią prawie pół godziny.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

WILGOĆ I ELEKTRONIKA

Wiadomo, że współczesne samochody osobowe naszpikowane są elementami elektronicznymi nierzadko w stopniu bogatszym od niektórych komputerów. Dlatego warto słuchać prognoz pogody, by zorientować się, czy przypadkiem nie nastaje deszczowy czas, o co w czasie nadchodzącej jesieni nie będzie trudno. Elektronika, a w starszych samochodach także instalacja elektryczna, nie znosi bowiem wszelkiej wilgoci, która może uniemożliwić funkcjonowanie silnika pojazdu, czy innych jego zespołów. Może ktoś zarzucić, iż konstruktorzy pojazdów znają te elektryczne kaprysy samochodów. Auta jednak są przygotowywane na gładkie drogi Europy Zachodniej, a nie na pełne koleiny, w czasie deszczu z głębokimi kałużami, drogi III Rzeczypospolitej. Latem, podczas urlopowych wyjazdów z towarzyszeniem deszczu, na wielu drogach dało się widzieć tkwiące w kałużach samochody, nieraz wcale prestiżowych marek, których kierowcy uwierzyli w dobre zabezpieczenie elementów elektronicznych i elektrycznych przed wilgocią. Zaś brodzić autem po kałużach bez obawy zgaśnięcia silnika można tylko mając pod maską silnik diesla.

Lepiej zapobiegać sytuacjom, kiedy samochód w czasie deszczu przestaje przejawiać ochotę do jazdy, niż w kałuży oczekiwać na pomoc drogową. Dlatego bardzo ważne jest utrzymywanie w czystości przewodów elektrycznych. Pod maską sprowadza się to przede wszystkim do czystości całej komory silnikowej. Badania przeprowadzone w Europie Zachodniej wykazały, iż czysty, nie oblepiony brudem i kurzem silnik jest znacznie bardziej niezawodny w eksploatacji. Po prostu każda kropla wody, mogąca spowodować zwarcie w instalacji elektrycznej szybciej spływa z czystego silnika i nie blokuje przepływu prądu. Szczególnie jest to widoczne, gdy silnik pokryty jest specjalnym lakierem ułatwiającym utrzymanie czystości np. MOTOR GLANZ LACK TEROSON firmy LOCTITE.

Tak więc troska o czystość samochodu to także poprawa jego niezawodności, szczególnie w deszczowe dni. Zwyczajne samochody osobowe – w odróżnieniu od terenowych aut wojskowych – nie są bowiem dostosowane do pokonywania przeszkód wodnych występujących na polskich drogach. Zatem przez głębokie kałuże np. w zagłębieniach dróg pod wiaduktami trzeba przejeżdżać bardzo ostrożnie. Nie wolno przy tym dopuścić do zalania wylotu rury wydechowej wodą, bo wtedy na pewno utknijemy pośrodku rozlewiszka.

Tak trudne warunki, jakie spotykali kierowcy na drogach, ale i ulicach wielu miast w deszczowe dni lata nie występują codziennie. Ale należy się z nimi liczyć. Dlatego niezależnie od przygotowania samochodu na spotkanie z wilgocią, czego przejawem będzie dokładne umycie komory silnika (UWA-GA! Niektórzy producenci zabraniają mycia silnika – koniecznie trzeba sprawdzić tę informację w instrukcji obsługi) i ewentualne polakierowanie motoru, warto w zestawie części zapasowych wozic wiązkę kabli wysokiego napięcia. Po wymianie zalanych kabli na suche szybciej opuszczimy wodną paupkę. Dobrze jest także wozic w aucie specyfik o nazwie WD-40. Nie tylko chroni on elementy instalacji elektrycznej samochodu – zwłaszcza starszego – przed korozją, lecz poprawia także przepływ prądu. Najlepiej jednak, by nadchodzące dni jesieni były słoneczne i kojarzyły nam się z „babim latem”, a nie deszczem i kałużami.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Sądne dni” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Gwiezdna farma” – serial anim. 9.10 „Dzieci dzieciom” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 10.50 „Po prostu paragraf” – magazyn 11.10 „Dom pełen zwierząt” 11.25 „Ekran z kwiatkiem” 11.35 „Tajemnice armii” – „Tarcza i miecz reżimu – STASI” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Inowrocław – Kalisz) 13.20 „Lista przebojów” 13.55 „Wędrowiec, czyli podróż małe i duże” 14.20 „Z plecakiem i walizką” 14.45 „English and Arts” – „Sztuka gotowania” (2) 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Inowrocław – Kalisz) 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedynki” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorka” – „Listonosz Pat” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Tydzień z życia mężczyzny” – polski film obyczajowy 21.45 „Oblicza mediów” 22.05 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 22.55 „Kronika Tour de Pologne” 23.10 **Gorąco polecam: „Jajo węża”** – niemiecko-amerykański film obyczajowy (1978), reż. Ingmar Bergman, wyk.: Liv Ullmann, David Caradine, Gert Frobe 1.05 „Program powtórzeniowy”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – „Sprawka Barbary” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Tele Milem” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 17.00 „W cieniu Kremla” – „Niespokojne lato” – program publicystyczny 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziecięci” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Amerykańscy mistrzowie” – Leonard Bernstein – angielski film dok. 20.00 „Express reporterów” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” – „6 września 1944” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Auto” – magazyn 22.00 „Gwiazdor” – angielsko-amerykańska komedia romantyczna (1996), reż. John Duigan, wyk.: Jon Bon Jovi, Anna Galiena, Lambert Wilson 23.45 „Gulag” (1) – „Wrogość ludu” – angielski film dok. 0.45 „Kupidyn – posłaniec miłości” – „Niezdolna ława przysięgłych” – serial obyczajowy USA 1.30 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Oto Polska” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Teleranek” 9.25 „Bar Atlantic” – serial 10.00 „Szybyłowe prace” – serial 11.00 „Frona” 11.30 „Magazyn polonijny z Ameryki Północnej” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Song Of Songs Festival” – Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej 13.00 „Radio Romans” – serial 13.25 „Forum wyborcze” 14.10 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 14.40 „Rozmowa dnia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Papierowy teatrzyk” 17.30 „Wszystko gra – trąbka” 17.45 „Skipty” – serial anim. 18.15 „Gustawa Herlinga-Grudzińskiego rozważania o cnotach – Mądrość” 18.30 „Radio Romans” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Wędrowni Pyzy” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Ekstradycja 2” – serial 21.00 „Opole na bis” – „Superjedynki” (1) 21.45 „Fizjologia małżeństwa” 22.00 „Sztuka codziennego życia” 22.10 „Forum polonijne” 22.30

„Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „A to Polska właśnie” 23.55 „Dawno temu cichociemni” (1) – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bzik i inni” – serial 7.25 „Parowóz Tomek...” 7.30 „Szarcio i Teodors” 8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklotobacado” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” 11.00 „Sport na luzie” 11.15 „Podwodny świat” – serial dok. 11.30 „Wbrew wszystkim” – serial dok. 12.00 „Język filmu” 12.15 „Kuchnia” 12.30 „Małe musicale” 13.00 „Spotkanie z taaką rybą” 13.30 „Kowalski i Szmidi” 14.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.35 „Widokówki” 15.50 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Piękno ocalone” 16.50 „Krakowskie legendy” 17.00 „Portrety” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „9 i 1/2” 18.00 „Kronika” 18.20 „Domator” 18.30 „Warto wiedzieć” 18.35 „Vivat academia” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Festiwal Muzyki Cerkiewnej” 19.35 „Bzik i inni” – serial 20.00 „Małe ojczyzny” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Bywaj zdrow” 23.00 „Kabaret Przechowalnia” 23.40 „Procesy wszechczasów” – serial dok.



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Herkuless” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Disco Relax” 13.30 „Rodzina zastępcza” – serial 14.00 „Sekrety rodzinne” 14.30 „Gospodarz” – teleturniej 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Legendy kung-fu” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial obyczajowy 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Odlot” – komedia USA 22.10 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 22.40 „Lotto” 22.45 „Informacje i biznes informacja” 23.05 „Polityczne graffiti” 23.20 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 23.50 „Kurier TV” 0.10 „Wietnam – ostatnie dni” – dramat wojenny USA 1.40 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Co się stało?” 8.30 „Żywioty Ziemi” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Opowieści łowieckie” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Pieniądz, Polska, świat” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Kontakt” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporter-skim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Thomas Jefferson” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Piwnica pod Baranami” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” – serial dok. 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publ.” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Łebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.05 „Angela” – serial 13.20 „Kuroń raz!” 13.50 „Delfy” 14.15 „Łebski Har-

ry” 14.30 „Inspektor Gadget” 15.00 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 22.05 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.35 „Melrose Place” – serial 0.35 „Wizjer TVN” 1.05 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 2.05 „Granie na zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówka” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Skazane” 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” 22.30 „Para nie do pary” 23.00 „Życie po śmierci” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Filmowe życie” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Doktor Stefan Frank” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny 17.40 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Martwa strefa” – thriller USA 21.55 „Murder Call” – serial 22.45 „Anioł ciemności” – thriller USA 0.15 „Seksplodja” 0.30 „Zoom” 0.55 „Martwa strefa” – thriller USA 2.35 „Anioł ciemności” – thriller USA 4.00 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Program muzyczny” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Cobra” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „Drogówka” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmokoty” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial 19.00 „Zar tropików” – serial 20.00 „Na wysokich obrotach” – serial sensacyjny 20.50 „Dziennik” 21.05 „Akcja w Berlinie” – niemiecko-amerykański film sensacyjny 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial 23.20 „Kosmiczne jaja” – komedia USA 1.10 „VIP” 1.20 „Program muzyczny”



6.00 „Anioł i złoćnica” – western USA 8.00 „Wielki i włochaty” – komedia USA 10.00 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 12.00 „Zabłakane duchy” – film obyczajowy USA 14.00 „Dopóki się znów nie spotkamy” (3) – film obyczajowy USA 16.00 „Koncert galowy na Dzień Młeczarka” – film obyczajowy USA 18.00 „Ucieczka z kanionu Wildcat” – film przygodowy USA 20.00 „Zakochany anioł” – film obyczajowy USA 22.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat USA 0.00 „Merlin” (2) – film fantastyczny USA 2.00 „Zabójcy z ukrycia” – dramat USA 4.00 „Koncert galowy na Dzień Młeczarka” – film obyczajowy USA

Prawnik radzi

ADOPCJA

– Media wciąż mówią o porzuconych dzieciach, o dzieciach bitych, poniżanych, maltretowanych. Zawsze też w komentarzu do tych tragicznych informacji pojawiają się słowa: **małeństwo ma małe szanse na adopcję, trafi do domu dziecka. Co jest takiego w przepisach o adopcji, że utrudniają poprawę losu dzieci?** – pyta pani Maria Z. z os. Centrum A.

Postanowienia Kodeksu rodzinnego i opiekuńczego dotyczące nieletnich, normując różne stany prawne, na ogół zawierają słowa: dla dobra dziecka, o ile nie ucierpi dobro dziecka itd. Otóż okazuje się, że niektóre przepisy nie zawsze temu dobru sprzyjają. W wielu placówkach opieki są setki dzieci, które mogłyby znaleźć prawdziwy dom i rodzinę, ale stoi temu na przeszkodzie brak zgody ich rodziców na adopcję. Wprawdzie mamusia czy tatuś w ogóle się potomkiem nie interesują, ale nie chcą zrzec się swego rodzicielstwa. Dlaczego? Na ogół nie wiadomo. Choć są tacy „szczerzy” rodzice, którzy przyznają się: „na starość będzie jak znalazł, od dziecka można dostać alimenty”.

Brutalne i przerażające. Aż się prosi, by zmienić przepisy tak, by głupi opór czy zła wola (a nie np. brak warunków czy przejściowe trudności) biologicznych rodziców „nie produkowały” sierot społecznych. Tym bardziej, że z drugiej strony jest wiele małżeństw bezdzietnych, żyjących w dobrych warunkach, ale nie mających komu dać swej nagromadzonej latami miłości.

Tak czy inaczej wiele zależy od sądu opiekuńczego. To on ocenia, czy można wyrazić zgodę na przysposobienie dziecka (bo tak prawidłowo nazywa się potoczna adopcja, art. 114–127 kodeksu rodzinnego i opiekuńczego). A jest to możliwe tylko względem małoletniego i tylko dla jego dobra. Obecnie potrzeba na to jeszcze zgody matki i ojca, chyba, że są nieznani, pozbawieni władzy rodzicielskiej lub porozumienie się z nimi napotyka trudne do przezwyciężenia przeszkody. Konieczna jest też zgoda dziecka, jeśli ukończyło 13 lat.

Sąd opiekuńczy może, ze względu na szczególne okoliczności, orzec przysposobienie mimo braku zgody rodziców, których zdolność do czynności prawnych jest ograniczona, jeżeli odmowa zgody na przysposobienie jest oczywiście sprzeczna z dobrem dziecka.

Są też sytuacje, w których rodzice chętnie zgadzają się na przysposobienie swego dziecka. Najwcześniej mogą to uczynić po upływie 6 tygodni od urodzenia się dziecka. Mogą też przed sądem opiekuńczym wyrazić zgodę na adopcję w przyszłości, bez wskazania osoby przysposabiającego.

Jeżeli dziecko pozostaje pod opieką, do przysposobienia potrzebna jest zgoda opiekuna. Sąd może też orzec je bez zgody opiekuna, jeśli zachodzą szczególne okoliczności i wymaga tego dobro dziecka.

Przysposobić wspólnie mogą tylko małżonkowie. Nie może tego zrobić jeden małżonek bez zgody drugiego, chyba, że ten nie ma zdolności do czynności prawnych albo gdy porozumienie z nim napotyka na przeszkody trudne do przezwyciężenia. Przed orzeczeniem adopcji sąd może określić sposób i okres osobistej styczności między dzieckiem a przyszłym rodzicem.

Po przysposobieniu powstaje taki stosunek – czyli takie prawa i obowiązki – jak między rodzicami a dziećmi. Przysposobiony ponosi skutki wynikające z pokrewieństwa w stosunku do krewnych „nowych” rodziców. Dotyczy to także dzieci, wnuków itd. przysposobionego. Ustają natomiast dotychczasowe więzi. To ostatnie zdanie nie dotyczy adoptowanego przez macochę lub ojczyma. Przez przysposobienie ustaje dotychczasowa władza rodzicielska lub opieka nad przysposobionym. Jeżeli zaś jeden z małżonków adoptował dziecko drugiego – władza rodzicielska przysługuje obojgu, wspólnie.

Dziecko adoptowane otrzymuje nazwisko nowego rodzica, a jeśli uczynili to małżonkowie wspólnie albo jeden przysposobił dziecko drugiego małżonka – nazwisko, które noszą lub nosiłyby dzieci zrodzone z tego małżeństwa. Sąd opiekuńczy może też zmienić imię dziecka na wniosek nowego rodzica.

(sp)

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wypożyczona w sprzęt firmy KARCHER

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” – magazyn
7.50 „Sądne dni” – serial komediowy
USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Kubus Puchatek” – serial anim. 9.05 „Tut-Turynka” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – wenezuelski serial obyczajowy 10.50 „Broń nowej ery” – fiński film dok. 11.20 „Polska w ogniu” – „Politycy i żołnierze” – program historyczny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Ostrów Wlkp. – Jelenia Góra) 13.25 „Miliard w rozumie” – teleturniej 14.00 „Ambulatorium” 14.05 „Ze świata nauki” – „Mechanizmy obronne” – angielski serial dok. 14.20 „Ambulatorium” 14.30 „360 stopni dookoła ciała” – „Alzheimer” – magazyn medyczny 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Namiętność i raj” – serial obyczajowy USA 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błażeja” – program dla młodzieży 19.00 „Wieczorynka” – „Światliki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” – serial obyczajowy USA 21.00 „Zawsze po 21” – program publicystyczny 21.35 „Tygodnik wyborczy Jedyński” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 22.55 „Kronika Tour de Pologne” 23.10 „Kontrowersyjny dokument” – „Okiełniony policyjnej kamery” – kanadyjski film dok. 0.05 „Chodźmy, dzieci” – dramat francuski (1980), reż. Yves Boisset, wyk.: Jean-Pierre Aumont, Lucas Belvaux, Jean Carmet

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Krzyżówka trzydziestolatków, czyli Światowid” – teleturniej dla młodzieży 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 17.05 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „W sieci” – magazyn internetowy 19.30 „Matka Boska Iwierska wędruje na Grabarkę” – program ekumeniczny 20.00 „Święta wojna” – polski serial komediowy 20.30 „Polska bez fikcji” – „Mów mi mamo” – film dok. 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” – „7 września 1944” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.30 „997” – magazyn kryminalny 23.05 „Kruk” – serial sensacyjny USA 23.50 „Polska bez fikcji” – „Zbrodnia... miłość” – film dok. 0.35 „Agent 86” – serial komediowy USA

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Ostatnia misja” – reportaż 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Wieści polonijne” 9.00 „Papierowy teatrzyk” 9.15 „Wszystko gra – trąbka” 9.30 „Skippy” – serial anim. 9.55 „Ekstradycja 2” – serial 10.50 „Laureaci konkursów chopinowskich – Adam Haraśiewicz” 11.30 „Rozmowy na nowy wiek” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Zobacz piosenkę i...” – XXI Przegląd Piosenki Aktorskiej 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.25 „A to Polska właśnie” 14.20 „Ojczyzna polszczyzna” – „Bohdan Tomaszewski” 14.40 „Rozmowa dnia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Do góry nogami” 17.45 „Pokój 107” – serial 18.15 „Salon lwowski” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Dziwne przygody Koziołka Matołka” 19.30 Wiadomości 20.00 Złota Setka teatru: August Strindberg – „Eryk XIV” 20.50 „Daniec kon-

tra Gołota” – program rozrywkowy 21.15 „Poezjo! Jak twoje imię?” – film dok. 21.40 „Autoportrety we wnętrzach” 22.05 „Anima – J. Kucia” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Tygodnik wyborczy Jedyński” 23.45 „Przegląd twórczości Hanny Kramarczuk” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.25 „Parowóz Tomek...” 7.30 „Kicia i Babel” 8.00 „Kronika” 8.10 „Dzielo, arcydzielo” 8.30 „Integracja” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Ka sandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Festiwal Muzyki Cerkiewnej” 11.00 „Kowalski i Szmidt” 11.30 „Wbrew wszystkim” 12.00 „Przyrodnicy” 12.20 „Kształty muzyki” 12.40 „Szalona szkoła” 13.10 „Portal blues” – koncert 13.30 „Małe ojczyzny” 14.00 „Koszykarskie ABC” 14.15 „Punkt, set, mecz” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Podróże Obieżyśtopki” 15.25 „Bliżej prawa” 15.35 „Impreza na 5+” 15.45 „Magazyn polonijny” 16.10 „Marzenia i kariery” 16.30 „Od Lwowa po Góry Skałiste” – film dok. 17.00 „Armia Kraków i arrasy” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Małopolska mała Europa” 18.40 „Na rynku pracy” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Europa w zagrodzie” 19.30 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 20.00 „Ostatnie dzikie plemiona” – serial dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Integracja” 23.00 „Wszystkie pieniądze świata” – polski serial obyczajowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabl” 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Legendy kung-fu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Oni, oni i pizzaria” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Graczykowie” – serial 14.00 „Świat według Kiepskich” – serial 14.30 „Duża przerwa” – serial 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Herkules” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – teleturniej argentyński 20.00 „VIP” – serial sensacyjny USA 21.00 „Ally McBeal” – serial obyczajowy 21.55 „Namiętności” – pilot programu rozrywkowego 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 0.50 „Super Express TV” 1.10 „Córka Hitlera” – dramat sensacyjny USA 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Piwnica pod Baranami” – film dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Sekrety gwiazd” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Co się stało?” 14.25 „Żywioty Ziemi” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Wyprawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kuchnia smakosza” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.25 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



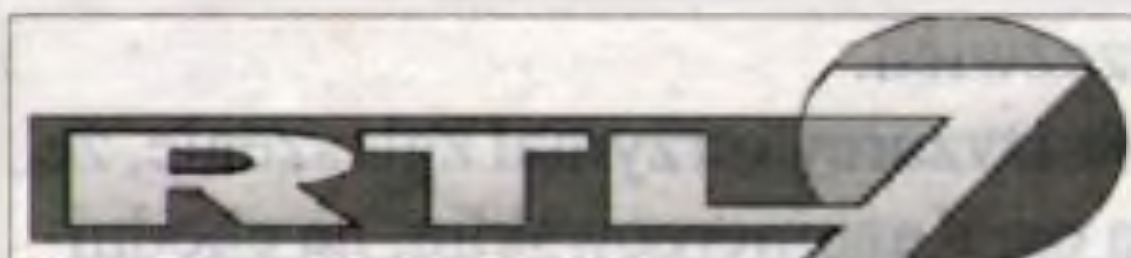
Telewizja Nova

6.05 „Porywy serca” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.10 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” –

serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.05 „Angela” – serial 13.20 „Maraton uśmiechu” 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.00 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Centrum nadziei” – telenowela polska 21.00 „To nie wyrok” – film obyczajowy USA 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i” 23.25 „Śródziemnomorska sielanka” – włoska komedia obyczajowa 1.15 „Wizjer TVN” 1.45 „Granie na zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byle do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Niegrzeczni panowie” 22.30 „Paskudny program Penna i Teller” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Zmowa milczenia” – dramat USA



6.00 „Teledyski” 6.20 „Riverdale” 7.00 „Katalina i Sebastian” 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” 9.15 „Zagubiony w czasie” 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Zwariowana kamera” 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.45 „Cobra” – oddział specjalny – serial 22.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.25 „McCall” – serial 0.15 „Seksplodja” 0.30 „Zoom” 0.55 „Columbo” – serial 2.30 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 3.10 „Zwariowana kamera”

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „Program sportowy” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmokoty” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 19.00 „Żartropików” – serial 19.55 „VIP” 20.00 „Życiowa szansa” 20.50 „Dziennik” 21.05 „Kosmiczne jaja” – komedia USA 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial 23.20 „Cień strachu” – thriller USA 1.10 „VIP” 1.20 „Program muzyczny”



HALLMARK

6.00 „Ucieczka z kanionu Wildcat” – film przygodowy USA 8.00 „Zakochany anioł” – film obyczajowy USA 10.00 „Historia daniela Huffmana” – dramat USA 12.00 „Odgłos burzy” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 16.00 „Inspektorzy” – thriller USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Durango” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Mr Rock'n'Roll” – historia Alana Freedra – film biograficzny USA 0.00 „Najmłodszy ołtarz chrześcijaństwa” (I) – dramat kanadyjski 2.00 „Przygoda na Maui” – komedia USA 4.00 „Inspektorzy” – thriller USA

MISS „GŁOSU” 2000

Prezentujemy kolejne kandydatki do tytułu miss. Konkurs organizujemy wspólnie ze znaną agencją modelek RORES MODELS. Dziewczeta chętne do udziału w konkursie mogą wysłać swoje zdjęcie wraz z prezentacją (charakterystyką) pod adres: 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 783. Te, które przejdą fazę kwalifikacyjną, mają zagwarantowaną gratisową sesję zdjęciową, a niektóre – obdarzone wysokim wzrostem – mogą brać udział w castingach dla zagranicznych agencji modelek.

KATARZYNA KOWALSKA

Ma 20 lat, mieszka w os. Na Skarpie – studiuje marketing i zarządzanie w Wyższej Szkole Zarządzania i Bankowości. Jest absolwentką Zespołu Szkół Ekonomicznych (os. Spółdzielcze). Myślała o studiowaniu filozofii, zrezygnowała gdy przeprowadziła kalkulację na temat możliwości zatrudnienia. W przyszłości chciałaby pracować w reklamie. Od filozofii nie odeszła. Czyta Sartre'a i Camusa. Choć niektórzy uważają ten nurt filozofii za „ponury” – Katarzyna bardzo dobrze się w nim odnajduje. Od kilku lat jest fanką tenisa, dlatego każdą wolną chwilę wykorzystuje na ten rodzaj relaksu. Nie przepada za dyskotekami. W wolnym czasie gra na pianinie, a także słucha muzyki poważnej (Gershwin, Czajkowski).



Ma 169 cm wzrostu i zdaje sobie sprawę, że kariery modelki nie robi, chociaż bardzo ceni te dziewczyny, które w tej branży coś osiągnęły.

Raczej należy do dziewczyn nieśmiałych. A poprzez udział w konkursie chciałaby pokazać młodym, ładnym dziewczynom, jakich wiele na nowohuckich ulicach, iż czasem warto przełamać bariery, walczyć z kompleksami, które nie pozwalają ujawnić ukrytych talentów i możliwości. Taką szansę – uważa – daje konkurs GŁOSU. Procedura udziału w nim jest prosta – a możliwość „zauważenia” duża.

„SZAFKA MAŁOLATA”

ODZIEŻ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ CAŁOROCZNA

SPRZEDAŻ DAMSKICH STROJÓW KĄPIELOWYCH

U NAS TANIO KUPISZ: * SPODNI * GETRY * SUKIENKI

* PIŻAMY * BIELIZNĘ ORAZ WIELE INNYCH ARTYKUŁÓW

Przyjdź z ogłoszeniem, a otrzymasz RABAT 20% na artykuły letnie i

10% na pozostałe artykuły i stroje

FIRMA „AMEX”, os. Jagiellońskie 19, I piętro (nad BPH)



W sklepie CORA

lato witamy

wspaniałą kolekcją

i kuszącymi promocjami.

os. Centrum D 7
tel. 644-83-22

Zakłady (od 35 zł), obniżka cen bluzek

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności

★ Zniżki dla pracowników HTS

AUTO-KIER, Wąwozowa 10

tel. 0602 273 114

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY



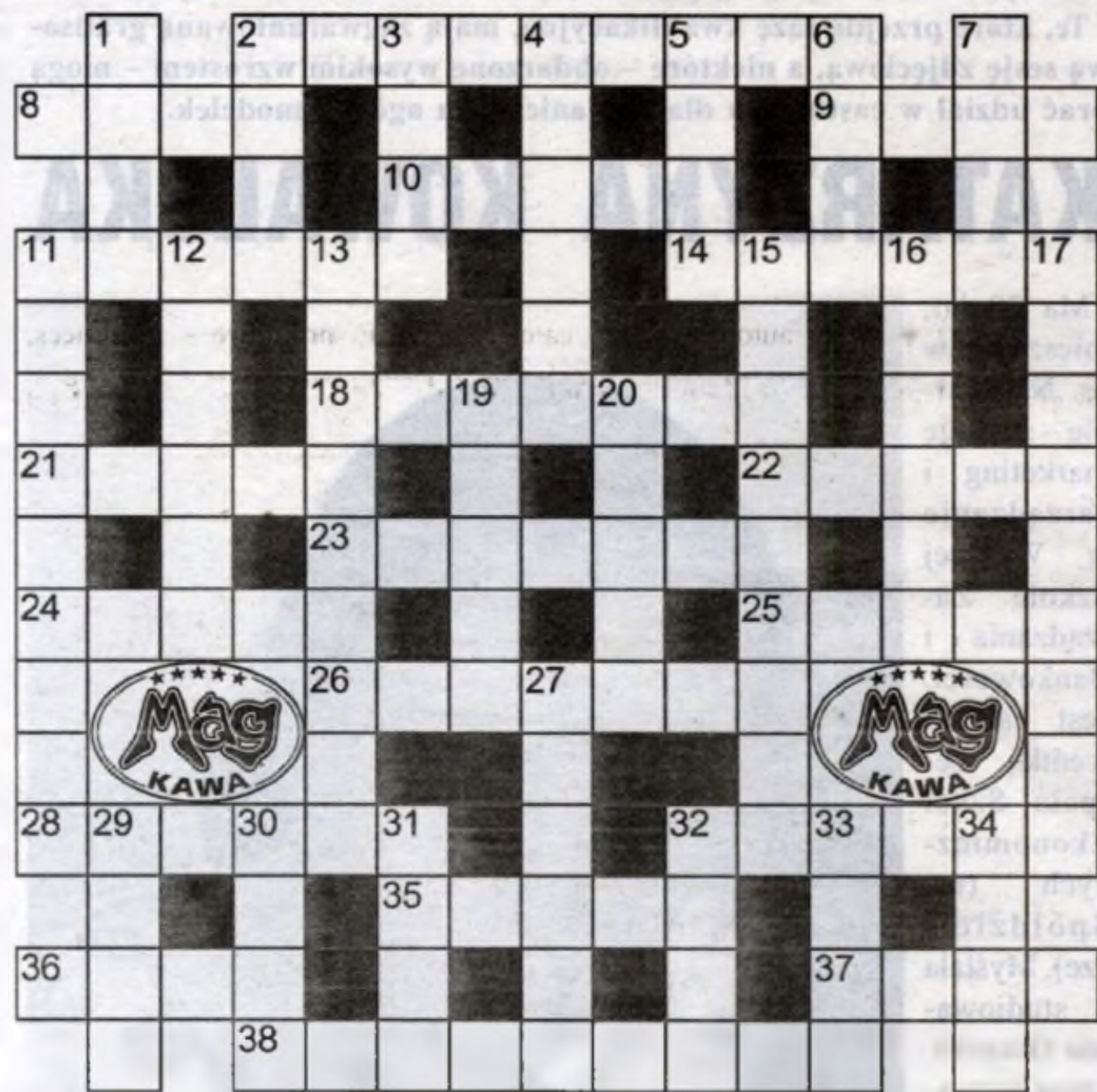
os. Boh. Września (przy wodociągach,

na terenie dzikich ogródków działkowych).

Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie

miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!



POZIOMO: 2. stolica Katalonii, 8. miejsce bezpiecznego pobytu dla cudzoziemca, 9. fachowiec od pieców, 10. ksywa jednego z kandydatów na prezydenta, 11. mocna nić szewska, 14. nieproszony gość, natręt, 18. państwo ze stolicą w Quito, 21. rodzaj ciastka z kremem, 22. symboliczny przedmiot wieszany na ołtarzu lub obrazie religijnym, 23. szkolne wypracowanie domowe, 24. osiedle w północno-zachodniej części Krakowa, 25. popularne drzewo iglaste, 26. hrabstwo w Wielkiej Brytanii nad Morzem Północnym, 28. zmartwienie, kłopot, zgryzota, 32. admirał angielski, zwycięzca spod Trafalgaru, 35. jadalne grzyby o dużym brązowym kapeluszu, 36. czeskie miasto na Morawach, 37. nie nadający się do użytku statek, 38. departament francuski na Małych Antylach.

PIONOWO: 1. powab, wdzięk, urok, 2. wierzchnia część stołu, 3. rękę myje, 4. alergiczna choroba skóry, 5. ryby drapieżne z rodziny delfinów, 6. najwięcej go w powietrzu, 7. mistrz w sekcje, 11. uczelniany sekretariat, 12. najpiękniejszy z bogów, opiekun Muz, 13. najstarsza restauracja krakowska, 15. Morze między Skandynawią a Sztetlandami, 16. człowiek gwałtowny, porywczy, 17. obszar, dziedzic, 19. razem z tlenem daje wodę, 20. karpionowa rybka akwariowa, 27. sowiecka nazwa stolicy Kirgistanu Biskeku, 29. do przewodzenia cieczy, 30. miejska zawieszina cząsteczek dymu i spalin, 31. sądowe dokumenty, 32. polityk indyjski, przywódca i premier (1889-1964) (pisownia fonetyczna), 33. wulkaniczna magma, 34. minerał szlachetny używany w jubilerstwie.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 7 września 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 35:

POZIOMO: 5. dzienniki, 8. Grecja, 9. autyzm, 12. pasaty, 13. korony, 14. gamoń, 15. zdrada, 17. Zbaraż, 19. ambaras, 20. baryton, 23. pnącze, 25. Radlin, 27. Sting, 28. rudera, 30. pokuta, 31. leniwe, 32. nordyk, 33. olimpiada.

PIONOWO: 1. szachy, 2. petarda, 3. Ontario, 4. skutek, 6. triada, 7. szarfa, 10. pandemonium, 11. antagonist, 16. dorsz, 18. burza, 21. entoderma, 22. Finlandia, 24. czerep, 26. daktyl, 29. Aniela, 30. porada.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 34 wylosował Tomasz Ogórek, os. Szkolne 32/9. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 92 interwencje. Pouczono 54 osoby. Ukarano mandatem karnym 52 sprawców wykroczeń na kwotę 2045 zł. Odwieziono do izby wytrzeźwień 5 osób. Sporządzono 8 wniosków do kolegium.

NA STRAŻY MIASTA

• Zwrócono uwagę na rejony szczególnie zagrożone oraz miejsca spożywania alkoholu i palenia papierosów, gdzie w okresie wakacyjnym zwiększona jest ilość wykroczeń i przestępstw popełnianych przez nieletnich. W wyniku przeprowadzonych kontroli ujawniono kilkanaście przypadków spożywania alkoholu (piwa) i palenia papierosów przez nieletnich. O fakcie zostali powiadomieni rodzice i dyrektorzy szkół, do których nieletni uczęszczają. Obecnie prowadzone jest postępowanie zmierzające do ustalenia, gdzie kupili, bądź ktoś kupił nieletnim alkohol i papierosy.

• Mieszkańcy os. Kościuszkowskiego zgłosili, że w klatce schodowej leży nietrzeźwy mężczyzna. Patrol podejmujący interwencję odwiózł mężczyznę, nie mogącego poruszać się samodzielnie, do izby wytrzeźwień.

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na os. Kazimierzowskim, na chodniku przed blokiem leży mężczyzna. Na miejscu okazało się, że jest w stanie upojenia alkoholowego więc został przewieziony do izby wytrzeźwień.

• Interweniowano w stosunku do 3 chłopców, którzy na os. Kombatantów obok przedszkola strzelali z petard. Chłopców zaprowadzono do domów i przeprowadzono rozmowy z rodzicami.

• Pouczono mieszkańca ul. Poniatowskiego w związku z paleniem odpadków obok posesji.

• Funkcjonariusze zabezpieczyli kolizję drogową do momentu przybycia na miejsce patrolu policji na rondzie Kocmyrzkowskim.

• Pracownicy Urzędu Miasta z os. Zgody interweniowali w sprawie spożywania alkoholu w samochodzie „nysa” na os. Teatralnym. Na miejscu funkcjonariusze stwierdzili, że osoby przebywające w pojeździe uprawiają seks, będąc pod znacznym wpływem alkoholu. Dodatkowo okazało się, że zatrzymany mężczyzna jest poszukiwany przez policję. Kobieta przewieziona do izby wytrzeźwień, natomiast mężczyznę do komisariatu policji.

(sp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

SKUTKI „INWAZJI”?

27 sierpnia, ok. godz. 3.00 w nocy, przy ul. Igołomskiej ugodzony został nożem w górą część uda, przez nieznanego mu młodego mężczyznę – mieszkańca os. Kolorowego. Pogotowie ratunkowe udzieliło pomocy ranemu. Nożownika nie zatrzymano.

W nocy z 26 na 27 sierpnia, niezłapani sprawcy z jednej z posesji przy ul. Igołomskiej skradli jabłko, marchew i 200 kg cebuli. Wybili szyby w szklarni i urwali zawiasy w bramie wjazdowej. Właściciel posesji straty wycenił na 1500 zł.

WYRWY

25 sierpnia, ok. godz. 19.00, młody człowiek wyrwał z ręki torebkę przechodzącej ul. Bulwarową kobiecie. Miała w niej dokumenty i parasolkę. Straty wycenił na 300 zł.

26 sierpnia, ok. godz. 21.30 młody mężczyzna zerwał z ramienia torebkę przechodzącej os. Teatralnym kobiecie. Straty wycenił na 800 zł.

NAIWNIA

25 sierpnia, mieszkanka os. Teatralnego dała nie znanemu jej z imienia i nazwiska mężczyźnie akt własności swojego mieszkania. Ów człowiek, jak twierdzi kobieta, miał dokonać wyceny jej mieszkania. Fachowiec zniknął wraz z dokumentem.

KIESZONKOWCY W AKCJI

Policyjne statystyki notują coraz więcej kradzieży kieszonkowych w środkach komunikacji miejskiej i na przystankach. I tak, 27 sierpnia, na przystanku autobusu podmiejskiego w os. Centrum E okradziono mężczyznę. Z torby, którą miał przewieszoną przez ramię, skradziono mu portfel z dokumentami, 210 zł, kartę bankomatową i identyfikacyjną. Poszkodowany straty wycenił na 300 zł.

ROZBÓJ

22 sierpnia, ok. godz. 22.00 w pobliżu placu Centralnego, dwóch nastolatków napadło na mieszkańca os. Zielonego. Podcięli mu nogi, uderzyli pię-

ścią w głowę i skradli telefon komórkowy i kartę Sim. Poszkodowany straty wycenił na 200 zł. Chłopcy byli w wieku ok. 17 lat, mieli ok. 176 cm wzrostu, szczupłej budowy ciała. Ubrani byli na sportowo.

ZATRZYMANO WŁAMYWACZKĘ

25 sierpnia, ok. godz. 1.00 w nocy policjanci w bezpośrednim pościgu zatrzymali kobietę podejrzaną o włamanie do sklepu spożywczego „Smak” w os. Teatralnym. Do sklepu włamywała się wraz z dwoma kumplami, którym udało się uciec przed policją. Złodzieje weszli do sklepowego wnętrza wybijając szybę w oknie i przecinając metalową siatkę zabezpieczającą. Skradli puszkę z karmą dla zwierząt i chipsy. Wartość skradzionych artykułów wyceniono na 2 tys. zł. 19-letnia włamywaczka trafiła do policyjnego aresztu.

NA „PASÓWKĘ”

W nocy z 22 na 23 sierpnia włamano się do jednego z mieszkań w os. Centrum C skąd skradziono: telewizor, magnetowid marki Sony, wieżę marki Technics i złotą biżuterię. Straty wyceniono na 10 tys. zł. Do mieszkania złodzieje weszli na tzw. „pasówkę” czyli otworzyli drzwi dopasowanymi (dorobionymi) kluczami.

NA BEZCZELNEGO

24 sierpnia, powiadomiono oficera dyżurnego KP Bieńczyce-Grębałów o tym, że obsługa jednego ze sklepów kosmetycznych zatrzymała złodzieja, który skradł telefon komórkowy. Około godz. 11.00 do sąsiadującego ze sklepem biura pośrednictwa finansowego weszło trzech mężczyzn. Wykorzystując chwilę nieuwagi pracownika, który w tym czasie zajęty był obsługą klienta, skradli z jego biurka telefon komórkowy marki Nokya. Tę kradzież zauważyli pracownicy sklepu i zatrzymali jednego ze sprawców w momencie gdy złodzieje wychodzili ze sklepu. Chłopak ma 17 lat. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

SALON sprzedaży

ZAPRASZA

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

tel. 644-33-88

– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 643-66-66

SERWIS autoryzowany – tel. 644-17-60

fax 425-85-14

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t

także napędzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.-pt. 9⁰⁰-18⁰⁰, sob. 9⁰⁰-13⁰⁰

Serwis czynny: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

Przeeglądy rejestracyjne: pn.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 7 września 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Wir Pacyfiku” Clive’a Cusslera wydaną przez oficynę Amber. Supernowoczesny okręt podwodny USS Navy o napędzie atomowym znika w tajemniczych okolicznościach podczas próbnego rejsu po Pacyfiku z dala od szlaków żeglugowych. Ekipa, która wyrusza na ratunek spotyka się z wydarzeniami, które przechodzą najśmielsze wyobrażenia.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 7 września 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **KARDIOLOG, EKG, lek. med. Krzysztof Ideć**, os. Teatrne 20/2, poniedziałek i czwartek 16⁰⁰–19⁰⁰, rejestracja telefoniczna: codziennie 644-10-49 (10⁰⁰–19⁰⁰).
- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żyłaki, owrzodzenia żyłkowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lecz. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA** (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. W okresie wakacji codziennie od 9.00 do 12.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.

- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KREGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**. Os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.

- ◆ **USG – SONOMEDIC**: Przychodnia Rejonowa nr 1 – os. Na Skarpie 6/208. Rejestracja i informacja: 642-22-19. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ◆ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ◆ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ◆ **RENTGEN „DIAGNOSTYKA”**, os. Uroczę 2, 8.00–18.00.
- ◆ **ALERGIA – APARAT BICOM-BRT**. Testy bez pobierania krwi, wynik od razu. Skuteczne odczulanie. Leczenie kataru siennego. Rej. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149, ul. Kremerowska 9.
- ◆ **GABINET USG W DOMU PACJENTA**, całodobowo. (0501) 411-555, 262-03-79 (wieczorem).
- ◆ **ALERGIA** – testy, odczulanie. Promocyjne ceny. Os. Krakowiaków 43. Tel. 644-18-08.
- ◆ **ZABIEGI ODCHUDZAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE** i inne. Tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ◆ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. **Maria Kunz-Wojtyła**. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stałowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ◆ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaż w domu pacjenta, tel. 425-79-32.
- ◆ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.
- ◆ **PSYCHOLOG, LOGOPEDA. BADANIA, TERAPIA**. Tel. 425-76-87, 0605 42-89-79.

- ◆ **ORTOPEDA – CHIRURG URAZOWY, USG stawów biodrowych u niemowląt** – lek. med. **Piotr Morawiecki**, Prywatna Przychodnia Lekarska, os. Oświecenia 44, piątek 15⁰⁰–17⁰⁰, rej. tel. 649-85-52.
- ◆ **RAZEM ULECZYMY NIEULECZALNE** – Z. Kaczorowski, doktor nauk medycznych, spec. chor. wew. Tel. (012) 642-11-36.

USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14: Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **ALARMY – AUTORYZACJA**. Tel. 644-09-19, 0601-95-91-73.
- ◆ **KUCHENKI MIKROFALOWE**. Tel. 644-09-19.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW karcherem**, Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.
- ◆ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wod-Kan-Gaz-CO. Montaż kuchni gazowych i pieców gazowych. Tel. 644-94-41, 0605-466-853.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64, 645-32-36.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY**. Tel. 645-99-59.
- ◆ **PRYWATNA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 7**, tel. 648-86-19.
- ◆ **ALARMY, TV PRZEMYSŁOWA, DOMOFONY**, 641-66-69, 0601-45-41-57.
- ◆ **KURSY KOMPUTEROWE** – 282-08-43.
- ◆ **TOREBKI, PLECAKI** – naprawa i sprzedaż. Os. Bohaterów Września 58. Ceny producenta.
- ◆ **EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY, KSERO**, laminowanie dokumentów, wymiana baterii i pasków do zegarków. Bieńczycki Plac Targowy 10A (od strony os. Przy Arce, I piętro).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatrne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16⁰⁰.
- ◆ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.
- ◆ **„STORNO” BIURO RACHUNKOWE** – pełny zakres usług. Ul. Centralna 32/19, tel. 644-98-24 wew. 38. Świadectwo kwalifikacyjne MF 28/95.

USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnicza 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ◆ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, wideo. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ◆ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, gwarancja, SONY, PANASONIC, SAMSUNG, SHARP, FUNAI, inne. 647-26-50.
- ◆ **WYLECZYMY Twój sprzęt RTV**. 645-47-65.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 642-15-09, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ◆ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Centrum D bl. 2, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ◆ **INTERDOM – NIERUCHOMOŚCI Barbary Krakowiak**. Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66, tel. (012) 413-25-79, 413-15-56. Nowe mieszkania w os. Krakowiaków, ■ pow. od 40 do 90 m² ■ garaże ■ lokale użytkowe ■ cena 2600 zł/m² ■ termin odbioru czerwiec 2000 rok.

SPRZEDAŻ

- ◆ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 332-282, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Warta, Polonia, Daewoo Partner, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferiees, STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Fischer, bogata oferta na lato. Last minute.

UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
- ◆ **UBEZPIECZAM I, II, III FILAR – CU**. 0605-092-650.
- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie I, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606
- ◆ **I, II, III FILAR – CU**. 0501-737-674.

ARTYKUŁY BIUROWE

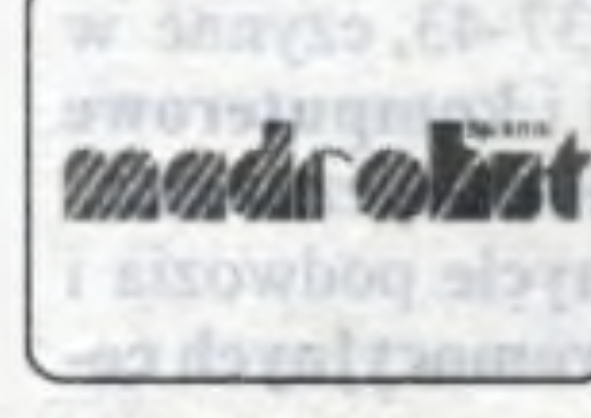
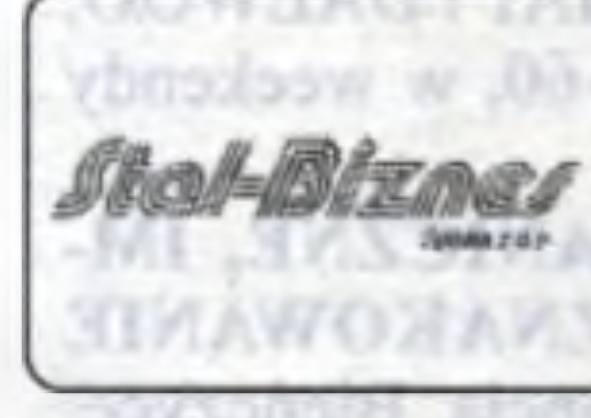
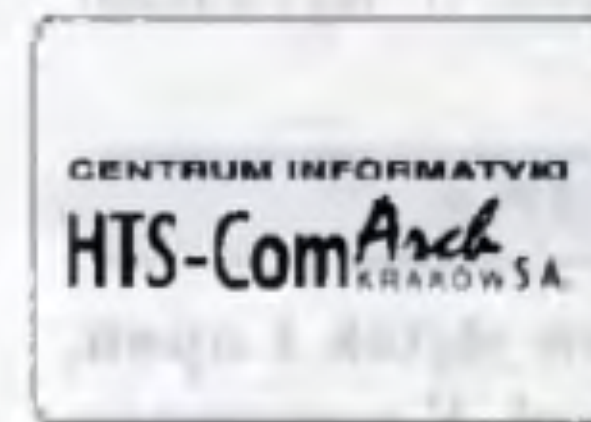
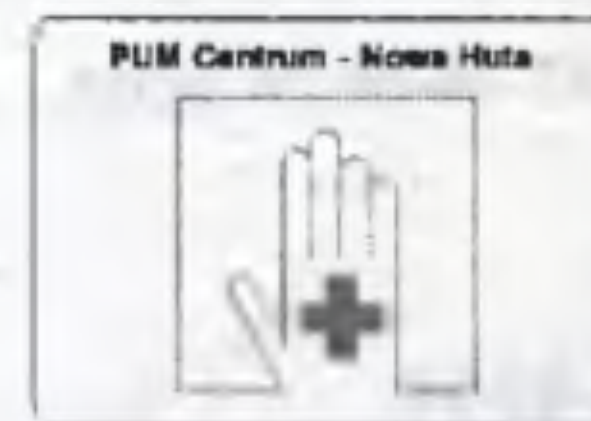
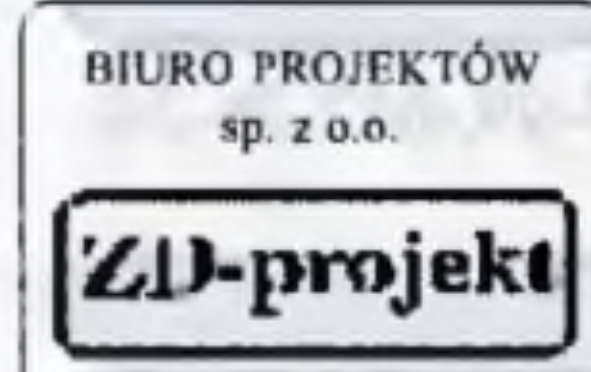
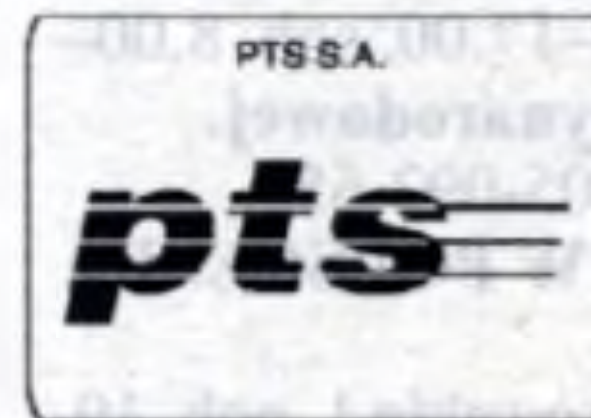
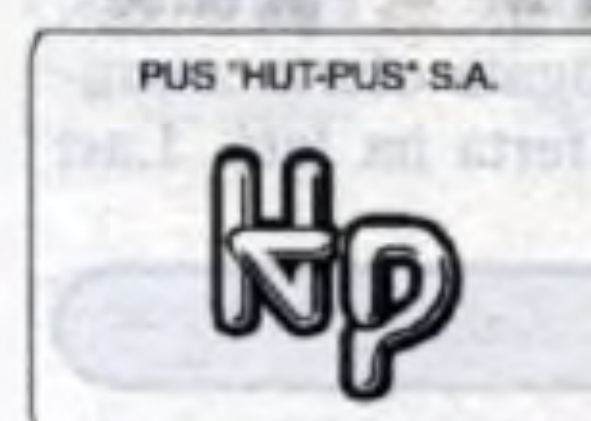
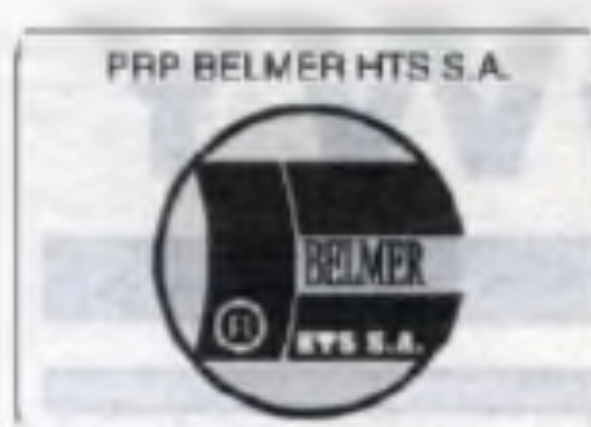
- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyci. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 413-89-98.
- ◆ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół – **„KRAWAL”**, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-603-796-890.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ◆ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy wypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 166

GUS O SIEDMIU MIESIĄCACH

Lipiec zawsze charakteryzuje się zmniejszoną dynamiką gospodarki, tak jest również w tym roku – ocenił wiceprezes Głównego Urzędu Statystycznego prof. Janusz Witkowski, przedstawiając niedawno (23 sierpnia br.) dziennikarzom analizę sytuacji społeczno-ekonomicznej w lipcu i pierwszych siedmiu miesiącach tego roku.

W wielu dziedzinach II półrocze rozpoczęło się znacznie poniżej oczekiwań i nadziei, jakie rozbudziły stosunkowo wysokie przyrosty produkcji w kilku poprzednich miesiącach, rosnący eksport i zatrzymanie szybko malejącej wartości złotego.

Produkcja przemysłowa w lipcu spadła o 6,9 proc. wobec czerwca, a wzrosła o 7,8 proc. w ujęciu rok do roku – informuje GUS. Ceny produkcji zwiększyły się w lipcu o 0,5 proc. wobec czerwca, a w porównaniu z lipcem 1999 roku – o 8,9 proc.

Ceny w górnictwie i przemyśle wydobywczym wzrosły o 11,4 proc., a w przemyśle przetwórczym – o 8,8 proc. Wytwarzanie i zaopatrywanie się w energię, gaz i wodę podrożało o 8,5 proc.

Ankietowani przez Polską Agencję Prasową analitycy spodziewali się miesięcznego spadku produkcji o 2 – 7,5 proc., a rocznego wzrostu o 7 – 14 proc., zatem opublikowane przez GUS wyniki mieszczą się w dolnej części tego przedziału.

Bardziej niepokoi sytuacja w budownictwie. Od stycznia do lipca wartość produkcji budowlano-montażowej zwiększyła się zaledwie o 0,7 proc., przy czym w lipcu br., w porównaniu z lipcem ub. roku, zmalała o 3 proc., z czerwca 1999 – o 4,7 proc. Towarzyszy temu nasilająca się inflacja, której wskaźnik wzrósł z nieco ponad 10 proc. w I i II kwartale do 11,6 proc. w lipcu br.

W następstwie malejącej dynamiki gospodarki, a w porównaniu z czerwcem br., nawet bezwzględne zmniejszenie się efektów produkcyjnych w podstawowych działach gospodarki, ponownie przybyło bezrobotnych.

Stopa bezrobocia zmalała w II kwartale br., w porównaniu z pierwszymi trzema miesiącami z 13,9 proc. do 13,5 proc. W lipcu zaś ponownie sięgnęła 13,7 proc. Od początku roku przybyło prawie 128 tys. bezrobotnych,

a od lipca ub. roku – 362 tys. Zatrudnienie w przedsiębiorstwach zmalało z prawie 5750 tys. osób w lipcu ub. roku do niespełna 5285 tys.

Wydłużająca się kolejka poszukujących pracy przyczyniła się do tego, że w skali całego roku zmalała o blisko jedną trzecią dynamika wynagrodzeń realnych w sferze przedsiębiorstw (do ok. 2,5 proc.) chociaż wydajność pracy wzrosła o kilkanaście procent.

W lipcu br. przeciętne wynagrodzenie w przedsiębiorstwach w porównaniu z czerwcem zmniejszyło się o 1,4 proc., a w porównaniu z lipcem 1999 – 2,1 proc. GUS nie podaje jeszcze, jak ukształtowały się realne wynagrodzenia w tzw. budżetówce, ale ponieważ wzrost wynagrodzeń są tu powiązane z przewidywanym w budżecie poziomem inflacji, można przypuszczać, że z powodu znacznie szybszego wzrostu cen, realna wartość wynagrodzeń zmalała. Na pewno zaś to miało miejsce w przypadku emerytur i rent. Ich waloryzacja też się opiera na budżetowych przewidywaniach inflacji i z przytoczonych wyżej przyczyn ich niedawna podwyżka nawet nie wyrównała skutków zwiększonych kosztów utrzymania. W związku z tym GUS szacuje, że w lipcu, w porównaniu z czerwcem, siła nabywcza przeciętnych emerytur i rent pracowniczych zmalała o pół procenta, zaś w porównaniu z rokiem ubiegłym aż o 5,4 proc. Jeszcze bardziej drastycznie obniżyła się realna wartość emerytur i rent rolniczych, bo w porównaniu z czerwcem br. o 2,1 proc., w porównaniu zaś z lipcem ub. roku – o 6,2 proc.

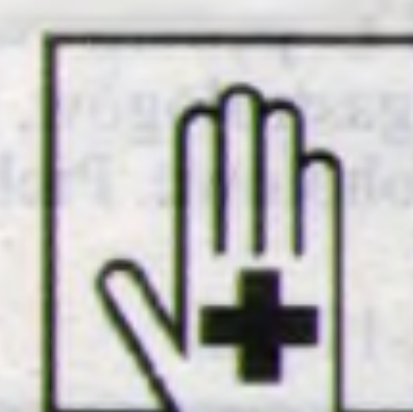
Jaka zatem będzie druga połowa tego roku w gospodarce?

Analitycy gospodarczy nie wykluczają iż produkcja przemysłowa, w drugiej połowie 2000 roku, może rosnąć nieco wolniej, jednak w skali całego roku powinna wzrosnąć o niespełna 10 proc, przy czym dużą rolę powinien tutaj odgrywać cały czas eksport.

Analitycy gospodarczy obawiają się, iż w sierpniu utrzymać się może wzrost cen producentów przede wszystkim ze względu na zapowiadane podwyżki cen paliw.

(oprac. na podstawie „Rzeczpospolitej”).

„Centrum Medyczne” zaprasza:



**UWAGA!
PANOWIE**

Z ROCZNIKÓW 1931-1950

Mężczyźni w wieku od 50 do 69 lat zaliczani są do grupy ryzyka zachorowań na nowotwór gruczołu krokowego.

Rak prostaty jest czwartym co do częstotliwości występowania nowotworów złośliwych. W ostatnim okresie obserwuje się tendencję wzrostu zachorowań, zwłaszcza dotyczy to mężczyzn po 50 roku życia.

Wychodząc naprzeciw problemom Małopolska Regionalna Kasa Chorych opracowała program badań profilaktycznych dla wczesnego wykrywania raka prostaty, ogłaszając konkurs ofert dla placówek medycznych.

Przedsiębiorstwo Usług Medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta” sp. z o.o. wygrało konkurs ofert i możliwość wykonania 1000 badań mężczyzn, których koszt zrefunduje Kasa Chorych.

Od połowy września do końca grudnia br. w Centrum Medycznym będą wykonywane bezpłatne badania urologiczne z oznaczeniem PSA, jako pierwszy etap programu. Osoby, u których wystąpią zmiany, będą miały możliwość poddania się badaniom weryfikacyjnym.

Od 11 września br. w Przedsiębiorstwie Usług Medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta” sp. z o.o. ul. Ujastek 3 Kraków, będą przeprowadzone zapisy na badania urologiczne. Dla upowszechnienia dostępności, badania będą wykonywane również w soboty.

**ZAPRASZAMY WSZYSTKICH PANÓW
Z ROCZNIKA 1931 DO 1950.**

**NIE PRZEGAPCIE TEJ OKAZJI,
ZGŁOŚCIE SIĘ DO**

„CENTRUM MEDYCZNEGO”!

„GALEON” zaprasza na...

WYCIECZKI EDUKACYJNE I WYJAZDY INTEGRACYJNE

Biuro Podróży „ARKA” informuje swoich Klientów, że od września 2000 r. nastąpi zmiana nazwy biura z „ARKA” na „GALEON”. Biuro otrzymało informację, że na terenie Krosna istnieje już biuro „ARKA” (posiadające patent na tę nazwę). Adres i nr tel. naszego biura pozostaje bez zmian. Dzisiaj prezentujemy kilka turystycznych propozycji, jakie „GALEON” przygotował na jesień.

BESZENIOWA

Ponieważ pozostało jeszcze kilka wolnych miejsc zapraszamy na kolejną 1-DNIOWĄ WYCIECZKĘ NA SŁOWACJĘ w sobotę, 9 września 2000 r.

Wyjazd z Nowej Huty (godz. 6.00) z parkingu przy Placu Centralnym (placik pomiędzy NCK a Centrum E). Przejazd przez Chyżne na Orawę (Słowacja). Szybkie zakupy. Przejazd do Beszeniovej, kąpiel w kompleksie basenów termalnych (do dyspozycji 6 odkrytych całorocznych basenów termalnych, zjeżdżalnia itp.), zwiedzanie Demianowskiej Jaskini Swobody – jednej z najpiękniejszych jaskiń w Europie (różnobarwne utwory krasowe – naciekowe wodospady, stalaktyty i stalagmity, podziemne jeziora i przepastne galerie), 1,5-godzinny rejs statkiem wokół jeziora Orawskiego. Priehrada ze zwiedzaniem wyspy Ostrów Umienia. Powrót do Nowej Huty w godzinach wieczornych.

CENA: 45 zł od osoby.
Cena nie obejmuje kosztu biletów wstępu do zwiedzanych obiektów (dotyczy obiektów określonych w programie imprezy). Dorośli ogółem: ok. 230 SKK (czyli ok. 23 zł), dzieci i młodzież: ok. 105 SKK (czyli ok. 10,50 zł); przelicznik: 1 SKK = ok. 0,10 zł.

PIELGRZYMKA DO WILNA

Zapraszamy do Wilna „Śladami św. s. Faustyny Kowalskiej” (6 dni) w terminie 18-23.09.2000 r. Cena 760 zł. Inne terminy na zamówienie grupy. Proponujemy również pielgrzymkę do Rzymu (8-dniowa Pielgrzymka Rodzin) w terminie 12-19.10.2000 r. za 1250 zł.



Bardzo polecamy 6 i 8-dniową pielgrzymkę do Mediugorje (Mediugorje-Siroki Brijeg-Tihaljina-Makarska Riwiera-Split).

Wszelkie szczegóły dotyczące wyjazdów można uzyskać w naszym biurze.

Biuro organizuje również pobyty i zwiedzanie Krakowa i okolic (np. Wieliczki, Ojcowa i Pieskowej Skąły, Oświęcimia, Zakopanego, Pienin) grupom do naszego miasta przyjeżdżającym. Zapewnia program, przewodnika, noclegi, wyżywienie, transport autokarami Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.

W przygotowaniu wyjazdy na Słowację: narty, na całoroczne baseny termalne, zakupy, pieczenie prosiaka jesienią i w karnawale, Sylwester, zimowiska – Polska, Słowacja itd.

WYPRAWY EDUKACYJNE I WYJAZDY INTEGRACYJNE

...to oferta skierowana przede wszystkim do uczniów i nauczycieli. Proponujemy ponad 40 tematów wycieczek – na przykład:

- II wojna światowa – Oświęcim (ze zwiedzaniem Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej) – cena: 24 zł;
- Środki transportu – lotnisko w Balicach (zwiedzanie terminalu lotniska podczas startów i lądowań samolotów linii krajowych i międzynarodowych, płyta lotniska hangary i kabina samolotu) – cena: 20 zł;
- Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej (zwiedzanie studia, wykład na temat animacji, pokaz 4 filmów rysunkowych, wyjazd kolejką linową – kabinową na Górę Szyndzielnia) – cena: 34 zł;
- Odrodzenie – Jan Kochanowski (zwiedzanie Czarnolasu, Puław, Kazimierza Dolnego n/ Wisłą) – cena 96 zł (2 dni);
- Piękno Polskiego Spiszu (zwiedzanie zamku w Niedzicy, wizyta na granicy polsko-słowackiej, rejs statkiem „Biała Dama”, zwiedzanie Szczawnicy i Wąwozu Homole) – cena 98 zł (2 dni).

Paryż, Wiedeń, Budapeszt, Bratysława, Praga, Słowacja (bardzo tania), Włochy, Litwa, Dania – to tylko nieliczne propozycje interesujących wyjazdów.

ZIELONE SZKOŁY

Kilkaście sprawdzonych i posiadających kartę kwalifikacyjną ośrodków, które oprócz zapewnienia noclegów i wyżywienia zapewniają jeszcze inne formy bardzo ciekawego spędzenia czasu, np. kuligi, przejażdżki wozami, ogniska z pieczeniem kielbasy (bezpłatnie), bogate programy krajoznawczo-ekologiczne itp. – przykład:

- Rytro – cena za 1 osobodzień 25 zł,
- Tylicz k. Krynicy – cena 28 zł,
- Białe Dunajce – cena 27 zł,
- Rabka – cena 27 zł itd.

Dla opieki zapewniamy miejsca bezpłatne.

PIELGRZYMKI

Krajowe: m. in. do Częstochowy, Lichenia, Ludźmierz, Gietrzwałdu, Św. Lipki, Kalwarii Zebrzydowskiej, Kalwarii Pałacowej, Dębowa, Kodnia, Kałkowa i zagraniczne m. in. Śladami Świętej Siostry Faustyny Kowalskiej do Wilna, do Rzymu, do Mediugorje.

BP „GALEON” organizuje również wyjazdy GRUP OAZOWYCH i WSPÓLNOTOWYCH, a także DZIECI PIERWSZOKOMUNIJNYCH.

Inne propozycje, to białe i zielone przedszkola, szkolenia, konferencje, zimowiska, kolonie, wyjazdy rekreacyjne i integracyjne itp., itd.

Organizujemy również wycieczki po Krakowie, do Wieliczki, Zakopanego, Oświęcimia, w Pieniny itd. dla grup, które się do naszego miasta wybierają.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do naszego biura od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00 Kraków, os. Góralski 5 (bud. Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina „Sfinks”).
Tel./fax: (012) 642-26-20, tel. kom. 0606 394 103, tel. hutniczy: 57-60

POLICEALNE DYLEMATY

– Jeszcze przyjmujemy podania tych, którzy chcą zdobyć zawód pracownika socjalnego. Egzamin składający się z dwóch części: z wiedzy o społeczeństwie i testu określającego predyspozycje kandydatów do zawodu odbędzie się 28 sierpnia – usłyszeliśmy w Szkole Policealnej Pracowników Służb Społecznych im. Brata Alberta w os. Stalowym.

We wrześniu naukę w tej szkole rozpocznie około 90 uczniów, tegorocznych absolwentów liceów. Nauka w tej szkole trwa dwa i pół roku. Niektórzy z młodych ludzi, którzy w czerwcu ukończyli naukę w liceach, zaczęli rozglądać się za szkołą dla siebie jeszcze pod koniec roku szkolnego. W czasie wakacji zdecydowali się na to, by przejechać na wybrane kierunki studiów. Praktycznie jednak jeszcze we wrześniu i w październiku niektórzy poszukują szkół policealnych, odpowiadających ich oczekiwaniom. Jedni podejmą w nich naukę po to, by przejechać rok – do następnych egzaminów na studia, dla innych będzie to droga do uzyskania zawodu.

By dostać się do studium policealnego niekoniecznie wszyscy będą musieli zdać egzamin. Tu polityka dykcji poszczególnych szkół jest różna. Niekiedy, w przypadku gdy kandydatów jest mniej niż zaplanowana liczba miejsc, odbywa się tylko rozmowa kwalifikacyjna.

– Dyrekcje szkół walczą o ich utrzymanie, gdyż chcą zachować etaty dla nauczycieli zawodu. Jak pokazuje praktyka, od kilku lat, w wielu szkołach policealnych, pozostają jeszcze niewykorzystane miejsca –

ocenia Teresa Kucińska dyrektor Wydziału Kształcenia Ponadgimnazjalnego i Edukacji Ustawicznej Kuratorium Oświaty Urzędu Wojewódzkiego.

W Krakowie funkcjonuje kilkadziesiąt szkół policealnych. Są wśród nich szkoły publiczne, za naukę w których się nie płaci oraz szkoły niepubliczne – te są płatne. Wszystkie ujęte są w ewidencji prowadzonej przez Urząd Miasta Krakowa i podlegają nadzorowi pedagogicznemu Kuratorium. Nadzór ten może być baczniejszy gdy szkoły posiadają uprawnienia szkoły publicznej.

Miedzy poszczególnymi placówkami trwa dzisiaj swoista walka o „klienta”.

Właśnie w sierpniu, w codziennych gazetach pojawia się najwięcej ofert policealnych studiów. Wabią najprzeróżniejszymi atrakcjami.

Mniej reklamują się szkoły publiczne. Oferują one bardziej tradycyjne zawody, na ogół zgodne z profilami kształcenia zespołów szkół zawodowych, przy których szkoły policealne powstają i zachęcają do kształcenia w tradycyjnych zawodach. Najbardziej oblegane są zaś te, które pomagają zdobyć zawód technika-ekonomisty czy technika-handlowca.

Z kolei najwięcej miejsc przygotowują zwykle policealne szkoły budowlane. Małe zaś zainteresowanie szkołami o profilu medycznym (choć tu wybór jest różnorodny i obejmuje zarówno zawód pielęgniarki, położnej, technika dentystycznego jak i opiekunki dziecięcej).

W ostatnich latach pojawiło się wiele dwuletnich lub jednorocznych studiów prywatnych. Te szybciej niż szkoły publiczne usiłują przystosować się do zapotrzebowania rynku. Przed kilku laty pojawiła się szkoła kształcąca kwalifikowane sekretarki i asystentki szefa. Dzisiaj sporo szkół wabi młodzież obietnicą zdobycia umiejętności organizacji reklamy, marketingu bądź zaprasza na studium menedżerskie. Przekonują, że „sukces narodzi się u nich”.

Niewiele szkół poza medycznymi – wymaga dzisiaj od kandydatów dostarczenia świadectwa z egzaminu dojrzałości. W szkołach medycznych związane jest to z tym, iż przewiduje się, że niedługo zostaną one przekształcone w trzyletnie wyższe szkoły zawodowe.

Pozostałe szkoły policealne także będą funkcjonować, gdyż reforma szkolnictwa nie przewiduje ich zamykania.

Wszelkie informacje na temat rodzajów szkół policealnych uzyskać można w Kuratorium Oświaty w Urzędzie Wojewódzkim ul. Basztowa 22 lub w Młodzieżowej Izbie Informacyjnej przy ul. Basztowej 5 (w Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana). (krys)

Przed jednym z hipermarketów, schludnie ubrana kobieta podchodzi do ludzi odprowadzających wózki na postój. Prosi o kilka złotych lub wsparcie w postaci zakupionego towaru. Mówi, że od połowy miesiąca brakuje jej pieniędzy, (a żyje tylko z renty), bo ma jeszcze na utrzymaniu dwoje dzieci w wieku szkolnym. Nie ma co dać im na obiad. Kobieta ubra-

tacji rodziny. Pomoc jest przyznawana także w przypadku gdy dochód na osobę nieco przekracza wymagane kryteria.

Kwota ta nie musi być przeznaczona na zakup nowych podręczników, choć praktycznie zestawy podręczników wykorzystywanych w szkołach różnią się od siebie, więc nie zawsze można kupować stare. Mimo,

SZKOLNE WYDATKI

na jest czysto, spotkana przypadkowo na ulicy na pewno nie przywodzi na myśl nędzarki. Wierzyć czy nie? Parkujący wózki raczej wierzą i dają – te złotówki „odzyskane” przez wpięcie wózka lub sięgają po coś z koszyka: chleb, bułki, słodycze...

Trwa pora zakupu podręczników i przyborów szkolnych. Dla rodzin z trójką dzieci będzie to wydatek niemały. Zależy on od rodzaju szkoły. I tak na przykład komplet podręczników do klas podstawowych kosztuje 100 zł, a do klasy I liceum już około 300 zł. W tej sumie nie mieści się podręcznik do nauki języków, a trzeba za niego zapłacić niemało...

– W ubiegłym roku szkolnym wspomagaliśmy bezpłatnymi obiadami około 894 dzieci z rejonu Nowej Huty i dlatego szacujemy, że podobna liczba skorzysta z dofinansowania do zakupu przyborów szkolnych – mówi Aleksandra Moskała, kierowniczka Działu Realizacji Świadczeń nowohuckiej filii Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Kwota na ten cel nie jest stała, jej wielkość zależy od dochodów i sy-

tuacji rodziny. Pomoc jest przyznawana także w przypadku gdy dochód na osobę nieco przekracza wymagane kryteria.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej wspomaga, ale nie może wspomóc wszystkich. Obowiązuje tutaj bowiem ciągle kryterium dochodowe. Także w przypadku dodatków mieszkaniowych. Oblicza się, że będzie je – w świetle nowych przepisów – mogło otrzymać tylko 139 osób.

Kolejnym 164 osobom MOPS zakupi opał na zimę. Oprócz tego cały czas realizowane są zasiłki celowe.

– Pieniądzy wystarcza nam na zaspokojenie najpilniejszych potrzeb. Także na wyposażenie do szkoły dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin – zapewnia A. Moskała.

(krys)

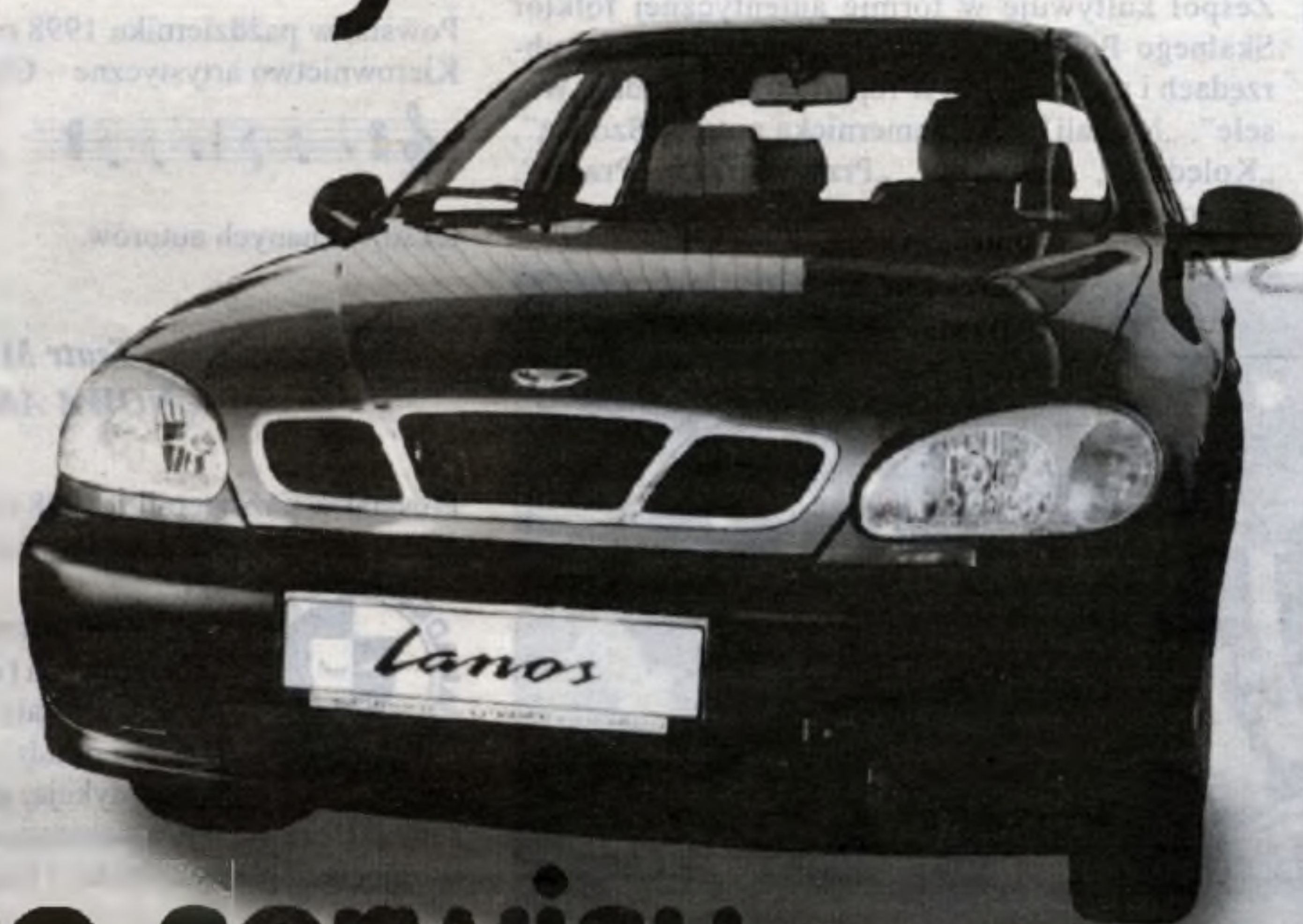
Lanos 1,4

już od 30.500 zł*

3 lata gwarancji

3 lata bezpłatnego serwisu

3 lata assistance w prezencie



* Oferta promocyjna. Czas promocji i ilość samochodów – ograniczone.

Sprawdź w autoryzowanych salonach Daewoo:

AKROPOL
KRAKÓW
ul. Balicka 117
tel. 638-00-20

AUTO PARTNER
KRAKÓW
Os. Kolorowe 16A
tel. 643-50-86

MOTOZBYT
KRAKÓW
ul. Dauna 110
tel. 655-46-12

POLMOZBYT
KRAKÓW
Aleja Pokoju 81
tel. 648-17-72

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Wielicka 119
tel. 655-90-88

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Radzikowskiego 4
tel. 637-35-33

Internet www.daewoo.com.pl





NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, Al. Jana Pawła II 232

http://www.nck.krakow.pl e-mail: nck@kr.onet.pl

Nowohuckie Centrum Kultury wkracza w 18. rok działalności. Każdy kolejny sezon kulturalno-oświatowy przynosi wzbogacenie oferty spędzania czasu wolnego poprzez uczestnictwo w zespołach artystycznych, klubach, pracowniach i różnorodnych kursach. Fachowi i kompetentni instruktorzy oraz nauczyciele zapewniają wysoki poziom zajęć. Swoją ofertę programową NCK kieruje do dzieci, młodzieży i dorosłych – przede wszystkim mieszkańców dzielnicy, lecz także Krakowa oraz całego regionu. Sądymy, że wśród przedstawionych propozycji każdy znajdzie coś interesującego dla siebie. Niemniej jednak warto w ciągu całego roku śledzić comiesięczny, szczegółowy harmonogram imprez NCK. Serdecznie zapraszamy.

Zapisy na nowy sezon kulturalny od 4 września 2000 r. w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰

AMATORSKIE ZESPOŁY ARTYSTYCZNE

Zespół Pieśni i Tańca „NOWA HUTA”



Powstał w 1952 roku.
Kierownictwo artystyczne – Anatol Kocyłowski.
Program artystyczny zespołu oparty jest na folklorze różnych regionów Polski.

Zespół Cygański „KAŁE JAKHA”

Powstał w 1991 roku. Kierownictwo artystyczne – Zofia Gabor. Kulturowe autentyczny folklor Romów w tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach.

Zespół Baletowy „KANON”

Powstał w 1988 roku.
Kierownictwo artystyczne – Aisza Hadyna.
Zajęcia obejmują szkolenie w zakresie techniki tańca nowoczesnego, charakterystycznego i klasycznego. Główną zasadą programu jest tworzenie tańca, jako ruchu w czasie i przestrzeni, który jest wartością samą w sobie, a także odzwierciedleniem różnych przeżyć wewnętrznych, sytuacji życiowych oraz sposobu działania natury.

Zespół Góralski „HAMERNIK”

Powstał w 1979 roku.
Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.
Zespół kulturowy w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala w muzyce, tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach. W repertuarze posiada: „Wele”, „Na hali”, „Na hamernicką nutę”, „Szopka”, „Kolędniczy”, „Gwiazda”, „Przy wiatr”, „Pracki”, „Zielone Świątki”.



Dziecięcy Zespół Góralski
„MALI HAMERNICY”

Powstał w 1984 roku.
Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.
Prezentuje folklor Skalnego Podhala w takich programach jak: „Pasenie gęsi”, „Nad potokiem”, „Mali kolędniczy”, „Zabawiacka”, „Papieża nam Polska dała”.



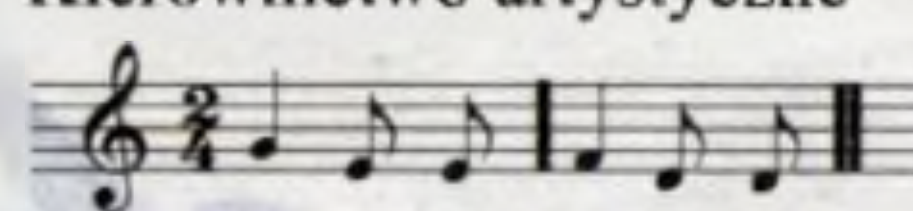
Dziecięcy Zespół Wokalno-Taneczny „KLEKS”

Powstał w 1984 roku.
Kierownictwo artystyczne – Łucja Wawrykiewicz.
Zajęcia w zakresie śpiewu i tańca estradowego, z dziećmi w wieku 5–12 lat. Zespół prezentuje piosenki inscenizowane elementami tanecznymi. W repertuarze przeboje z popularnych programów radiowych i telewizyjnych.



Zespół Wokalny „DOMINANTA”

Powstał w październiku 1998 roku.
Kierownictwo artystyczne – Olga Wielgus-Wosatko.
Zespół ma w swoim repertuarze utwory chóralne, dwugłosowe w nowej aranżacji muzycznej do tekstów znanych autorów.



Teatr Muzyczny „NOWA AKADEMIA”

Powstał w październiku 1998 roku.
Kierownictwo artystyczne – Wojciech Krupiński.
Cel, jakim jest realizacja spektakli muzycznych, kabaretowych i dramatycznych osiągnięty jest poprzez warsztaty aktorskie, wokalne i taneczne. Dzieci i młodzież w ramach warsztatów pracują nad dykcją, grą aktorską, emisją głosu i piosenką. Uczą się tańca nowoczesnego i rewiowego, uczestniczą w zajęciach plastyki ruchu i improwizacji ruchowej.



Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”



Kierownik artystyczny i trener – Ada Wantuch.
Klub składa się z dwóch sekcji: dziecięcej i młodzieżowej, w ramach których ćwiczą grupy początkujące i zaawansowane. Podstawowym zadaniem Klubu jest popularyzacja tańca towarzyskiego oraz rozwijanie kultury tanecznej. W Klubie trenują pary bezklasowe oraz klasy E, D, C, B, A. Pary taneczne AKTT „encek” uprawiają sportowy taniec towarzyski. W ramach AKTT „encek” funkcjonuje dziecięca formacja taneczna prezentująca krótkie programy, złożone z tańców latynoamerykańskich.

Tel. centrali NCK: 644-02-36, 644-02-66

Dział Artystyczny	tel. 644-22-47
Dział Oświatowy	tel. 644-28-36
Dział Foto-Filmowy	tel. 644-07-71
Galeria CENTRUM	tel. 644-28-63
Sekcja Imprez	tel. 644-12-33
Sekcja Języków Obcych	tel. 644-09-39
Dział Plastyki	tel. wew. 260
Dział Zainteresowań Politechnicznych	tel. wew. 218
Pracownia Komputerowa	tel. wew. 228
Sekcja Imprez Dziecięcych	tel. wew. 323
Czytelnia	tel. wew. 246
Biblioteka	tel. wew. 247

PRACOWNIE

PRACOWNIA CERAMIKI

Teoretyczne i plastyczne poznanie technik i technologii ceramicznych. Modelowanie, zdobienie, szkliwienie. Zajęcia w grupach dopołudniowych dla przedszkoli i szkół podstawowych.

PRACOWNIA RYSUNKU I MALARSTWA

Poznanie techniki rysunku, najnowszych technik graficznych, malarstwa. Mieszanie technik: collage, proste kompozycje.

PRACOWNIA KRAWIECKA

Modelowanie spódnic, bluzek, sukienek wizytowych i balowych, garsonek.

PRACOWNIA KOMPUTEROWA

- ✓ Kursy komputerowe,
- ✓ lekcje z komputerem (forma dla grup zorganizowanych).

PRACOWNIA MECHANICZNO-LOTNIOWA

Projektowanie, wykonawstwo i szkolenie w zakresie budowy i pilotażu lotni. Doświadczeni zawodnicy biorą udział w licznych zawodach, odnosząc sukcesy. W pracowni istnieje możliwość wykonania własnej lotni pod okiem doświadczonych instruktorów.

PRACOWNIA MODELI LATAJĄCYCH

- ✓ budowa i pilotaż szybowców,
- ✓ budowa modeli silnikowych, redukcyjnych i zdalnie sterowanych.

PRACOWNIA ELEKTRONICZNA

- ✓ podstawowe elementy i podzespoły elektroniczne,
- ✓ podstawowe układy elektroniczne,
- ✓ urządzenia nadawczo-odbiorcze,
- ✓ zasady amatorskiego konstruowania urządzeń elektronicznych,
- ✓ podstawowe technologie warsztatowe,
- ✓ naprawa sprzętu elektronicznego,
- ✓ porady praktyczne.

BIBLIOTEKA

Czytelnia i Wypożyczalnia Książek i Czasopism.
CZYTELNIA oferuje bogaty zestaw podręczników, lektur, encyklopedii, leksykonów, albumów itp.

KURSY JĘZYKÓW OBCYCH

ANGIELSKI ★ NIEMIECKI
FRANCUSKI ★ WŁOSKI ★ HISZPAŃSKI

dla dzieci (od 5 lat),
młodzieży i dorosłych
wszystkie stopnie zaawansowania
przygotowanie do egzaminów
FCE i ADVANCED, CPE, matura

644-09-39

ZADZWOŃ

ZAPYTAJ

FOTOGRAFIA I FILM

KRAKOWSKI KLUB FOTOGRAFICZNY

Spotkania i konsultacje z zakresu techniki, technologii, kompozycji i opracowania obrazu fotograficznego. Wymiana doświadczeń na temat różnych dziedzin fotografii, prelekcje, pokazy przeźrocz, wieczory autorskie, wystawy, konkursy i plenery.

KLUB AKTYWNEGO MIŁOŚNIKA FILMU

Spotkania przeznaczone są dla szerokiego kręgu uczestników zainteresowanych sztuką filmową, znających co nieco historię i estetykę kina.

W programie zajęć m.in.:

- ✓ seanse filmów niedostępnych w kinach i na wideo,
- ✓ dyskusje, analizy, interpretacje filmów na szerokim tle zagadnień historii sztuki, estetyki, filozofii i kultury popularnej,
- ✓ przygotowanie do samodzielnej pracy w upowszechnianiu filmu,
- ✓ poszerzenie wiedzy o środkach wyrazowych sztuki filmowej,
- ✓ atrakcyjne połączenie zabawy i wiedzy.

KURS FOTOGRAFII CZARNO-BIAŁEJ

Kurs jest przeznaczony dla wszystkich zainteresowanych. Przebiega według oddzielnego programu obejmującego technikę zdjęciową, obróbkę laboratoryjną oraz zagadnienia związane z estetyką fotograficzną. Czas trwania 12 tygodni.

KURS WIEDZY O FILMIE

I i II stopnia – wykłady, seminaria, analizy filmowe.

KURS REALIZACJI WIDEO

Celem kursu jest dostarczenie profesjonalnej wiedzy o realizacji filmów. Kurs prowadzony jest w formie wykładów, a także zajęć praktycznych.

WARSZTATY FILMOWE

Zajęcia praktyczne z kamerami wideo i filmową, oświetlenie planu filmowego, montaż.

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „ZGAGA”



DKF „ZGAGA” prowadzi urozmaiconą działalność upowszechniającą sztukę i kulturę filmową poprzez: seanse DKF „ZGAGA” – środy, godz. 18.00 przegląd twórczości artystów kina i TV, wystawy (plakaty, zdjęcia ze spektakli, fotosy filmowe), filmy, wydawnictwa, spotkania.

FOTO-GALERIA



Foto-Galeria upowszechnia fotografię poprzez organizowanie autorskich i tematycznych wystaw fotograficznych, wydawnictwa, publikacje, katalogi, afisze, foldery.



GALERIA CENTRUM



Galeria CENTRUM prowadzi działalność wystawienniczą z dziedzin malarstwa, grafiki, rzeźby i innych technik plastycznych, eksponuje twórczość artystów profesjonalnych, a także amatorów i artystów początkujących.

MINI-GALERIA „MOJE HOBBY”



DZIAŁALNOŚĆ OŚWIATOWA, KLUBOWA, IMPREZY, KURSY

Kursy tańca towarzyskiego – zajęcia prowadzone są systemem wielostopniowym. Program kursów tańca towarzyskiego obejmuje tańce standardowe, latynoamerykańskie oraz elementy tańca disco.

Wprawki taneczne – zajęcia dla sympatyków tańca towarzyskiego, absolwentów kursów tanecznych pragnących uzupełniać i rozwijać swoje umiejętności taneczne.

Klub Małego Ucznia – wszechstronna forma edukacji dzieci z klas I–III szkół podstawowych. Edukacja obejmuje zajęcia z komputerem IBM PC, naukę języka angielskiego, umuzykalnienie, aerobic, lekcje tańca towarzyskiego oraz zajęcia plastyczne z elementami ceramiki. Zajęcia odbywają się w wymiarze 4 godzin lekcyjnych tygodniowo i obejmują blok 4 zajęć, zróżnicowanych merytorycznie, wybranych przez daną grupę. Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych.

Muzyczny Klub Przedszkolaka – adresowany jest do dzieci w wieku 4–6 lat – wszechstronny program rozwoju muzycznego, tanecznego, plastycznego, zabawy w grupie.

Rytmika dla dzieci w wieku 4–6 lat – zajęcia odbywają się 2 razy w tygodniu. Obejmują naukę wspólnej zabawy w grupie, gry i zabawy wszechstronnie rozwijające umiejętności muzyczno-ruchowe dzieci, naukę piosenek i tańców oraz grę na instrumentach perkusyjnych.

Nauka gry na instrumentach – fortepian, gitara akustyczna, klawiszowe instrumenty elektroniczne. Lekcje dla początkujących i zaawansowanych, prowadzone indywidualnie i grupowo.

Studio muzyczne – wynajem wyposażonego studia na próby zespołów muzycznych, organizacja koncertów promocyjnych amatorskich zespołów muzycznych, organizacja warsztatów muzycznych.

Trening twórczego myślenia dla dzieci w wieku 9–13 lat – zharmonizowany i przyspieszony rozwój wszystkich funkcji umysłowych. Zajęcia poprawiają efektywność uczenia się, koncentrację, pamięć oraz rozwijające wyobraźnię i intuicję. W programie: elementy dobrego startu, ćwiczenia kinestetyczne metodą Denisona, ćwiczenia metodą Silvy, nauka relaksacji, wizualizacji i koncentracji, artterapia, muzykoterapia.

Udany Start – trening szybkiego uczenia i zapamiętywania dla uczniów klas VII–VIII – zajęcia przygotowujące do rozpoczęcia nauki w szkole średniej wprowadzające nowe techniki uczenia się, nowe metody kształcenia pamięci, budowanie pozytywnego obrazu samego siebie, poznawanie swych mocnych stron.

Edukacja seksualna i prorodzinna – spotkania dla zorganizowanych grup młodzieży szkolnej prowadzone przez psychologów, ginekologów i seksuologów w ramach edukacji prorodzinnej.

Klub Przyjaciół Psychologii – spotkania dla młodzieży interesującej się psychologią, poznaniem samego siebie i innych, chcących kształtować harmonijne relacje z rówieśnikami, rodzicami oraz w środowisku szkolnym.

Warsztaty dziennikarskie – zajęcia prowadzone przez krakowskich dziennikarzy dla młodzieży lubiącej pisać – wprawki dziennikarskie, szukanie tematów, praca nad tekstem oraz wykłady na temat różnych aspektów dziennikarstwa.

Świat sztuki – wykłady z historii sztuki kierowane do uczniów szkół podstawowych i średnich, łączące w sobie elementy wiedzy o kulturze, historii, filozofii i estetyki.

Osobliwości Krakowa – miejsca znane i nieznane – wycieczki po Krakowie dla młodzieży szkolnej, urozmaicone trasy. Omawianie stylów architektonicznych występujących w Krakowie oraz tematy specjalistyczne: secesja w Krakowie, ogrody Krakowa i inne.

Gimnastyka wieku dojrzałego – zajęcia dla pań pozwalające utrzymać kondycję fizyczną na wysokim poziomie.

Gimnastyka dla pań – zajęcia dla pań obejmujące aerobic, calanetics, stretching, jazz-gimnastykę. Forma adresowana do pań od 18 roku życia.

Dyna-Band, gimnastyka z taśmą – nowa forma gimnastyki dla pań.

Gimnastyka przy muzyce – forma adresowana do dzieci pow. 11 roku życia. Zajęcia zapewniające dobre samopoczucie i sprawność fizyczną.

Warsztaty „Sztuka Życia”

Znajdź Swój Styl – kurs pozwalający kobietom stworzyć własny interesujący image, uczyć umiejętności dostosowania ubioru, fryzury i makijażu do naturalnej kolorystyki, kształtu sylwetki, typu osobowości i okoliczności.

O kobietach, dla kobiet – wykłady związane z szeroko pojętą profilaktyką chorób kobiecych (np. Stowarzyszenie Różowej Wstążki). Kursy, pokazy, spotkania promujące aktualne trendy w modzie, kosmetyce pielęgnacyjnej i upiększającej. Współpraca z Centrum Promocji Kobiet.

Zdrowie i medycyna – spotkania z wybitnymi lekarzami różnych specjalności na temat najnowszych osiągnięć w profilaktyce i leczeniu różnych schorzeń. Prezentacja różnych dziedzin medycyny niekonwencjonalnej.

Salon Literacki „Bis” – wieczory autorskie – spotkania z twórcami literatury, artystami, popularyzatorami nauki, dziennikarzami. Promocje nowości książkowych.

Klub „Poznaj Świat” – spotkania z podróżnikami i globtroterami.

Dni i wieczory międzynarodowe – prezentacja kalejdoskopu kulturalnego i turystycznego różnych krajów świata.

Hatha Yoga – ćwiczenia fizyczne: asany, oddechowce, relaks, koncentracja, medytacja.

Tai Chi Chuan – chińska gimnastyka relaksacyjna i regeneracyjna.

Klub Ezoteryczny – wykłady, spotkania z bioenergoterapeutami, psychotronicami, astrologami, parapsychologami.

Ju-Jitsu – kursy samoobrony dla dzieci i młodzieży.

Kurs rysunku i malarstwa

Kurs narciarski

Kurs lotniowy

Kurs pilotażu modeli latających

Imprezy dla dzieci z elementami zabawy, sportu i rekreacji.

Uwaga!

Informujemy Państwa, że w związku z rozbudową NCK występują utrudnienia z wejściem do placówki. Prosimy o zwracanie uwagi na napisy i informacje, które doprowadzą Państwa do poszczególnych budynków. W okresie budowy organizujemy cały system bezpiecznego dojścia do NCK.

Za utrudnienia przepraszamy.





RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Kręzolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Józef Dulemba, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biurowy Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

LEPSZE JUTRO DLA MOGIŁY I LESISKA

Maj 1999 r. zapoczątkował lepsze jutro dla osiedli Mogiła i Lesisko. W tym miesiącu zostało zarejestrowane Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła i Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej. Celem jego działalności ma być ściślejsza integracja mieszkańców obydwu osiedli, by wspólnymi siłami podejmować różnorodne działania, m.in. ożywić życie społeczno-kulturalne.

Na czele stowarzyszenia stoi prezes Alicja Pęgiel oraz wiceprezesi: Henryk Bugajski, Janusz Malinga, Krzysztof Olszewski, Bogusław Koraszewski, sekretarz – Liliana Dulińska-Zięba, skarbnik – Maria Szalacińska, koordynator komisji – Maria Węclaw.

Obecnym pierwszoplanowym zadaniem Stowarzyszenia jest załatwienie wszystkich spraw związanych z budową kanalizacji.

Stowarzyszenie działa w tym zakresie wg wskazań ustalonych na spotkaniu 24 kwietnia 1999 r. przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa, Zakładu Gospodarki Komunalnej II, Rady Dzielnicy XVIII i projektanta głównego kanału Wisła. Udział w tej inwestycji zadeklarowało już 400 gospodarstw. Składka wynosi 50 zł, ale są tacy udziałowcy, którzy płacą i po 100 zł. Zbierane pieniądze są lokowane w banku w taki sposób, by z procentu można było uzyskać najlepsze dochody. Jest już opracowany projekt wstępny. Realizacja osiedlowej kanalizacji będzie możliwa dopiero po ukończeniu głównego kanału. Obecnie aktualizuje się teren w związku z zapowiedzianą zmianą strefy ochronnej. Występują zjawiska aspołeczne – niektórzy właściciele gruntów nie zgadzają się na przeprowadzenie kanalizacji przez ich posiadłość.

Stowarzyszenie podjęło bezwzględne starania o zacieśnienie więzi między mieszkańcami obydwu osiedli. Temu celowi służą najlepiej wspólne imprezy, takie jak opłatki i dożynki. Na początku bieżącego roku zorganizowano w ogródkach działkowych taki opłatek, na którym mieszkańcy osiedli długo i wesoło się bawili i gdzie można było obserwować szczere bratanie. W związku z tym zorganizowano wkrótce drugą taką imprezę.

Podjęmowane są starania, by dożynki z każdym rokiem były piękniejsze, z coraz to ciekawszym programem, by był na nich reprezentowany folklor mogiłski. I tak np. na tegorocznych dożynkach planuje się występ dzieci mogiłskich ze specjalnym przedstawieniem. Wystąpi też zespół „Krakusy”.

Z dożynkami wiąże się też zwyczaj oceniania najładniejszego, czyli najładniej ukwieconego ogródka przed domem w obydwu osiedlach. Oceny dokonuje specjalna komisja po wizji lokalnej. Nadmienić należy, że w ubiegłym roku najładniejszy ogródek był przed starym domem w Mogiłę. Akcja ta pobudza mieszkańców do starania się o należyty wygląd ogródków, co w sumie przyczynia się do podnoszenia estetycznego wyglądu osiedli.

Ujmującym zwyczajem o wdzięku humanitarnym, związanym z dożynkami jest honorowanie mieszkańców starszych, takich którzy ukończyli 85. rok życia. Otrzymują specjalne życzenia i kwiaty. W tym roku takich osób jest 20. Specjalne życzenia złożono w tym roku Józefie Kisielewskiej, która chwalenie ukończyła 100 lat życia. Dla takich weteranów te życzenia mają szczególne znaczenie.

Stowarzyszenie planuje szereg innych kulturalnych imprez dla ludzi starszych i dla młodzieży oraz dzieci

pod warunkiem posiadania odpowiedniego lokalu. Takim lokalem byłby Dworek Mogiłski znajdujący się przy ul. Klasztornej. Stowarzyszenie oczekuje, że zgodnie z jego wnioskiem, otrzyma ten dworek w wieczyste użytkowanie od Gminy Kraków.

Stowarzyszenie zgodnie współdziała z Klasztorem o.o. Cystersów, który życzliwie użycza mu swojej sali teatralnej na ogólne zebranie mieszkańców.

W mogiłę działa prywatny szwadron polskich ułanów uświetniający różne imprezy patriotyczne. Na błoniach mogiłskich w jesieni organizowana jest gonitwa za lisem z okazji święta św. Huberta.

Mogiłę i Lesisko reprezentuje Władysław Kolaś, radny wybrany przez te osiedla, członek Dzielnicy XVIII. Władysław Kolaś jest – zdaniem przewodniczącego Rady Tomasza Urynowicza – jednym z najbardziej aktywnych radnych. Cieszą go wszelkie przedsięwzięcia podejmowane na rzecz osiedli, interesuje się ich realizacją, służy zawsze swoją doradą i skuteczną pomocą. Podejmuje energiczne interwencje, których celem jest pozytywne załatwienie różnych postulatów mieszkańców.

W działalność Zarządu Stowarzyszenia angażują się wszyscy członkowie wymienieni na wstępie niniejszej informacji. Największą aktywność wykazuje prezes stowarzyszenia Alicja Pęgiel. Jest całkowicie przekonana o tym, że dalekosiężne plany Stowarzyszenia zostaną zrealizowane i Mogiła oraz Lesisko staną się przodującymi osiedlami w Nowej Hucie. Serdecznie tego życzymy.

(A.O.)

Radnemu

WŁADYSŁAWOWI KOŁASIOWI
członkowi Zarządu Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci
BRATA

składają

Radni Dzielnicy XVIII

Rubryka „Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowana jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.



TRENDY

– HAIR FASHION –

Największa sieć salonów fryzjerskich „TRENDY” zaprasza Państwa do współpracy w ramach projektu:

POMYSŁ NA WŁASNY BIZNES

Proponujemy Państwu uruchomienie własnego salonu fryzjerskiego na bardzo korzystnych warunkach oraz pracę w sieci ponad 60 salonów „TRENDY”. Sieć funkcjonuje na zasadach franchisingu, najefektywniejszej formy rozwoju usług na świecie. Elastyczność tej formuły umożliwia rozpoczęcie biznesu praktycznie każdemu:

„TRENDY” zapewnia:
• pomoc w wyborze lokalizacji przyszłego salonu • projekt i aranżację wnętrza • kompletne wyposażenie salonu • pomoc w doborze kadry • szkolenia dla personelu prowadzone przez instruktorów sieci fryzjerskiej „TRENDY” współpracujących z Londyńską Akademią Fryzjerską • kontakt z najnowszymi trendami mody, nowymi technikami fryzjerskimi w ramach cyklicznych spotkań z udziałem stylistów Londyńskiej Akademii Fryzjerskiej • ogólnopolską promocję w mediach • współpraca w rodzinie studia fryzjerskiego „TRENDY” da Ci możliwość zawodowego rozwoju w oparciu o dokonania londyńskiego fryzjerstwa oraz przyjemność prowadzenia własnego biznesu przynoszącego duży zysk

Studio Fryzjerskie TRENDY poszukuje partnerów do otwarcia nowych salonów w systemie Franchisingu na terenie Krakowa, Nowej Huty oraz całego kraju. **NASZ SUKCES MOŻE BYĆ TWOIM SUKCESEM**

DZIAŁ SPRZEDAŻY LICENCJI: 43-300 Bielsko-Biała, ul. 11 Listopada 60/62, tel. 0 604 053 209



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biurowy Zarządu czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

BEZPIECZNE LATO 2000



W dniu 27 sierpnia br. odbyła się impreza plenerowa pn. „Bezpieczne Lato – 2000”. Była ona przygotowana w ramach programu „Bezpieczny Kraków”. Organizatorami byli Urząd Miasta Krakowa, Rada Dzielnicy XV MK, TKKF Apollo oraz Agencja Usług Artystycznych REZONANS. Różniła się ona nieco od poprzednich imprez organizowanych przez Radę Dzielnicy XV i była typowo sportowo-rekreacyjna. Adresowana była głównie do dzieci i młodzieży, która licznie wzięła udział w przeprowadzonych konkurencjach indywidualnych i zespołowych. Do wspólnej zabawy zaprosił wszystkich przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV Stanisław Zięba. Liczne konkursy zostały przygotowane i przeprowadzone przez TKKF Apollo pod kierownictwem prezesa Leszka Tytko. Główną konkurencją imprezy był Otwarty Bieg Terenowy na dystansie 2,5 km z czterema punktami sprawnościowymi (rzutki, ringo, rzut do kosza oraz rzuty piłkami do celu). O zwycięstwie w tej konkurencji decydowała uzyskana suma punktów. Główną nagrodą biegu był rower górski, zdobywcą którego został uczeń SP 144 Łukasz Marciniak, który zdobył 77 punktów. Ogółem w biegu wystartowało 102 zawodników. W pozostałych konkurencjach indywidualnych zwyciężyli:

- slalom rowerowy dziewcząt kat. 7–10 lat Marta Sucha, kat. 11–15 lat Agnieszka Szczepanik,
- slalom rowerowy chłopców kat. 7–10 lat Mateusz Juruś, kat. 11–15 lat Piotr Szczepanik,
- rzutki do tarczy dziewcząt kat. 7–10 lat Anastazja Kądziałowa, kat. 11–15 lat Anna Michałowska,
- rzutki do tarczy chłopców kat. 7–10 lat Daniel Czopek, kat. 11–15 lat Maciej Wilaszek,

- strzały do punktowanej bramki kat. 7–10 lat Krzysztof Wajda, kat. 11–15 Łukasz Śliwa,
- hula-hoop Paulina Bajorek.
- W konkurencjach zespołowych pierwsze miejsce zajęli:
 - unihoc – drużyna „Karałuchy” (wzięło udział 8 zespołów 3-osobowych),
 - piłka nożna dla młodzieży powyżej 16 lat – drużyna „Bociany” (12 zespołów 5-osobowych),
 - piłka nożna dla dzieci do lat 15 – drużyna „Wielcy – odwieczni” (8 zespołów 5-osobowych),
 - koszykówka – drużyna „Dream team” (6 zespołów),
 - siatkówka plażowa – drużyna „Kompleks” przed „Apollo” (12 zespołów 3-osobowych).



Dla najmłodszych dzieci odbył się również konkurs rysunkowy „wspomnienia z wakacji”. Przedstawiciele Rady i Zarządu Dzielnicy XV wręczyli uczestnikom konkurencji mnóstwo nagród (sprzęt sportowo-rekreacyjny) ufundowanych przez organizatorów. Przez cały czas trwania zawodów, wokół podium odbywały się liczne mini-konkursy organizowane przez prowadzącego zabawę Radosława Omiecińskiego. Udana impreza zakończyła się około godziny 20.00. (W.Z.)

OGŁOSZENIA DROBNE

- **TRZYPKOJOWE**, os. Złoty Wiek, 48 m kw., 118 tys. (012) 648-98-49.
- **TRZYPKOJOWE**, 52 m kw., Piastów, sprzedam. Tel. 425-86-73 po 16.00.
- **TRZYPKOJOWE**, 80 m kw., jasna kuchnia, wysoki standard, parkiet boazeria, flizy, I piętro, balkon, Huta, Centrum E, sprzedam właściciel. 0501-00-63-75, 644-51-50 (9.00–16.00)
- **VIDEOFILMUJĘ** rewelacyjnie. Fotografis. (012) 645-21-33.
- **WIDEOFILMOWANIE**. Tel. 645-05-68.

- **ZAMIENIĘ** dwupokojowe, 40 m kw., II p., własnościowe, z balkonem, na 50 m kw., lokatorskie. 0607-110-154.

- **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, 51 m kw., Dywizjonu 303 na 1-pokojowe na tym samym osiedlu. 0601-92-36-26 wieczorem.

- **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić 645-47-65. Najdłuższa gwarancja.

- **2-POKOJOWE** – 48 m kw., wysoki standard, 3-pokojowe, 63 m kw. – sprzeda właściciel. (012) 647-96-21.

Pozostałe ogł. drobne na str. 19.

MDK wynajmie ogrodzony budynek wolnostojący o pow. ok. 130 m kw. w os. Willowym 22a. Inf.: MDK, os. Kalinowe 18, tel. 647-15-25.

OGŁOSZENIA DROBNE

• **ANGIELSKI.** 644-09-18.
• **ANTENY.** (012) 648-30-42.
• **ANGIELSKI „callan method”.** Tel. 413-85-34, 413-89-98.
• **ATRAKCYJNA nauka jazdy.** Tel. 413-85-34, 413-89-98.
• **BIŁA VECTRA B** do ślubu – klimatyzacja. 0603-839-205.
• **BLACHARSTWO,** lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio. (012) 644-90-96, 644-66-77.
• **BOAZERIA,** panele, szafy. (012) 648-66-19.
• **DWUPOKOJOWE** z telefonem, Huta, do wynajęcia. 641-02-13, wieczorem.
• **DYREKCJA** Gimnazjum nr 50 zatrudni nauczyciela języka angielskiego (współpraca zagraniczna). 644-33-19.
• **DZIAŁKĘ** z altaną, ogródki „Wanda”, ul. Bulwarowa – sprzedam. (012) 644-96-71, 0601-414-525.
• **„EUROPA”** – angielski, niemiecki – kursy językowe. (012) 644-19-79, 0601-406-038.
• **FIAT 126p,** rok 1995, cena do uzgodnienia. 425-86-73 po 16.00.
• **FRYZJER** damski w domu u klienta. Teren starej Huty. Tel. 643-61-96 po 20.00.
• **GARAŻ,** okolice HTS, murowany, sprzedam. 425-86-73 po 16.00.
• **KOMIS** – sklep, komputery, RTV, Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
• **ŁODÓWKI,** zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
• **LOMBARD,** os. Centrum D2. (012) 643-76-59

• **MALOWANIE,** tapetowanie, fli-zy, panele, podłogi, kompleksowe remonty. 10 lat tradycji. (012) 643-19-56, 0606-695-393.
• **MEBLE** kuchenne, pokojowe, nietypowe zabudowy, szafy wnękowe, montaż paneli podłogowych, ściennych. „KRAKSTER”, Bulwarowa 21. 0501-38-20-47, 636-05-25 wieczorem.
• **NAMIOTY** do handlu obożnego od 290 zł. 0602-853-922.
• **NAPRAWA** piecyków, kucharek. Szczelność aparatem. Hydraulika – przeróbki – montaż – wodomierze. (012) 648-48-32.
• **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. 647-39-73.
• **NIEMIECKI** – korepetycje. 645-47-22.
• **OBOZY,** kursy żeglarskie i motorowodne. (012) 422-91-62, 0605-914-440.
• **POSZUKUJĘ** dużego garażu. (012) 647-55-34.
• **POSZUKUJĘ** współniczek do prowadzenia dyskoteki z restauracją. (012) 648-41-56, 0501-729-531.
• **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
• **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95. Os. Piastów 41/58.
• **SPRZEDAM** dyskotekę z restauracją. (012) 648-41-56, 0501-729-531.
• **SPRZEDAM** garaż w rejonie bramy nr 6 HTS. Tel. 648-63-01.
• **SPRZEDAM** telewizor, kolor, 21 cali oraz maszynę do szycia „Lucznik” wieloczynnościową. Tel. 648-19-34.
• **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
• **SZKLARZ,** oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

Pozostałe ogł. drobne na str. 18.

SZKLARZ

**Sprzedaż, montaż
okien PCV.
(012) 425-75-57.
Os. Słoneczne 11**

KREDYTY GOTÓWKOWE

BEZ PORĘCZCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA
os. Wandy 28A, 644-27-59
ul. Grzegorzewska 69, 421-36-22, w. 128
LEASING – szeroki wybór,
uproszczona procedura
Tel. 0602 38-15-09

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33 zaprasza na kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie),
o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.–pt. 15.00–17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 090 396-446.



OKNA I DRZWI SPRZEDAŻ, MONTAŻ NIEMIECKIE BRAMY GARAŻOWE, SEGMENTOWE I UCHYLNE

os. Niepodległości 3 (paw. „Pizza Hut”)
tel./fax 641-67-54

HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA
ELEKTROPRZEM ul. Makuszyńskiego 34 (zajezdnia MPK)
Tel./fax (012) 425-78-30, 644-79-15

U NAS KUPISZ NAJLEPSZE MATERIAŁY ELEKTROTECHNICZNE W ATRAKCYJNYCH CENACH – RABATY

• KABLE, PRZEWODY • APARATY ELEKTR. • OSPRZĘT
ELEKTROINSTALACYJNY • OPRAWY • ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

**CENY
FABRYCZNE**

OknoPlus+
PRODUCENT OKIEN PCV

Kraków
os. Kolorowe 46
tel. (012) 644 49 29

**ATRAKCYJNE CENY W NOWO OTWARTYM
BIURZE W OS. KOMBATANTÓW 7B**
Tel. 647 94 23

Okna Niemożliwe?!



Absolvenci ZSZ! Prywatne Liceum dla Dorosłych

Uprawnienia szkoły publicznej
Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)
Zapisy do kl. I i II: środa–piątek, godz. 15–18
tel. 644-33-07, 0604-791-110



Rok założenia 1992

SCOMPUTERS SOFTMAN

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

DRUKARKA GRATIS !*

SFT Premium CL 566 FC-AT

W skład zestawu SFT-AT wchodzi:
& Procesor Intel Celeron FCPGA 566
& Płyta główna i810L – FCPGA
& Pamięć 32MB/100
& Dysk twardy 10GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 AGP
& Obudowa MiniTower AT
& Klawiatura BTC Win95
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 14" Samsung 450b – cyfrowy

2 599.00

Cena z Windows 98SE PL 3068.00

SFT Premium PIII 500-ATX

W skład zestawu SFT-ATX wchodzi:
& Procesor Intel Pentium III 500
& Płyta główna i810D/UDMA66
& Pamięć 64MB/100
& Dysk twardy 15GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 AGP 4MB cache
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Daewoo – cyfrowy

3 069.00

Cena z Windows 98SE PL 3538.00

*kupując dowolny komputer o wartości:

- powyżej 5 000.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 GRATIS**
- od 3 500.00 do 4 999.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 w cenie 99.00 zł**
- od 2 400.00 do 3 499.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 w cenie 149.00 zł**

Serdecznie zapraszamy

pon.–pt.: od 10 do 18
sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają
22% podatku VAT



**Tłumiki
ALU**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

Dealer: ASMET
bosal
Ulter top sport

Auto-Wydech
Gwarancja

Wszystkie marki
Wymiana tylko 30 minut
Sondy Katalizatory Amortyzatory
Przegląd gratis Hurt Detal

PANELE OKNA DRZWI

Zapraszamy
pon. - pt.
10.00 - 18.00
sob. 10.00 - 14.00

Najtańsze drzwi antywłamaniowe
z atestem
Drzwi wewnętrzne - przesuwne
Panele podłogowe z pełnym
asortymentem wykończeń
Wyprowadz listew wykończeniowych
do paneli ściennych
Okna PCV i drewniane
Poliwęglan **CENY PROMOCYJNE**

KRAKÓW os. II Pułku Lotn. pawilon 1
(dojazd od ulicy M. Dąbrowskiej)

tel. (012) 649-35-06

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.
31-826 Kraków, os. Złota Jesień 2
prowadzi

NABÓR DO SZKÓŁ WIECZOROWYCH DLA DOROSŁYCH

w roku szkolnym 2000/2001

3-LETNIE TECHNIKUM PO ZASADNICZEJ SZKOLE ZAWODOWEJ
• technik mechanik • technik elektryk

2-LETNIA ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA
w zawodzie • ślusarz

Informacji udziela sekretariat szkoły, pok. 308, tel. 648-36-80
Termin składania dokumentów: 12.06-18.08.2000 r.

SOLARIUM EDEN
os. Kościuszkowskie 1
52 lampy Turbo, 3 dopalacze
Ultra, 65 lamp, 12 dopalaczy.
43 lampy Turbo, 4 dopalacze.
ZAPRASZAMY!
Pon.-pt. 8⁰⁰-22⁰⁰
sob. i niedz. 9⁰⁰-17⁰⁰
Tel. 649-71-02.

PRZECENA ODZIEŻY LETNIEJ!

„FEMINA”

os. Zgody 3

Gabinet Stomatologiczny
lek. stom.
Małgorzata Essen-Spiechowicz
Pełny zakres usług
leczenie i usuwanie zębów
w narkozie
os. Złota Jesień 15c/13
środa - 10-15, czw., pt. - 16-20
tel. gab. 648-20-22 w. 531
0601-074-390

CAFE BAR „U MANIUSIA”

Kraków, ul. Śliwkowa 4
Tel. 644-46-16, wew. 10

- ☞ organizujemy wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe
- ☞ na zamówienie serwujemy pieczonego prosiaka
- ☞ w okresie zimowym przyjmujemy zamówienia na posiłki regeneracyjne od przedsiębiorstw

LICENCJONOWANE BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE

Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozchodów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

**MAGIEL
ELEKTRYCZNY**
os. Teatralne 25
Bieliznę do prasowania
przygotowujemy gratis.
Zapraszamy!

31-940 Kraków
os. Kolorowe 16a
tel. (012) 644-06-79
tel./fax (012) 643-34-33
e-mail: papak@mr.pl.

„PAPAK” OPAKOWANIA

— PAPIEROWE — FOLIOWE
— JEDNORAZOWE
— OZDOBNIE

SZEROKI ASORTYMENT

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasiełki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strecz, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereczki do podłogi.

RZETELNOŚĆ
WE
WSPÓŁPRACY

TELEFONY KOMÓRKOWE DCS/GSM

SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA
AKTYWACJE, AKCESORIA
USŁUGI SERWISOWE: - NAPRAWA,
- SIMLOCK, - KODY APARATU
ul Szybka 17A, Kraków
(przy pl. w Bieńczykach)
tel./fax (012) 644-47-94
kom. 0501 488-648, 0501 920-078

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

Przychodnia nr 11,
os. Piastów 40, II piętro,
pok. 216 tel. 641-23-28
- fizykoterapia - gimnastyka
lecnicza - laser - masaż
• magnetoterapia • parafinoterapia
ODNOWA BIOLOGICZNA
PROMOCJA -
Renciści i emeryci,
zabiegi fizykalne po 3 zł
NISKIE CENY!!!

TANIE WCZASY NAD MORZEM

WE WŁADYSŁAWOWIE
CENA JEDNEGO DNIA
Z WYŻYWIENIEM **55 zł**
DZIECI 50% ZNIŻKI
ZA WYŻYWIENIE
TERMINY DO UZGODNIENIA
TEL. (058) 6741-517

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja jakości. Możliwość
negocjacji cen. Dogodna
forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c. ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

Pośrednictwo CAMERDOM

os. Hutnicze 14
tel. 644-44-41, 0501-797-419
Kupno - Sprzedaż - Wynajem
Kredyty na kupno
nieruchomości.

HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel. 94-77

Wesela, bale, przyjęcia, studniówki i inne imprezy okolicznościowe w znakomitej oprawie muzycznej. Wszystkie rodzaje muzyki oraz bogaty program proponuje profesjonalny disc jockey, wodzirej. Tel. 0-602 625-059.

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO SAMOCHODOWE

„AUTOCENTRAL”

BEZGOTÓWKOWO

Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

Zakład Remontowy i Transportu

ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarskie
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

OKNA

PCV

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN
OKUCIA: WINKHAUS, MACO

DREWNIANE * ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKIE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD” s.c., os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

SKŁAD DREWNA

ul. Stadionowa 5
wieżby, tarcica
0501 27-67-66

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe – docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele – montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załączu 1
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰–22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 5,50 zł.



Hurtownia Napojów
„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

Tani urlop na Mazurach

Kwatery prywatne
– jezioro, las.
20 km od Giżycka
(0-87) 42-11-106

ATUT – POŻYCZKI U KLIENTA MIESIĘCZNE RATY

Tel. 641-45-75, 649-79-81,
645-32-55, 0501 402-180,
641-42-45

WYSTARCZY ZADZWONIĆ OKNA PCV

■ MONTAŻ
■ WYMIANA
TEL. 0-604-426-086

„IGLOPLAST”

Oferuje

OKNA I DRZWI:

- ♦ z PCV
- ♦ z aluminium
- ♦ z klejonki sosnowej
- ♦ z klejonki mahoniowej.

PARAPETY ZEWNĘTRZNE I WEWNĘTRZNE

Wielkie Drogi 173, k. Skawiny.
Tel./fax (012) 270-67-53,
0501-227-027.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

„TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

OBNIŻKA! DO 20,22 %

BCI
Bankowe
Centrum
Informatyki

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



Poradnia stomatologiczna
przyjme młodą, reprezen-
tacyjną osobę na stanowi-
sko recepcjonistki. Kwalifi-
kacje zawodowe mile wi-
dziane. Tel. 649-07-67.

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

J. NIEMIECKIEGO

tel./fax 648-93-44,
(0602) 228-632
Rondo Czyżyńskie

Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych
„HUT-PUS” S.A.

z siedzibą: Centr. Adm. HTS, bud. S, kl. B
tel./fax 644-36-86, 643-55-98, 644-17-52
lub ul. Grodzka 32, tel. 292-11-16, 292-11-17

IMPREZA SAMOLOTOWA

Kalitea Nea Plagia. Apartamenty 2-, 3-,
4-, 5-osobowe. Cena już od 1199 zł.
Terminy: 20.07–2.10.00 (10, 11 dni pobytu).

PROPONUJEMY

wczasy w górach, superkomfortowe
domy wczasowe: KONINKI, KRYNICA,
BARTKOWA, RABA NIŻNA, ZAKOPANE.
Cena już od 486 zł za 7 dni pobytu.

GRECJA LAST MINUTE

Dysponujemy wolnymi miejscami na
koloniach i obozach: Niedzica, Susiec,
Sarbinowo, Ustronie Morskie.

KREDYTY BEZ PORECZYCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA

KREDYT SAMOCHODOWY – kwota 10000 zł, rata 150 zł

Kraków: os. Wandy, pl. Targowy 28 A, tel. 644-27-59
ul. Grzegorzewska 69, tel. 421-36-22 w. 128

STOMATOLOGIA PROTETYKA

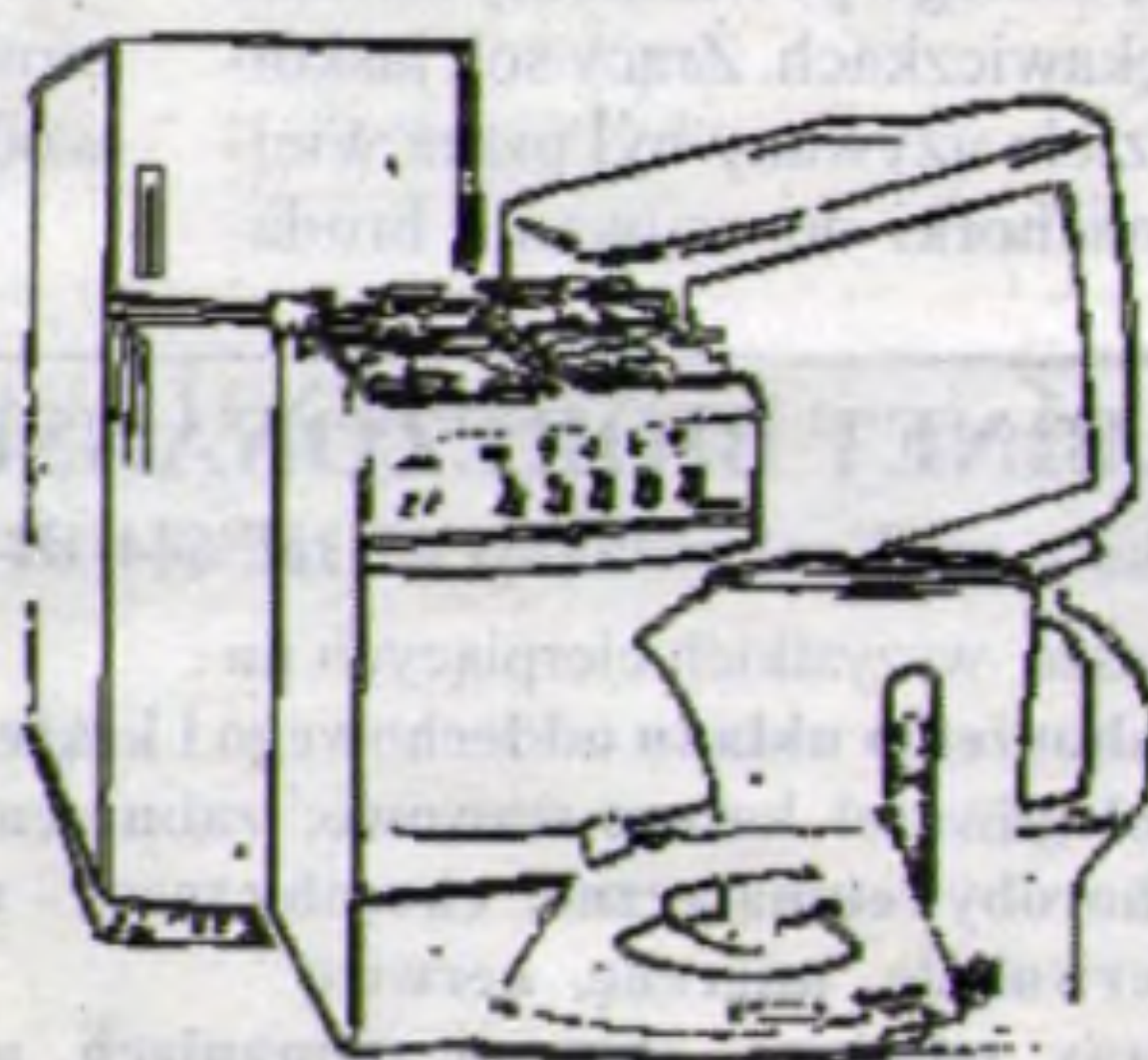
T. KAŁUŻA

os. Wandy 30
642-28-29, 0501 754-942

DOMAX

NOWOHUCKIE CENTRUM AGD

ZA STARE GRATY – RABATY* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

Liczne promocje!
Prezenty.

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

PRALKI, ŁODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY,

os. Albetwiskie 37a, tel. 647 40 87, 647 99 89; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;
ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szkłane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - ◆ EKG
 - ◆ USG (ciążowe, jama brzuszna)
 - ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy
 - ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
 - ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!
ZAPRASZAMY

REHABILITACJA

- ◆ bóle kręgosłupa
- ◆ bóle stawów
- ◆ elektroterapia
- ◆ kąpiele lecznicze
- ◆ Guam

Hotel Feliks - Studio „B”
os. Złota Jesień 15b, tel. 641-11-33

Rejestracja
i pełna informacja
- telefonicznie

USG

→ 648-99-13

PRODENT®

os. Niepodległości 3 (pawilon),
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,

0601-50-28-35

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protezyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- 30% zniżki dla rencistów i emerytów

Dieta zdrowa i bezpieczna

1000 KALORII

Opracowano ją w instytucie żywności i żywienia. Jest bardzo skuteczna oraz zapewnia trwały spadek wagi.

Praktyka dowiodła, że dieta 1000 kalorii obniża poziom cholesterolu we krwi. U osób z podwyższonym cukrem poprawia się tolerancja glukozy, u nadciśnieniowców spada ciśnienie krwi. Sukcesem i tajemnicą tej diety jest równomierne ograniczenie spożycia tłuszczu i węglowodanów, bez zmniejszenia ilości białka. A ponadto - małe spożycie soli.

Wszystko to ma swoje uzasadnienie. Tłuszczu nie można wyeliminować całkowicie, bo bierze udział w produkcji niektórych hormonów. Witaminy A, D, E wchłanianiane są tylko w jego obecności. Wolno zjeść w ciągu dnia tylko łyżkę oleju i pół turystycznej kosteczki masła, a jeszcze lepiej margaryny miękkiej. Cukier to tzw. puste kalorie, które prócz energii nie dostarczają żadnych substancji odżywczych. Dozwolona ilość to łyżka miodu lub dwie kostki cukru. A sól, spożywana w małych ilościach, nie powoduje zatrzymania wody w organizmie. Zasady diety są bardzo proste. 1000 kalorii dzielimy na pięć posiłków, według schematu:

Śniadanie 250 kcal, drugie śniadanie 100 kcal, obiad 350 kcal, podwieczorek 100 kcal, kolacja 200 kcal i absolutnie nie podjadamy między nimi. Przerwy między posiłkami powinny wynosić minimum 3 godziny. Zjadając 1000 kalorii w jednym czy dwóch posiłkach, dużo trudniej chudnąć, a nawet bywa to niemożliwe.

Podczas kuracji pijemy ok. 2 litrów płynów dziennie, najlepiej wody mineralnej niegazowanej, o zawartości sodu (Na) 5-10 mg/l (na butelkach występuje też nazwa „kationy sodowe”). Można pić kawę, która nieco przyspiesza przemianę materii. Z herbat polecam zieloną. Osoby ze stwierdzoną niewydolnością krążenia powinny ilość płynów konsultować z lekarzem.

Rygorystycznie przestrzegamy spożycia podanej ilości tłuszczu. Nie wolno pić alkoholu. Każde odstępstwo od diety może zniweczyć wysiłki i odchudzanie przedłużyć w nieskończoność.

Prawidłowo stosując dietę, chudniemy zdrowo i bezpiecznie ok. 4 kg miesięcznie. Jeśli uważacie, że to dość wolno, wiedźcie, że ci, którzy obiecują chudnięcie w tempie kilkunastu kilogramów w kilka dni, liczą tylko na waszą naiwność. Zapamiętajcie! Szybkie chudnięcie równa się szybkiemu tyciu.

(sp)

KRWOTOK Z NOSA

Krwawienie z nosa jest częstą przypadłością. Może ono być następstwem urazu, zapalenia błony śluzowej, miażdżycy lub następstwem zaburzeń krzepnięcia krwi. Szczególnie groźne - bo mniej widoczne - może być krwawienie z tylnej części nosa, gdy krew spływa do gardła, co w konsekwencji może doprowadzić nawet do uduszenia. Takie krwawienie może zatrzymać lekarz przez założenie tamponu.

Gdy krew wypływa z przedniej części nosa, możemy zastosować na przemian chłodzenie i ucisk. Na górną część nosa przykładamy na kilka minut kostki lodu lub coś zamrożonego owiniętego w ściereczkę. Należy też mocno zacisnąć nos na dwa palcami na 10-15 minut. Można też do nosa włożyć wacik i mocno zacisnąć. Przy silniejszych krwotokach z nosa trzeba pamiętać, że chory nie powinien leżeć ani odchyłać głowy do tyłu. Najlepiej żeby siedział lub stał, w przeciwnym razie grozi mu zachłyśnięcie krwią.

Przy powtarzających się krwawieniach z nosa należy skontaktować się z lekarzem, który ustali przyczynę krwawienia i podejmie właściwe leczenie.

(f)

Stomatologia „TRIODENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

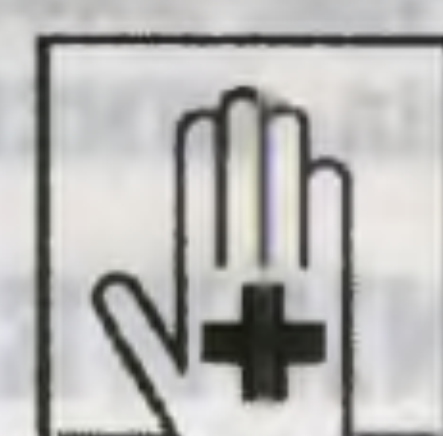
- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH**
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

WNIKLIWE OBSERWACJE

Pragnę przypomnieć Państwu pewną prawdę dość oczywistą, chociaż często zapomnianą: postęp dokonuje się nie tylko dzięki przeprowadzanym badaniom naukowym, kosztującym często miliony dolarów, ale także dzięki wnikliwym obserwacjom, które na ogół nie kosztują.

Ostatnio w Internecie wyczytałem o pomysł pewnego badacza. Pomysł niewątpliwie wart zastanowienia. Otóż wiadomo, że od szeregu lat w naszej tak zwanej „zachodniej cywilizacji” obserwuje się wzrost częstotliwości raka jelit. Stany łagodnej polipowatości często przekształcają się w groźne i szybko rozwijające się guzy nowotworowe. Wiadomo także od dawna, że enzymem, który przyczynia się do rozwoju raka jelit jest cyklooksygenaza-2. Enzym ten hamuje najwzyczajniejszą aspirynę, czyli kwas acetylosalicylowy, byle w odpowiedniej dawce. Wspomniany badacz zwraca uwagę na fakt, że w ostatnich dziesięcioleciach stężenie kwasu salicylowego, innego inhibitora cyklooksygenazy w tkankach ludzi jest znacznie niższe niż dawniej było.

Przyczyna zmniejszonej podaży kwasu salicylowego w ostatnich latach jest ściśle związana z coraz wyższym ogólnym poziomem życia naszych społeczeństw. Wysoki poziom cywilizacji to między innymi lepsza gatunkowo żywność na półkach sklepowych. Istotnie zwrócili Państwo na pewno uwagę, że już nikt nie kupiłby żadnych warzyw ani owoców z objawami zakażenia. Żaden sklepikarz duży czy mały nie kupi od dostawcy żywności gorszego gatunku. Nasi rolnicy nawet nie ładują do ciężarówek papryki, kapusty czy kalafiorów nawet z najmniejszą plamką świadcząca o chorobie zakaźnej rośliny. A tu okazuje się, że rośliny często walczą z inwazją szkodników poprzez zwiększanie syntezy kwasu salicylowego.

No, teraz widzicie Państwo jasno na czym polega hipoteza wspomnianego badacza. Trzeba przyznać, że żywieniowcy od dawna wiążą zwiększoną częstotliwość różnych postaci nowotworów z błędami żywienia. Ostrzegają przed nadmierną konsumpcją tłuszczu pochodzenia zwierzęcego, alkoholu i innych używek. Jak dotychczas, tylko palacze tytoniu są obowiązkowo informowani o związku między paleniem a kilkoma okropnymi schorzeniami z rakiem oskrzeli na czele.

Jest prawdą, że w wielu przypadkach nie udowodniono ponad wszelką wątpliwość związku pomiędzy niektórymi postaciami chorób nowotworowych a spożyciem konkretnego pokarmu, ale co do tego istnieją bardzo poważne podejrzenia. Wiadomości na temat szkodliwości pokarmów, lub sposobu ich przyrządzania docierają do społeczeństwa z wielkim opóźnieniem, a ludzie słuchają swoich naukowców niechętnie, albo nie słuchają ich wcale. Na przykład od ćwierci wieku przynajmniej wiadomo, że w czasie grillowania z użyciem węgla lub drewna powstają w trakcie spalania szkodliwe, rakotwórcze dioksyny przenikające do grillowanych potraw. Spróbujcie jednak wyperswadować ludziom, że grillowanie jest szkodliwe i aby tego nie robili!

Nasza cywilizacja techniczna jest doprawdy wspaniała. Bez niej byłibyśmy nadal jaskiniowcami. Ci, zdrowo żyjący nasi przodkowie żyli średnio około 20 lat. Pięćdziesięciolatkiem byli już zgrzybiałymi starcami. Tym niemniej nie każde nasze działanie sprzyja szeroko pojętym pomysłodawcom. Trzeba po prostu tylko myśleć i uważać, ale także pilnie obserwować i próbować wysnuwać z tego co widzimy logiczne wnioski. Inni je zweryfikują.

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIEWSKI

Dział przeciwskurczowo i przeciwbólowo

GLISTNIK JASKÓŁCZE ZIELE

Glistnik jaskółcze ziele, z charakterystycznymi żółtymi kwiatami i owocami w kształcie podługnych, niedużych strączków, znany jest chyba każdemu. Ten pospolity chwast porastający rumowiska i nieużytki jest jednak cenną rośliną leczniczą. Jego żółty, mleczny sok jest silnie trujący, dlatego powinniśmy zbierać go w rękawiczkach. Żrący sok jaskółczego ziele używany był przez wiejskie znachorki do usuwania broda-

wek (może on jednak podrażnić zdrową skórę), a maścią z sokiem z glistnika i tłuszczem zwierzęcym leczono egzemę.

Do stosowania leczniczego nadaje się suszone ziele glistnika. Napar z takiego ziele ma skuteczne działanie przeciwbólowe i przeciwskurczowe. Zalecany jest osobom z kolkami żółciowymi oraz z bólami brzucha spowodowanymi kurczami jelit.

(f)

GABINET BIOREZONANSU

rejestracja i infor.: pon.-pt. 9-17

Kraków, os. Krakowiaków 43, tel. 644-18-08

Zaprasza wszystkich cierpiących na:

- Zaburzenia układu oddechowego i krążenia, astmę, katar sienny
- Dolegliwości kostno-stawowe; zaburzenia tarczycy
- Choroby reumatyczne, choroby serca - nadciśnienie
- Nerwobóle, migrenę, nerwicę
- Rany, odleżyny, stany po złamaniach, urazach, operacjach
- Ogólny stan zmęczenia i wyczerpania organizmu
- ALERGIE - komputerowe testy i odczulanie (badanie każdego alergenu 1 zł).

Dzięki aparatowi BRT zastosowanie rezonansowego pola elektromagnetycznego dostosowane jest do indywidualnych potrzeb pacjenta. Terapia biorezonansowa wzmacnia osłabione funkcje organizmu i przywraca harmonię równowadze fizjologicznej.



TERAPIA POD KONTROLĄ LEKARZA • KONSULTACJE BEZPŁATNE

Sport

Z NOTESU KIBICA

Koniec wakacji blisko, ale wciąż po boiskach biegają przede wszystkim futboliści. W Nowej Hucie w najbliższych dniach odbędą się tylko mecze piłkarskie. W najbliższych weekend rozegrane zostaną także spotkania drugiej ligi żużlowej, ale Wanda rywalizować będzie w Krośnie, z tamtejszym ŻKS. Trudno jednak liczyć na zwycięstwo. Ostatnią szansę na wzbogacenie bardzo skromnego dorobku nowohucki żużlowcy będą mieli dopiero 24 września.

2.09 (sobota) – godz. 11, Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Sandecja Nowy Sącz, Kabel Kraków – Krakus

2.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Orzeł Piaski Wielkie – Wiśłanka Grabie, Prokocim – Puszcza Niepołomice

2.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Zielenćzanka, Lotnik Kryspinów – Wanda

2.09 (s) – godz. 17, III liga piłki nożnej: Hutnik – Polonia Przemyśl
3.09 (niedziela) – godz. 11, klasa okręgowa: Hutnik II – Borek

3.09 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa III: Błyskawica Wyciąże – Wiarusy Igołomia; godz. 14: Sokół Kocmyrzów – Sparta Skrzyszowice

3.09 (n) – godz. 11.30, piłkarska klasa C – grupa IV: Galicja Raciborowice – Niedźwiedź II; godz. 13: Błyskawica II Wyciąże – Rogowianka Wolicie

3.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa II: Strażak Kokotów – Wisła Niepołomice; godz. 16: Dąb Zabierzów Bocheński – Czarni Staniątka, Nadwiśłanka Nowe Brzesko – Biezanowianka, Partyzant Dojazdów – Zryw Szarów, Piłkarz Podłęże – Złomex Branice.

4.09 (poniedziałek) – godz. 18, I liga piłki nożnej oldbojów: Hutnik – Garbarnia.

WRACAJĄ OLDBOJE

Na boiska wracają piłkarzy oldboje występujący w obu ligach województwa małopolskiego. Pierwsze mecze rundy rewanżowej odbędą się w najbliższy poniedziałek. W tym tygodniu rozegrany został zaległy mecz rundy wiosennej, w którym Cracovia pokonała Hutnika 3-1 (0-0). Bramkę dla zespołu nowohuckiego zdobył **Marek Motyka**, strzelcem jednego z goli dla gospodarzy był **Leszek Walankiewicz**, przez długie lata występujący w Hutniku, później w Cracovii, a obecnie trener Dalinu Myślenice. (dan)

WYGRALI W I POŁOWIE

LADA BIŁGORAJ – HUTNIK 0-2 (0-2).

HUTNIK: Kwedyczenko – Kostera, Orzeszek, Lacabidze (85, Ciesielski), Szewczyk – Makuch, Bernas, Przala (62, Przytula), Łatka – Chmiest (90, Kępa), Jasiak (73, Bialek).

Sędziował **Sławomir Wydra** z Kielc. Czerwona kartka: Szmuc; żółte kartki: Orzeszek, Sawczuk. Widzów 2 tys.

Widać większe doświadczenie niedawnych II-ligowców. Gospodarze starali się jak mogli, ale pewnie grająca obrona hutników nie dopuszczała rywali w pobliże własnej bramki. Toteż piłkarze z Biłgoraja próbowali zaszkodzić **Tomaszowi Kwedyczenko** uderzeniami z dystansu. Najgroźniej strzelał w 11 min **Tomasz Karasiński**, lecz nowohucki golkeeper wybił piłkę nad poprzeczką. O wiele bardziej niebezpieczne były ataki gości. W 4 min mocno strzelił **Marcin Chmiest**, ale **Jurij Kosobucki** zdołał odbić piłkę, a dobijający

Grzegorz Jasiak trafił w słupek. W 19 min wydawało się, że hutnicy uzyskają prowadzenie, lecz bramkarz Łady zdołał sparować strzał Jasiaka na rzut rożny. Gola za to uzyskał Chmiest. W 30 min urwał się obrońcom Łady i celnie uderzył obok wybiegającego Kosobuckiego. Po dziesięciu minutach krakowianie mieli już w zapasie dwie bramki. Znowu zaatakował Chmiest, który z końcowej linii wycofał piłkę do nadbiegającego **Tomasza Bernasa**, a ten, mimo asysty defensorów Łady, celnie uderzył. (dan)

Zaraz po wznowieniu gry do ataku ruszyli biłgorajscy piłkarze, którzy dominowali do samego końca. Ale nie groźnego dla Hutnika z tego nie wynikało, gdyż albo dobrze spisywała się nowohucka defensywa, albo piłkę wyłapywał **Tomasz Kwedyczenko**.

Miejscowi nawet raz trafili do siatki, było to w 60 min, ale sędzia nie uznał bramki, ponieważ jej strzelec **Zarczuk** był na pozycji spalonej.

Hutnicy od czasu do czasu próbowali atakować, ale w tej połowie szczęście już im nie dopisywało. Na przykład w 72 min po natarciu Chmiesta, Jasiak z kilku metrów strzelił w ręce Kosobuckiego. Natomiast 78 min Kosobucki w efektywnym stylu obronił uderzenie **Makucha**. (dan)

SOLIDNA PRACA PRZY STOLE

Już w przyszłym tygodniu rozpoczynają się rozgrywki ekstraklasy tenisa stołowego kobiet. Rywalizować w nich będą dwa zespoły z Krakowa, Wanda i Bronowianka. Wanda pierwszy mecz rozegra w sobotę, 9 września, z AZS WSZ Prembud Konin (dawna Iskra).

Obie ekipy z Krakowa czeka bardzo trudne zadanie. Prawie we wszystkich pozostałych drużynach występować będą zagraniczne pingpongistki, głównie Chinki. Na przykład Siarka Tarnobrzeg posiada w swej kadrze trzy zawodniczki z Państwa Środka, a Prembud dwie skośnokie reprezentantki.

– *My także liczymy na zawodniczkę z tego kraju – mówi szef sekcji nowohuckiej Wandy Albert Kutyla. – Dobrze zresztą znaną w Nowej Hucie Liu Feng, która wyraziła ochotę na dalsze gry w naszym zespole. Zgłosiliśmy ją do rozgrywek, ale nie wiadomo kiedy przyjedzie do Polski. Cały czas toczę z nią rozmowy, aby pojawiła się w Krakowie jak najszybciej.*

– *Przyjdzie nam walczyć o utrzymanie – mówi grająca trenerka Jolanta Szatko-Nowak. – Musimy zatem wygrać mecze z beniaminkami Stalą Zawadzkie i Luksem Stawiguda, a z pozostałymi będziemy walczyć.*

Właśnie pani Joli przyjdzie toczyć najcięższe boje. W tym sezonie ma bowiem rozpoczynać mecze krakowianek, czyli w każdym pierwszym pojedynku przyjdzie się jej zmierzyć z najlepszą zawodniczką przeciwniej ekipy. Sporo więc będzie zależało od pozostałych krakowianek.

W kadrze Wandy znajdują się jeszcze **Anna Rączka**, pozyskana z Andaluzji Rudy Rysie **Dominika Piotrowska** oraz **Izabela Jastrzębska**, juniorki **Iwona Koryczan** i **Agnieszka Lewartowska**, a także Białorusinka **Tatiana Dolgonosowa**.

Wiele wskazuje, że choć termin zgłoszeń minął półtora miesiąca temu, wspomóżę Wandę **Ewa Jarkowska**, bar-

dziej znana pod panieńskim nazwiskiem **Stawicka**. Kiedyś występowała w AZS Olsztyn, a ostatnio reprezentowała Wel Lidzbark Welski. Klub ten jednak niedawno rozwiązał się i teraz Jarkowska nie ma gdzie grać. – *W takiej sytuacji związek patrzy laskawszym okiem – dodaje A. Kutyla – Liczymy, że w najbliższy piątek dostanie zgodę na występy w Wandzie.*

Przygotowania do mistrzostw Wanda rozpoczęła już w lipcu. Kilka pingpongistek przebywało wraz z grupą dzieci sposobających się do uprawiania ping-ponga na dwudziestodniowym obozie w Ustrzykach Dolnych. Dużo czasu krakowiankom zajmowały marsze po górach, bo pracowały głównie nad kondycją. Od 9 sierpnia dwa razy dziennie trenują we własnej hali. Są to przede wszystkim zajęcia szybkościowo-zwinnościowe. – *Solidnie nasze zawodniczki trenują – cieszy się szef nowohuckiej sekcji. – Nie trzeba ich moblizować do pracy. Dobrze wiedzą, że od początku muszą prezentować jak najlepszą formę.*

W niedzielę czeka reprezentantki Wandy start w pierwszych w tym sezonie zawodach. Wezmą one udział w wojewódzkim turnieju klasyfikacyjnym w Olkuszu.

Wiele wskazuje, że nowohucka drużyna nie powinna mieć problemów materialnych. Pozyskała bowiem kilku sponsorów, m.in. Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych, HTS, firmę ubezpieczeniową Energo-Asekuracja, którzy mają ją wspomagać. Ale nie tylko zawodniczki wyczynowo uprawiające tenis stołowy. Na pomoc sponsorów również mogą liczyć najmłodsze pingponogistki i pingpongistki. W Wandzie znajduje się ich coraz większa grupa. Klub czeka jednak na kolejne dzieci chętne do trenowania ping ponga. Mogą się one zgłaszać w poniedziałki i piątki, w godz. 16-18, w hali przy ul. Odmogile 1b. Zaopiekują się nimi m.in. trener Szatko-Nowak. (dan)

PRZAŁA BĘDZIE DO CZERWCA

Pisaliśmy w poprzednim numerze o staraniach Hutnika, dotyczących wzmocnienia trzeciroligowej piłkarskiej drużyny przez doświadczonego pomocnika. Działacze nowohuckiego klubu prowadzili rozmowy z **Krzysztofem Przala**, wychowankiem Dalinu Myślenice, który przed kilku laty mógł już przenieść się na Suche Stawy. Wtedy wybrał jednak

inną drogę i został zawodnikiem Legii Warszawa (występował jeszcze m.in. w Zawiszy Bydgoszcz, ŁKS Łódź, Hetmanie Zamość).

Ale w końcu Przala został graczem Hutnika. Krakowski klub wypożyczył go z ŁKS-Ptak do końca czerwca przyszłego roku, z prawem pierwokupu. Podobno Hutnik negocjował również wypożyczenie z Górni-

ka Zabrze **Grzegorza Dziuka**, ale ten transfer nie doszedł do skutku.

Trudno w tej chwili powiedzieć, czy Hutnik będzie starał się o kolejnych zawodników. Gdzieś, coś mówi się o jakichś piłkarzach, ale w ostatnich tygodniach nowohucki działacze dosyć enigmatycznie wypowiadają się o wszelkich sprawach personalnych. (dan)

DERBY DLA HUTNIKÓW

Toczą się rozgrywki wszystkich lig naszego województwa. Ostatni rozpoczęli sezon juniorzy z ligi małopolskiej. W pierwszej kolejce doszło do nowohuckich derbów, w których Hutnik pokonał Krakusa 3-1 (1-1): **Wiacek, Blachacz, Kulak – Inglot**.

Pierwsi do ataku ruszyli goście i przez kilkanaście minut przeważali nad młodszą ekipą Hutnika (głównie roczniki 1983/84). Dominacja Krakusa uwieczniona została zdobyciem bramki. Podziało to jednak mobilizującą na hutników, którzy coraz częściej rzucali się do ataku. Przyniosło im to efekt w postaci wyrównania, tuż pod koniec połowy.

Po przerwie lepiej prezentował się Hutnik, uzyskując prowadzenie – głowkował Kulak – a gra toczyła się przeważnie na połowie gości. W 89 min gospodarze podwyższyli wynik na 3-1 po przepięknym uderzeniu w „okienko”. Choć w tej części gry Krakus najczęściej się bronił, to jednak miał dwie doskonałe okazje do zdobycia gola. W 69 min Baran w sytuacji sam na sam nie zdołał pokonać Sotnickiego. Kolejną szansę miał Wasilewski, który kropnął tak od niechcienia, gdzieś z odległości 30 metrów, ale piłka musnęła poprzeczkę. (dan)

TRZY TRAFIENIA BIAŁKA

Po prawie trzech miesiącach leczenia powrócił na boisko napastnik Hutnika **Andrzej Bialek**. Najpierw wystąpił w meczu rezerw z Węgrzanką Węgrze Wielkie, uzyskując w II połowie hat trick. Spotkanie zakończyło się zwycięstwem hutników 5-0 (2-0), a pozostałe bramki były autorstwa **Cebuli** i **Krocza**.

Pierwszą wygraną odniosła w tym sezonie Puszcza Niepołomice, wygrywając w Skotnikach z Pogonią 1-0 (0-0): **Pilch**. Wciąż bez zwycięstwa pozostaje Wiśłanka Grabie, która tym razem przegrała wyjazdowe spotkania z Gdovią 0-3 (0-0). (dan)

DERBY DLA HUTNIKÓW

Dużo bramek padło w meczach III grupy klasy B, zwłaszcza w tych, w których występowały zespoły z okolic Nowej Huty. Wiarusy Igołomia przegrały u siebie z Sokółem Kocmyrzów aż 1-5 (1-3). Pięć bramek straciła także na boisku Bibiczanki Błyskawica Wyciąże, ulegając gospodarzom 3-5. Trzeba jednak pochwalić nowohuckich piłkarzy. Do przerwy przegrywali 0-4, a potem dzielnie starali się odrobić straty. Jedynie Wawrzynianka zdobyła komplet punktów, wygrywając z Kosynierami Łuczyce 2-0 (1-0).

Na czele tabeli znajduje się Bibiczanka – 6 pkt, za którą znajdują się Błyskawica i Sokół po 3 pkt. Ostatnie, jedenaste miejsce zajmują Wiarusy – 0 pkt. W dwóch spotkaniach zespół z Igołomi stracił dziesięć bramek.

Samych porażek doznały nasze zespoły (wszystkie grały na wyjeździe), występujące w IV grupie klasy C. Rogowianka Wolicie przegrała z Polonią Więclawice 1-2, Galicja Raciborowice z Wielmożą 1-2, a Błyskawica II Wyciąże uległa Juwenii Prandocin 2-5.

Pierwsze miejsce w tej grupie zajmują z kompletem punktów rezerwy Niedźwiedzia – 9. Siódma jest Błyskawica, zaraz za nią plasuje się Galicja – po 3 pkt. Rogowianka z jednym punktem jest trzynasta. (dan)

ZA MAŁO WYGRALI

W I grupie A klasy nastąpiła zmiana lidera, mimo że dotychczasowy przodownik, Grębalowianka, pokonał w Tyńcu Dziewiarza 4-0 (0-0). Stało się, gdyż Słomniczanka wygrała jeszcze wyżej (6-0) z Lotnikiem Kryspinów. Bramki dla „jedenastki” z Grębalowa: **R. Orlewicz, Łach, Bączek**, samobójcza. Komplet punktów, dzięki zwycięstwu 2-1 (1-1) nad Liszczanką, uzyskała Wanda. Na liście strzelców wpisali się **Krupa** i **Borkowski**.

Grębalowianka plasuje się na drugiej pozycji – 6 pkt, Wanda zajmuje ósme miejsce – 3 pkt.

W drugiej grupie A klasy Dąb Zabierzów Bocheński – Zryw Szarów 1-0 (0-0): **Stach**; Partyzant Dojazdów – Wolni Kłaj 1-0 (1-0): **Klimmek**; Nadwiśłanka Nowe Brzesko – Złomex Branice 2-0 (1-0): **Kszyk, Oraczewski**; Piłkarz Podłęże – Wisła Niepołomice 1-1 (1-0), dla gości **Jach**; Podgórze – Szreniawa Koszyce 2-0 (1-0). (dan)

WIĘKSZE I ŁŹEJSZE

Przygotowania tenisistek stołowych Wandy polegają również na nauce gry nowymi piłeczkami. Od tego roku wszystkie spotkania rozgrywane będą piłeczkami o średnicy 40 milimetrów (dotychczas 38 mm). Zagrają nimi także uczestnicy turnieju na Olimpiadzie w Sydney.

– *Są nie tylko większe, ale również łżejsze – mówi Jolanta Szatko-Nowak – Wykonane są bowiem z innego materiału. Trudno je wyczuć, gdyż latają jak chcą i wiele zawodniczek ma problemy z przystosowaniem się do gry. Sporo jest na przykład niedolotów.*

Krakowianki trenują tymi piłeczkami od kilku tygodni, otrzymały je m.in. dzięki pomocy swej zawodniczki **Liu Feng**. (dan)

AUTO GAMA

KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

ARKADY

PZiUK "PKZ-ARKADY"
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8³⁰ - 13⁰⁰

Pełna informacja i rejestracja - telefonicznie

USG →

642-22-19

KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ - W HURTOWNI

NAJTANIEJSZE KOSIARKI W KRAKOWIE - 70 MODELI

HURTOWNIA-SERWIS: F.H.U. MAIRAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Wakacyjne wycieczki, spotkania z przyjaciółmi i całkiem nowe znajomości jakie ostatnio zawarłeś trochę nadszarpnęły Twoją kieszeń. Teraz będziesz zmuszony do zaciskania pasa.

BYK (20 IV - 20 V). Ktoś tęskni i czeka na gest z Twojej strony. Odezwyj się, nie zaprzeczaj starych przyjaciół, bo gdy będzie Ci smutno i źle pożałujesz, że nie będziesz miał się przed kim wypłakać.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Masz bardzo wymagającą przyjaciółkę. To za jej przyczyną stopniały Twoje oszczędności. Zejdź

na ziemię, nie szataj pieniędzmi. Niech Cię nie opuszcza zdrowy rozsądek.

RAK (22 VI - 22 VII). Nareszcie los się odmienia. Poważniejsze problemy masz już za sobą. Dobre wieści od rodziny i korzystny układ w przedsiębiorstwie pozwalają spokojniej popatrzeć w przyszłość.

LEW (23 VII - 22 VIII). Wszystko co się wiąże z biznesem będziesz zmuszony odłożyć na później. Sprawy osobiste zdominują teraz Twoje myśli i działanie. Na horyzoncie pojawi się ktoś bardzo interesujący.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Czekają Cię spore wydatki związane z rozpoczęciem nowego roku szkolnego i uroczystościami rodzinnymi, z których choćbyś usiłował, nie wykręciś się. Zyskasz za to wiele sympatii.

WAGA (23 IX - 22 X). Czekają Cię poważna rozmowa z szefem. Być może Twoje starania o pracę zostaną uwieńczone sukcesem. W każdym razie dobry to okres na załatwianie interesów.

SKORPION (23 X - 21 XI). Otrzymasz oczekiwany list od przyjaciela. Nie wniesie on jednak poważniejszych zmian w Twoich postanowieniach. Nie wycofasz się z planów dawno ustalonych.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Kłopoty, które dotknęły Twojego przyjaciela także dla Ciebie są przedmiotem troski. Nie możesz

zbyt wiele pomóc, więc niech pocieszy Cię świadomość, że jutro może być lepszy dzień.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Zdrowie będzie absorbować Twoją uwagę. Nie myśl o najgorszym. Weź się w garść, sięgnij również do ziół. Przede wszystkim jednak nie zarabiaj na opinię pracocholika, odpocznij.

WODNIK (20 I - 18 II). Myślisz o dalekiej wyprawie. Wszystko wskazuje na to, że Twoje marzenia mogą się w najbliższej przyszłości spełnić. W czasie podróży ktoś sympatyczny przykuje Twoją uwagę.

RYBY (19 II - 20 III). Drobnym upominek od osoby Ci nieobojętnej bardzo Cię ucieszy i wprawi w dobry nastrój na kilka następnych dni. Potraktuj to jako gest serca. Nie zapomnij stosownie się odwzajemnić.

SAMANTA

HUMOR

Studenci Harvardu przechwalają się osiągnięciami swoich rodziców.

- Mój ojciec wynalazł szczepionkę przeciw grypową - mówi pierwszy.
- A mój przyszył odciętą rękę - mówi drugi.
- To wszystko nic - powiada chętlwym tonem trzeci. - Mój ojciec obalił teorię dziedziczności!
- W jaki sposób - pytają zdziwieni koledzy.
- Zwyczajnie: on ma jedno oko szklane, a ja jestem normalny.

Kowalski pyta nieśmiałego kolegę:

- Podobno na balu sylwestrowym oświadczyłeś się dopiero co poznanej dziewczynie?
- To prawda.
- Jak do tego doszło?
- A tańczyliśmy ze sobą przez cały czas i tuż przed samym powitaniem Nowego Roku zabrakło mi tematów do rozmowy, więc ją zagadnąłem, a ona się zgodziła.

szczegóły w salonie

POLONEZ

Klimatyzacja i alu-felgi **GRATIS**

Za złomowanie (dowolnego samochodu) **UPUST 3 000 zł**

Upust cenowy **2 500 zł** dla wersji SPI

POLMOZBYT KRAKÓW S.A.
31-564 KRAKÓW, AL. POKOJU 81
tel.: 012 648 17 72, fax: 648 49 25
e-mail: m.hajdus@poczta.polmozbyt.krakow.pl

DANIE à la KMITA

GULASZ Z GRZYBÓW

Składniki: 1 kg świeżych grzybów, 2 papryki, 4 pomidory, 2 cebule, 1 łyżka maki, 1 ostra papryczka, sól, pieprz, papryka w proszku, 2 ząbki czosnku, olej rzepakowy, 1/2 szklanki piwa.

Przygotowanie: Cebulę pokroić w kostkę, zeszklić na oleju, dodać drobno posiekane grzyby i smażyć aż sos wyparuje. Pomidory obrać ze skóry, pokroić w kostkę. Paprykę pokroić i dodać wraz z pokrojonymi pomidorami do grzybów, krótko przesmażyć na ostrym ogniu i odstawić. Oprószyć papryką w proszku i mąką, dolać połowy wody do uzyskania zawiesistej konsystencji. Gotować na wolnym ogniu około 25 min. Mieszając. Dodać pokrojony czosnek, sól, pieprz i piwo, posypać natką.

SMACZNEGO!

Sentencja tygodnia

Wielcy złodzieje małych wieszają - Les gros larrons pendent les petit (przysłowie francuskie)

Akta sprawy... Koty pani Genowefy

§

Czas, kiedy mieszkańcy Nowej Huty próbowali mieszkać w nowo wybudowanych pierwszych blokach wraz ze swymi zwierzętami z wiejskich gospodarstw, dawno minęły. Okazuje się jednak, że współczesne lokatorskie swary i konflikty mogą dotyczyć także tych spraw, a konkretnie blokowej hodowli kotów. Przekonuje o tym przypadek pani D., która uznała, że zwierzęcie smród to i tak niska cena za miłosierdzie okazywane zwierzętom.

Mieszkania w budynku na os. Tysiąclecia zasiedlano w latach 70. Tam też nieduże dwupokojowe lokum dostała Genowefa D., wcześniej mieszkająca w rozlatującej się kamienicy na krakowskim Kazimierzu. Spokojna pani zaprzyjaźniła się z sąsiadami i zgodnie żyła z nimi przez następne kilka lat. W ostatnim czasie jednak 75-letnia lokatorka, po śmierci swej siostry postanowiła mniej kontaktować się z ludźmi, a więcej ze zwierzętami. Zaczęła dokarmiać okoliczne ptactwo, a potem żyjące w piwnicach koty-dachowce.

Dopóki było to tylko wystawianie jedzenia zwierzętom w piwnicy, czy na podwórku, nikomu to specjalnie nie przeszkadzało - problem w tym, że miauczące czworonogi stadami zaczęły przychodzić pod drzwi mieszkania pani Gieni. Ta początkowo robiła im tanią kuchnię na klatce schodowej. Po protestach lokatorów narzekających na bałagan, zaczęła je wpuszczać do domu. W pewnym momencie cały jeden pokój w jej lokum zajmowali nie zameldowani futrzaki lokatorki. I być może wszyscy mieszkańcy zdolaliby to znieść, gdyby nie fakt, że staruszka dbała przede wszystkim o brzuszki kotów, a nie o ich

higienę. Po prostu z mieszkania dobywał się okropny smród. I tego było sąsiadom za wiele, zaczęły się skargi do spółdzielni.

Małżeństwo, państwo H. szczególnie narażone było na odorek, stało się też najbardziej zdesperowane w swych działaniach. Najpierw pani H. polewała lizolopodobnymi specyfikami korytarz, a kiedy dwa koty zdechły prawdopodobnie na skutek działania chemii gospodarczej, rozpętała się afera. Doszło do tego, że oburzona pani Genia zgłosiła o wszystkim policji i prokuraturze. Z kolei druga strona konfliktu te same instytucje uświadomiła o tamtejszych zagrożeniach sanitarno-epidemiologicznych i bytowych.

Kiedy obie strony wytoczyły już przeciwko sobie armaty, jasne było że konflikt będzie trwał, a jego ofiarami będą zwierzęta używane jako karta przetargowa lub jak kto woli mięso armatnie. I tak, najpierw pewnego dnia pani D. wyczytała odręcznie sporządzony komunikat zabraniający przebywania kotom na terenie klatki schodowej. Pismo podpisał lokatorzy, problem w tym, że dokładnie nie wiadomo jacy? Mimo tych zakazów kociaki niewiele sobie z tego robiły, dzieci wpuszczały je mimo zainstalowanego domofonu, a kocia mama wieczorem przemycala do swego mieszkania. Wobec tego państwo H. sprowadzili od rodziny ze wsi groźnego wilczura, który ujadając pod drzwiami miał wpłynąć stresogennie na mniejsze czworonogi, nie mówiąc już o samej sąsiadce.

Kiedy po kilku dniach owczarek na podwórku zagryzł jednego z kotów, afera rozpętała się na nowo. Znowu do prokuratury powędrowały pisma. I kiedy wydawało się, że problem sam się rozwiąże, bo pani Genowefa z nerwów powędrowała do szpitala, sprawa jeszcze bardziej się zaogniła i podzieliła sąsiadów. Ponieważ koty w liczbie około 20 i tak zbierały się pod drzwiami hospitalizowanej lokatorki, więc co litościwsze sąsiadki i tak je dokarmiały, co powodowało zmasowaną reakcję państwa H. i ich sojuszników. Obecnie sprawa na skutek przeróżnych nacisków zaczęła się finalizować - w prokuraturze po starostwie niezależnie akty oskarżenia przeciwko obu stronom konfliktu - pani D. zarzuca się doprowadzenie do zagrożenia epidemiologicznego, a państwu H. znęcanie się nad zwierzętami. (mar)

TRAS OKNA SA

NOWOCZESNE OKNA

„CIEPŁA SZYBA” BEZ DOPŁAT

Pomiary, wycena - gratis
Promocja **RATY!**
ISO 9001 tel. 643-67-05, 0501-225-036

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7

SMREK

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

NOWO OTWARTY SKLEP MOTORYZACYJNY

F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7, tel. 642-17-66,

zaprasza pn.-pt. 8-18, sob. 9-14, oferuje części do samochodów krajowych oraz zagranicznych

FSO, POLONEZ, 126p, FORD, OPEL, DAEWOO VOLKSWAGEN, FIAT, CINQUECENTO SEICENTO, AUDI

ATRAKCYJNE CENY

UPUSTY DLA TAKSÓWKARZY PRZY ZAKUPIE CZĘŚCI